

التقرير السنوي
٢٠٠٦

Mashreqbank بنك المشرق

بنك المشرق
التقرير السنوي
٢٠٠٦



المغفور له بإذن الله

صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان

أسكنه الله فسيح جناته و تغمده بواسع رحمته



المغفور له بإذن الله

صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم

أسكنه الله فسيح جناته و تغمده بواسع رحمته



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة حاكم أبو ظبي



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي

المحتويات

مجلس الإدارة	٢
تقرير رئيس مجلس الإدارة	٣
تقرير الرئيس التنفيذي	٦
تغطية عالمية واسعة	١٤
مؤشرات مالية	١٦
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٢٠
التقارير المالية	٢٢

بنك المشرق س.م.ع. تأسس عام ١٩٦٧

المكتب الرئيسي: ص.ب.: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة هاتف: ٢٢٢٣٣٣٣، ٢٧٣٧٢٢٢، ٢٢٨٦٩٤٧

فاكس: ٢٢٢٦٠٦١ تلكس: ٤٥٤٢٩ MSHQHO EM العنوان البرقي: MASHREQBNK سويفت: BOMLAEAD موقع الكتروني: www.mashreqbank.com

مهـمـتـنـــا

نسعى الى:

- أشخاص متميزون
- خدمة متميزة
- أرباح متميزة

أن حرصنا الشديد على الجودة والتزامنا الأكيد بها قد أفضى إلى تكريس جهودنا في السنوات الثلاث المقبلة سعياً وراء تحقيق أهدافنا الطموحة، لا سيما وأن الرسالة التي يجسدها هذا الشعار تعكس قناعتنا الراسخة بأنه لا يمكن تحقيق عائدات ممتازة إلا من خلال موظفين متميزين يوفرون خدمات متميزة بالفعل.

MISSION 3Q's

تقرير رئيس مجلس الإدارة

تقرير رئيس مجلس الإدارة

مـجـلـس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة
السيد عبد الله بن أحمد الغرير

نائب رئيس مجلس الإدارة
علي راشد أحمد لوتاه

الرئيس التنفيذي
سعادة عبد العزيز عبد الله الغرير

أعضاء مجلس الإدارة
سعادة الشيخ حمد بن سحيم بن حمد آل ثاني
عبد الله ناصر بن حويليل
محمد عبد الله الغرير
عبد الله محمد إبراهيم عبيد الله



السيد عبد الله بن أحمد الغرير
رئيس مجلس الإدارة

ساهم الأداء الاستثنائي الذي تمتع به القطاع المصرفي في الإمارات العربية المتحدة خلال عام ٢٠٠٥ في تعزيز مستوى التوقعات لأداء القطاع في عام ٢٠٠٦. وقد شهد العام بالفعل تواصل ازدهار النشاط الاقتصادي، وتسجيل معدلات نمو اقتصادي مرتفعة بفضل صعود أسعار النفط وارتفاع الإنفاق على مشاريع البنية الأساسية ما أدى تصاعد الطلب على المنتجات والخدمات المصرفية في مختلف أنحاء المنطقة.

وقد شاركنا من جانبنا في كافة قطاعات الاقتصاد، وحققنا نمواً شمل مختلف مجالات أنشطتنا الرئيسية. إذ شهد عام ٢٠٠٦ نمو إجمالي الأصول بنسبة ٢٢٪ ليصل إلى ٥٦,٧ مليار درهم، بينما قفز إجمالي القروض والسلف بما فيها منتجات التمويل الإسلامي التي تم تدشينها مؤخراً بنسبة ٣٢٪ عن مستواه في عام ٢٠٠٥ ليصل إلى ٢٩,٤ مليار درهم.

وحافظ البنك خلال العام على سياسة تتسم بالحصافة في إدارة الأصول من خلال الحفاظ على نسبة القروض إلى الودائع عند معدل ٨٣٪، مع القيام في الوقت نفسه بتعزيز دور التمويل متوسط وطويل الأجل كمصدر بديل للتمويل.

وارتفعت ودائع العملاء من ٣٠ مليار درهم في عام ٢٠٠٥ إلى ٣٤,٦ مليار درهم في العام ٢٠٠٦، في حين ارتفع الاقتراض متوسط الأجل بنسبة ٤٨٪. وشهدت حقوق المساهمين (باستثناء حصة الأقلية) نمواً هامشيا، مع ارتفاعها من ٧,٣ مليار درهم في عام ٢٠٠٥ إلى ٧,٤ مليار درهم في عام ٢٠٠٦، حيث تأثر حجم النمو بتراجع قيمة المحفظة الاستثمارية نتيجة ركود أسواق الأسهم. وقد تمكن البنك رغم ذلك من الحفاظ على معدل كفاية رأس مالية مرتفع قدره ١٧,٥٢٪.

وبلغت الإيرادات التشغيلية ٢,٨٢٧ مليار درهم، بانخفاض نسبته ٩٪ عن عام ٢٠٠٥، بينما استقرت هوامش الفائدة عند مستويات صحية على الرغم من الضغوط الناجمة عن المنافسة الشديدة في السوق، حيث ارتفع صافي إيرادات الفوائد بنسبة ١٥٪ ليصل إلى ١,١ مليار درهم. وبلغت إيرادات الرسوم والإيرادات أخرى ١,٧ مليار درهم بانخفاض نسبته ٢٠٪ عن العام السابق، وقد نجم ذلك بشكل رئيسي عن انخفاض إيرادات الاستثمارية لشركة عمان للتأمين التابعة لنا، بسبب ركود أسواق الأسهم. وباستثناء إيراد الاستثمار،

فقد ازدادت الإيرادات الأخرى بنسبة ٢٢٪ مقارنة بعام ٢٠٠٥، بينما ارتفعت مصاريف التشغيل بنسبة ٣٣٪ لتصل إلى ١,٠٣ مليار درهم. وقد نجمت هذه الزيادة الكبيرة بشكل رئيسي عن الاستثمار في الموارد البشرية وتطوير البنية التحتية الرامية لتعزيز التوسع المستقبلي.

وساهم تركيزنا المستمر على اعتماد ممارسات متميزة لإدارة المخاطر، في إحداث تحسن ملحوظ في جودة المحفظة الإقراضية، ورغم ذلك، فقد قمنا وتماشياً مع سياستنا المتحفظة بالإبقاء على مخصصات القروض والسلف عند مستويات مناسبة. إذ أضفنا مبلغ ١٠٢ مليون درهم إلى المخصصات العامة ليرتفع بذلك إجمالي المخصصات إلى ٩٢٤ مليون درهم. كما شهد العام تحسن نسبة تغطية القروض غير العاملة من ٢,١٦ ضعفاً إلى ٢,٤٤ ضعفاً، وظلت نسبة المخصصات العامة إلى القروض تراوح عند مستوى مرتفع قدره ١,٩٪.

وبلغ صافي الأرباح بعد خصم الضرائب وكلفة المخاطر ١,٥٧١ مليار درهم، وهو ما يقل بنسبة ١٠٪ عن الرقم القياسي المسجل في العام الماضي والبالغ ١,٧٣٩ مليار درهم. ورغم ذلك بلغ العائد على معدل الأصول ٣٪ والعائد على حقوق المساهمين ٢١٪ وهما من أعلى المعدلات المسجلة في الدولة.

وتماشياً مع خطط النمو الطموحة للبنك، والتي تتطلب تعزيز قيمة حقوق المساهمين، قرر مجلس الإدارة التوصية بتوزيع أسهم منحة بنسبة ٣٠٪ على المساهمين، لدعم حقوق المساهمين في البنك.

البيئة التشغيلية

على الرغم من أن انهيار أسواق الأسهم خلال عام ٢٠٠٦ أدى إلى تدهور حاد في القيمة السوقية للشركات المدرجة، فإن ذلك لم يؤثر على مناخ الثقة بقوة الازدهار الاقتصادي. وإذا استثنينا أسواق الأسهم، نجد أن مختلف القطاعات الاقتصادية تمتعت لأداء متميز. كما شهد العام أيضاً الإعلان عن العديد من الصفقات والمبادرات الضخمة من قبل القطاع الحكومي والقطاع الخاصة.

وقد بدأ العام بمبادرة موانئ دبي العالمية إلى شراء شركة بينينسولار أند ستيم نافيجيشنس، وتلا هذه الصفقة تنفيذ مؤسسات إماراتية للعديد من عمليات التملك الكبرى لأصول عالمية نوعية. ما ساهم في تعزيز مكانة دولة الإمارات العربية المتحدة كمستثمر بارز في الأسواق العالمية.

وحظي الاكتتاب العام الذي طال انتظاره بشركة الإمارات للاتصالات المتكاملة (المشغل الثاني في قطاع الاتصالات في الإمارات)، والاكتتاب العام بإصدار سوق دبي المالي حظي بإقبال كبير، حيث تمت تغطية الإصدارين عدة مرات. وشهد العام أيضاً تدشين شركة عالمية جديدة في مجال الصناعة الجوية في دبي برأس مال قدره ١٥ مليار دولار، وستشارك الشركة في أعمال الصناعة الجوية على المستوى العالمي بما في ذلك تطوير وإدارة المطارات.

وشهد العام أيضاً إطلاق العديد من المشاريع العملاقة، مثل مشروع جزيرة السعديات الذي تقدر قيمة

مؤشرات هامة

	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢
التسليفات إلى إجمالي الودائع	٨٥٪	٧٤٪	٨٥٪	٧٩٪	٧٥٪
السيولة (الأصول السائلة الى إجمالي الأصول)	٤٢٪	٤٧٪	٣٨٪	٣٧٪	٤١٪
حقوق المساهمين إلى إجمالي الأصول	١٣,٠٠٪	١٥,٦٠٪	١٤,٨٠٪	١٤,٨٤٪	١٣,٨٢٪
العائد إلى متوسط حقوق المساهمين (قبل الضرائب)	٢١,٥٥٪	٢٨,٨٤٪	١٧,٠٩٪	١٦,٢٥٪	١٦,١٨٪
العائد الى متوسط حقوق المساهمين (بعد الضرائب)	٢١,٤٦٪	٢٨,٧٣٪	١٦,٩٩٪	١٦,٣٠٪	١٥,٧٥٪
العائد إلى متوسط مجموع الموجودات (قبل الضرائب)	٣,٠٥٪	٤,٤٠٪	٢,٥٣٪	٢,٣٣٪	٢,١٨٪
العائد إلى متوسط مجموع الموجودات (بعد الضرائب)	٣,٠٤٪	٤,٣٩٪	٢,٥٢٪	٢,٣٤٪	٢,١٢٪
نسبة الكفائة	٣٦,٤٨٪	٢٥,٠٠٪	٣٣,٠٦٪	٣٦,٣٠٪	٤٠,٢٣٪

الاستثمارات فيه ١٠٠ مليار درهم. كما كشفت شركة تطوير عن مشروع البوادي الذي يعد من أضخم المشاريع في مجال تطوير صناعة السياحة والضيافة، كما أطلقت دبي القابضة مشروع تطوير الواجهة المائية الجديدة الخيرن، ومنحت هيئة الطرق والمواصلات في دبي عقداً بقيمة ٤ مليارات درهم لتنفيذ المرحلة الثانية من مشروع زمترو دبيس. وتقدر أوساط الصناعة قيمة المشاريع الجاري العمل بها أو المخطط لتنفيذها بنحو ٣٠٠ مليار دولار أمريكي.

وقامت أبو ظبي بإعادة هيكلة هيئاتها الاستثمارية من خلال استبدال هيئة أبو ظبي للاستثمار التي تعد أكبر مستثمر في العالم، بهيئة جديدة هي مجلس أبو ظبي للاستثمار. كما تم تأسيس مجلس أبو ظبي للتطوير الاقتصادي لتفعيل جهود التنمية والتطوير في إمارة أبو ظبي. وقد شهدت الاستراتيجية الاستثمارية نقلة نوعية من خلال منح مجلس أبو ظبي للاستثمار تفويضاً بالاستثمار على المستويين المحلي والدولي.

وشهد إجمالي الناتج المحلي الاسمي لدولة الإمارات العربية المتحدة، الذي سجل زيادة تربو على ٢٠٪ خلال السنتين الماضيتين، تباطؤا في وتيرة النمو في العام ٢٠٠٦، إذ يقدر بأن يحقق الناتج نمواً نسبته ١٤٪ ليصل إلى ١٥٤ مليار دولار أمريكي. ومن المتوقع أيضاً أن تساهم الإيرادات النفطية في تعزيز فائض الحساب الجاري ليصل إلى ٤١ مليار دولار وهو ما يشكل نسبة ٢٧٪ من إجمالي الناتج المحلي. أما الميزانية الاتحادية والتي تشهد فائضاً منذ عام ٢٠٠٥. فيتوقع أن تصل إلى ٤٠ مليار درهم وهو ما يشكل نسبة تزيد عن ٧٪ من إجمالي الناتج المحلي.

وقد شهد عام ٢٠٠٦ أيضاً استمرار نمو القطاع العقاري والإيجارات، بسبب تفوق حجم الطلب على المعرض من الوحدات المكتبية والسكنية. ورغم أن هذا المستوى المتزايد من التضخم يحمل مخاطر كامنة، إلا أن السياسات الحكومية الرامية إلى إبقاء الضغوط التضخمية تحت نطاق السيطرة نجحت في التخفيف من آثاره.

وأدى الطلب المتزايد على التسهيلات الائتمانية إلى تعزيز نمو الائتمان المصرفي. إذ شهدت الشهور الستة الأولى من العام، نمو التسهيلات الائتمانية الممنوحة للمقيمين وغير المقيمين بنسبة ١٦٪ في حين سجل إجمالي ودائع القطاع المصرفي نموا نسبته ٧٪.

وباختصار، اتسمت البيئة التشغيلية بالثقة باستمرار النمو، وهو ما عززه التوجه لإحداث إصلاحات تشريعية ومالية، مع تركز السياسات الحكومية على تفعيل النمو، الأمر الذي أتاح للقطاع المصرفي تحقيق نتائج ممتازة.

التطلعات المستقبلية

رغم الضعف الذي شهدته أسواق الأسهم وتصاعد التضخم، فما تزال المؤشرات الاقتصادية إيجابية بشكل عام، وتستند هذه النظرة المتفائلة إلى تضافر عدة عوامل منها ضخامة فوائض الحساب الجاري والميزانية، ارتفاع الإنفاق الحكومي، التطبيق الناجح لسياسات التحرير الاقتصادي وارتفاع ربحية الشركات. كما أن المعايير الاقتصادية الأساسية مبشرة بالخير، ما يعني أن البلاد تتجه إلى تحقيق نمو غير مسبوق على المديين القصير والمتوسط.

لقد استثمر بنككم بشكل مناسب في تطوير بنيته الأساسية وهو مستعد الآن للاستفادة من الفرص المتاحة في السوق لتحقيق المزيد من النجاح في عام ٢٠٠٧.

وتتلخص استراتيجيتنا في هذا المجال، في تكريس الموارد المثلى في العديد من مجالات النمو ضمن أنشطنا الرئيسية إلى جانب التركيز على مجالات جديدة للأعمال مثل الخدمات المصرفية الاستثمارية، والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المصرفية للنخبة، وهي جميعها مجالات تنطوي على إمكانيات نمو عالية جداً. ولقد وضعنا خططنا لتحقيق أهداف أكثر شمولية ونحن واثقون من قدرتنا على تحقيق عائدات متميزة لمساهمينا في عام ٢٠٠٧.

وقبل أن أختم تقريري، يطيب لي أن أشكر موظفينا على جهودهم الدؤوبة والمخلصة، والتي لولاها لما تمكنا من تحقيق هذا المستوى من الأداء. كما أتقدم بالشكر إلى جميع عملائنا وإلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة والبنك المركزي في الإمارات العربية المتحدة على دعمهم ومساندتهم.

شكراً لكم.

عبد الله بن أحمد الغرير
رئيس مجلس الإدارة

تقرير الرئيس التنفيذي

حينما ننظر إلى الإنجازات التي تحققت في عام ٢٠٠٦، يمكننا أن شعر بالرضا إزاء التقدم الهام المسجل في العديد من المجالات الأساسية.

فقد مضينا قدماً بعزم وإصرار في توجهنا لتحقيق أهدافنا الطموحة، معتمدين على استراتيجية محكمة لبناء وتعزيز مكانة بنك المشرق وضمان تحقيق نمو مستديم على المدى الطويل. كما ظل الهدف الرئيسي لأولوياتنا الاستراتيجية يتمثل في تعزيز قدراتنا التنافسية من خلال الجودة العالية، تقديم منتجات وخدمات جديدة، تحسين مستويات الإنتاجية والكفاءة، الإدارة الحصيفة للمخاطر عبر الاستغلال المثالي لتوازن المخاطر والعوائد إلى جانب بناء قاعدة قوية من الموارد البشرية المتميزة.

وتماشياً مع هذا التوجه، قمنا خلال العام بإعادة تنظيم الخدمات المصرفية للأفراد لتتلاءم مع التغيرات التي طرأت على بيئة الأعمال، وإطلاقنا العديد من الخدمات والمنتجات الجديدة بهدف تنويع الإيرادات وتحسين مستوى جودة الأرباح. وحققت أعمالنا الجديدة في مجالات الخدمات المصرفية الاستثمارية والخدمات المصرفية للشركات نجاحاً كبيراً عزز من مكانتنا في السوق ومن مساهمة هذه الخدمات في إيرادات الرسوم.

وأثمر تركيزنا على جودة الخدمات وإعادة هيكلة العمليات، عن تسجيل تحسن هام في معايير تقديم الخدمات، كما ظلت إدارة المخاطر تشكل جانباً أساسياً من جوانب تميز البنك بالجدارة والكفاءة. حيث ساهم تطبيق سياسات إدارة المخاطر الذكية واعتماد أدوات وأساليب متطورة، في تحسين جودة الأصول وتخفيض التكاليف الائتمانية.

كما ساهم استثمارنا المستمر في مواردنا البشرية، في تمكيننا من استقطاب أفضل الكفاءات والاحتفاظ بها، كما ظل توظيف وتطوير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ضمن صدارة أولوياتنا، وقد حققنا نجاحاً لافتاً في هذا المجال من خلال علاقة الشراكة



سعادة عبد العزيز عبد اللّه الغرير
الرئيس التنفيذي

القوية مع كل من برنامج تنمية مواطني دولة الإمارات وكليات التقنية العليا.

وشهد عام ٢٠٠٦ قيام مؤسسة فيتش الدولية للتصنيف الائتماني برفع مستوى تصنيف إصدارات البنك من "A-" إلى "A"، ورفع التصنيف قصير الأجل من "F2" إلى "F1". وحصل بنك المشرق خلاله أيضاً على لقب أفضل بنك في الإمارات العربية المتحدة من قبل مجلة زيورومانيس المالية الدولية الرائدة.

الخدمات المصرفية للشركات والخدمات الاستثمارية

واصلت مجالات الأعمال التقليدية مثل تمويل المشاريع والتمويل التجاري أداءها الجيد، ولعب دور حيوي في دعم عملاء البنك في توسيع أعمالهم. كما واصلت عملياتنا الجديدة نسبياً في تمويل أعمال الشريحة المتوسطة ضمن السوق، في تحقيق معدلات نمو قوية، الأمر الذي ساهم في تعزيز تواجدنا السوقي بشكل ملحوظ. إذ أثمر قيامنا بتعزيز فريق العمل من خلال استقطاب كوادر تتمتع بخبرات متميزة إلى جانب توسيع التغطية الجغرافية لأنشطتنا عن تنامي أهمية هذه الشريحة السوقية بشكل ملحوظ، وتوفير عملياتنا في هذا المجال مساهمة ملحوظة في أداء البنك.

وساهمت الخدمات المصرفية الاستثمارية في تسهيل دخول عملاء البنك إلى أسواق السندات وأدوات الدين، وأصبحت من أسرع قطاعات أعمالنا نمواً في عام ٢٠٠٦. وتمكن فريق الخدمات المصرفية الاستثمارية الذي حرصنا على تعزيزه بشكل متواصل خلال العام، من إنجاز العديد من الصفقات المرموقة كان من أبرزها قيادة قرض مشترك قيمته ٦٠٠ مليون دولار أمريكي لشركة دبي إنترناشيونال كابيتال وتسهيلات مصرفية مشتركة بقيمة ٦٠ مليون دولار أمريكي لشركة " آي ٢ اتصال".

معدلات الفائدة في السوق لتشجيع نهج التوفير لدى عملائنا. كما قمنا بإطلاق زبطاقة ماستركارد بوابة الإمارات المدفوعة مسبقاًس، وهي الأولى من نوعها التي تأتي مع بطاقة البوابة الالكترونية المجهزة بوظائف دفع عديدة. وقد حظي هذا المنتج بجائزة منتج زماستر كاردس التي تعتبر تكريماً للتفوق في ابتكار البطاقات. وشهد عام ٢٠٠٦ أيضاً أضخم سحب في تاريخ منتج زمليونير المشرقس، عندما فاز أحد عملائنا بمبلغ ٤ ملايين درهم في سحب واحد. ليرتفع بذلك عدد مليونيرات المشرق ضمن عملائنا إلى ١٥٠ عميلاً، فيما يعد شهادة أكيدة على أن المشرق يصنع بالفعل المزيد من المليونيرات.

وواصل نشاطنا في أعمال البطاقات البنكية في توفير قيمة متزايدة إلى قاعدة عملائنا. ولم يقتصر الأمر على استمرار نمو قاعدة حملة بطاقاتنا بل تعداه إلى استثمارنا في شبكة تنمية الأعمال. فقد كنا أول بنك يقدم حلاً يتوافق مع ضخ إلى شركائنا التجاريين، كما قمنا بتحديث شبكتنا من نقاط المبيعات. وواصلنا أيضاً استبدال بطاقات الخصم التي يحملها عملائنا ببطاقات خصم ذات رقاقة تتيح لهم الحصول على العديد من الجوائز والاستفادة من برنامج الولاء الذي كانت الاستفادة منه في السابق مقصورة على حملة البطاقات الائتمانية فقط.

وتوجت كل هذه التطورات بتحقيق موجودات الخدمات المصرفية للأفراد التي تساهم بأكثر من ثلث الإيرادات المصرفية للمجموعة، نموا نسبته ١٣٪ عن العام السابق، بينما ازدادت إيراداتها بنسبة ٢٠٪.

الأسواق المالية وعمليات الخزينة

تباين أداء الأسواق المالية الإقليمية بشكل ملحوظ خلال عام ٢٠٠٦، حيث انخفضت الأسعار معظم أسواق الأسهم في المنطقة، لكن قطاع الإصدارات الأولية وإصدارات أدوات العائد الثابت ظل يتمتع بأداء قوي. وواصلت مجموعة الأسواق المالية وعمليات الخزينة في بنك المشرق النمو والاستثمار في أعمالها. وتم خلال العام إطلاق العديد من المبادرات الرئيسية مع التركيز على تقديم منتجات تلبي متطلبات وتطلعات العملاء. وتوج هذا النشاط بمساهمة هذه الأعمال بنسبة ٩٪ من الإيرادات المصرفية للمجموعة.

وقد شهد عام ٢٠٠٦ قيام المشرق للأوراق المالية بتقديم خدمات التداول عبر شبكة الإنترنت، ما وفر للعملاء قدرات سلسة وموثوقة للتداول في كل من سوق دبي للأوراق المالية وسوق أبو ظبي للأوراق المالية. وتحظى خدمة التداول الشبكي بعد مراكز اتصال متخصصة أقيمت لمساعدة العملاء في إنجاز تداولاتهم. وكان العام الماضي قد شهد قيام المشرق للأوراق المالية بتأسيس العديد من قاعات العملاء لخدمة عملائها من الشخصيات البارزة. وساهمت هذه القاعات في إحداث بيئة تداول ملائمة وخاصة للنخبة من عملائنا.

وفي مجال إدارة الأصول، أطلق بنك المشرق صندوقين استثماريين إضافيين تحت مظلة زمكاسبس. هما صندوق مكاسب الكويت الاستثماري، وصندوق مكاسب عمان والبحرين الاستثماري، اللذين يوفران المزيد من المرونة للمستثمرين للاستفادة من الفرص التي يتيحها النمو المتسارع للاقتصاديات الخليجية. علماً بأنه إلى جانب صناديق الاستثمار القائمة حالياً والتي تحتل الصدارة في الأداء بين صناديق الاستثمار الخاصة بدولة واحدة أو عدة دول، فإن بنك المشرق يمضي قدماً في ترسيخ مكانة متميزة في مجال إدارة الاستثمارات على المستوى الإقليمي.

وغلى جانب ذلك قامت شركتنا التابعة المشرق كابيتال، العاملة في مركز دبي المالي العالمي، بإطلاق صندوق الفرص الائتمانية للأسواق الناشئة، وهو أول صندوق متعدد الاستراتيجيات معتمد من قبل سلطة دبي للخدمات المالية، ومن المتوقع أن يوفر صندوق الفرص الائتمانية للأسواق الناشئة معدلات إيرادات إجمالية جذابة للمستثمرين من خلال الاستفادة من آفاق الاستثمارات الائتمانية في الأسواق الناشئة على مستوى العالم.

المؤسسات المالية

شهد عام ٢٠٠٦ مرور ١٠ سنوات على نشاط بنك المشرق في أعمال خدمات المراسلة المصرفية. وقد تصاعد عدد العاملين ضمن فريقنا في هذا المجال من

وبالإضافة إلى ذلك، تم تعيين البنك كمرتب رئيسي للعديد من صفقات التمويل لمشاريع بارزة في المنطقة بما في ذلك تسهيلات بقيمة ١,٤٩ مليار دولار أمريكي لشركة "إميريتس سمبكورب ووتر أند باور" (الفجيرة ٢)، وتسهيلات بقيمة ٢,٥ مليار دولار لشركة إكويت للبتروكيماويات في الكويت، وتسهيلات بقيمة ٢,٥ مليار دولار لشركة أوراسكوم تيليكوم في مصر، وتسهيلات بقيمة ملياري دولار أمريكي لشركة ريلاينس بتروليوم في الهند.

وساهم نمو الطلب على التسهيلات الائتمانية من قاعدة عملائنا المتنامية في تحقيق زيادة تفوق ٣٠٪ في محفظتنا الإقراضية للشركات مما أدى إلى ارتفاع إيرادات عمليات الخدمات المصرفية للشركات والخدمات الاستثمارية بنسبة ٢٠٪، بحيث باتت تشكل قرابة ثلث الإيرادات المصرفية لمجموعة بنك المشرق.

كما لعب البنك دوراً نشطاً في سوق الإصدارات الأولية المحلية، من خلال جمع ما يصل إلى ١١ مليار دولار أمريكي من المكتتبين في إصدارات الإكتتاب العام لشركات زتمويلس، الإمارات للاتصالات المتكاملة زدوس، الخليج للملاحة وسوق دبي المالي. ونعتقد أن هذا المجال يوفر فرصاً هامة للنمو بالنسبة للبنك.

وشهد عام ٢٠٠٦ العديد من التطورات الهامة، بما قيها تعزيز تواجدنا في السوق القطري مع انضمام كوادر تتمتع بخبرات متميزة إلى فريق الذي يتولى إدارة أعمالنا في قطر، وتعزيز فريق التسويق بشكل ملحوظ ما نجم عنه تأثير إيجابي فوري على أداء المجموعة ككل.

في غضون ذلك ساهم تركيزنا المتواصل على إدارة المخاطر الائتمانية بشكل حصيف، والنمو الاقتصادي القوي، في المحافظة على جودة محفظتنا الائتمانية. وقد بذلت مجموعة الخدمات المصرفية للشركات والخدمات الاستثمارية جهوداً كبيرة خلال العام، لتحسين جودة الخدمات المقدمة لعملائنا، بالإضافة إلى استحداث وظيفة جديدة لمراقبة مستويات الجودة المقدمة وتحسينها على نحو مستمر.

العمليات المصرفية للأفراد

تقدم مجموعة بنك المشرق منتجات وخدمات مصرفية واسعة للأفراد من خلال البنك وشركة أصول الأولى للتمويل التابعة له. علماً بأن كلاً من البنك والشركة يقدم منتجات مختلفة ويوفر خدمات لشرائح مختلفة من السوق.

وقد باشرنا في السنة الماضية في مسيرة الجودة من خلال زمهمة الجودة الثلاثيةس، التي كان لها أثر طيب هذا العام أيضاً، حيث جرى إنشاء بنية أساسية متميزة للجودة في مختلف مجالات الأعمال لضمان إمكانية القياس الدقيق والمراقبة الدائمة لمعايير الجودة. وأتاح لنا ذلك التمتع بتركيز أكبر في علاقاتنا مع شرائح العملاء المختلفة التي نقوم بخدمتها. وإلى جانب ذلك قمنا بتعزيز استثماراتنا في تدريب العاملين وإعادة تنظيم العمليات لضمان تلبية رغبتنا في أن نكون أفضل علامة تجارية في المنطقة تقدم خدمات مالية عالمية المستوى للعملاء.

كما شهدت شبكتنا التوزيعية مزيداً من النمو، فقد قمنا خلال العام بزيادة نقاط الاتصال الفعلي مع العملاء إلى ٢٢٢ نقطة. ونفخر اليوم بامتلاك ٤٧ فرعاً، إلى جانب ١٠ وحدات لشركة أصول، ٣ مراكز لخدمات للعملاء تتكامل مع ١٦٢ جهازاً للصرف الآلي في مناطق مختلفة، مما يتيح لعملائنا خدمات متكاملة أينما كانوا في دولة الإمارات العربية المتحدة.

وترافق نمو هذه الشبكة مع اتساع نطاق الخدمات المصرفية الشبكية، حيث شهدنا زيادة كبيرة في استخدام خدماتنا الشبكية زالمشرق أونلاينس وقد تم تحديث الشكل العام للموقع الذي يحظى بشعبية واسعة يجسدها النمو الكبير في اشتراكات كشوف الحساب الإلكترونية. وبالتزامن مع ذلك استمر مركز الاتصال الذي يعمل على مدار الساعة طيلة أيام الأسبوع في تقديم خدمات عالمية المستوى تتكامل مع القنوات الأخرى للشبكة.

وظل الابتكار سمة أساسية مميزة للبنك، فقد كنا أول من قدم منتج زالتوفير السهلس الذي يقدم أعلى

إدارة المخاطر

يعتمد بنك المشرق على إطار عمل متطور لإدارة المخاطر يشمل السياسات وعمليات التحليل والإجراءات لإدارة العناصر المتعددة للمخاطر مثل مخاطر الائتمان، مخاطر السوق والمخاطر التشغيلية. ويتمثل الهدف الشامل في هذا المجال في دعم نمو الأصول المربحة عالية الجودة مع القيام في الوقت نفسه بإدارة مخاطر المحفظة الأقراضية والحفاظ عليها ضمن الحدود المقبولة. وفيما يخص معايير بازل ٢، فإن البنك يستعد لاعتماد منهج يعتمد على التصنيف الداخلي لمخاطر الائتمان، ومنهج قياسي لمخاطر السوق ومنهج المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية. ما يعني أن البنك مستعد تماماً لتطبيق تلك المعايير.

وقد أنجز البنك خلال السنتين الماضيتين مشروعاً مكثفاً وشاملاً لتحليل المخاطر الائتمانية. كما قام بتطوير أدوات جديدة لتصنيف المخاطر للتسهيلات الائتمانية التجارية ونماذج تقييم لمنتجات خدمات الأفراد، وبات البنك يعتمد ايضاً مقياساً دولياً جديداً لتقييم المخاطر يغطي كامل المحفظة الإقراضية. كما يجري استخدام تقنيات إحصائية متطورة لتقييم احتمالات الإخفاق في السداد لحساب راس المال الاقتصادي وقياس ربحية كل من العميل والمنتج.

وقد أعطت هذه الاستثمارات والتطويرات ثمارها، فعلى الرغم من النمو الملحوظ في إجمالي الأصول، فإن جودة المحفظة الإقراضية ظلت عند مستوى مرتفع، مع اعتماد البنك لسياسة محافظة في هذا المجال، تستهدف التعرف بشكل مبكر على المكامن المحتملة للإخفاق، وفي الوقت نفسه بناء احتياطيات كافية للأصول غير العاملة.

فنحن نقوم اليوم بقياس المخاطر الائتمانية للشركات من خلال تحليل كمي ونوعي، ونخصص تقييماً لاحتمالات إخفاق المقترضين. ويتم إدارة المخاطر الائتمانية بالنسبة للأفراد من خلال دورة الائتمان الخاصة بالمقترض. علماً بأنه يتم إقرار السياسات الائتمانية وبرامج المنتجات بشكل مستقل من قبل إدارة المخاطر. كما يستخدم البنك تقنيات إحصائية لمراقبة المحفظة الإقراضية حسب المنتج وفترة الاستفادة. وتجرى التغييرات في المعايير الائتمانية والأسعار على أساس التقييم المستمر لإمكانية الربحية والمخاطر. وقد أنجز البنك تطوير نماذج تقييم ائتمانية كما بدأ في استخدام تقييم الائتمان بالنسبة للأفراد وعمليات التسويق. ونقوم بإدارة مخاطر السوق من خلال مزيج يجمع بين السياسات المناسبة وتعيين الحدود الائتمانية والمراقبة، وآليات وقف المخاطر وتخصيص راس المال الاقتصادي اعتماداً على القيمة حسب المخاطر واختبار المحفظة الإقراضية.

الكفاءة التشغيلية

شهد النصف الثاني من عام ٢٠٠٦ توحيد جميع نشاطات الأعمال تحت مظلة واحدة. وقد استهدف إنشاء مجموعة العمليات الجديدة ضمان سلاسة وانسيابية الخدمات المقدمة للعملاء في مختلف قطاعات الأعمال مع الحفاظ المستمر على الجودة وتقليص مخاطر العمليات.

ئوتعد عملية إعادة الهيكلة هذه حيوية لتعزيز إنتاجية المعاملات وكفاءة التشغيل. وقد تحققت فعلاً بعض الفوائد المبكرة من دمج العمليات الإئتمانية بالمفرق والجملة ودمج عمليات خدمات المراسلة البنكية على مستوى العالم في أقسام التداول الخارجي في الإمارات العربية المتحدة. كما سيساهم إعتماد مفهوم مركزية العمليات في وحدات تنفيذ المعاملات غير المالية مثل فتح الحسابات والاحتفاظ بها، وخدمة العملاء ومجموعة ماكينات الصرف الآلي في تعزيز الفعالية والإنتاجية والالتزام بالمعايير الموحدة.

ومن اجل تحديث البنية الأساسية لبنك المشرق في مجال تكنولوجيا المعلومات لتمكينه من مواجهة التحديات المستقبلية، تم التعاقد مع مؤسسة استشارية شهيرة عالمياً لدراسة وتقييم أنظمة تكنولوجيا المعلومات المستخدمة في البنك لتقديم توصيات بخصوص استراتيجية خمسية متكاملة لتكنولوجيا المعلومات. ويتمثل الهدف الرئيسي لهذه المبادرة في حفاظ بنك المشرق على مكانته الرائدة في مجالي الأعمال والتكنولوجيا على مستوى المنطقة. وقد تم خلال العام الاعتماد على هذه الدراسة، في إقرار وإطلاق خطة خمسية لتحديث التقنيات المستخدمة.

٢٠ شخصاً في دبي إلى أكثر من ١٢٥ مهنياً ينتشرون في دبي، نيويورك، هونغ كونغ، لندن، الهند، كراتشي ودكا. كما تضاعفت الإيرادات خلال هذه الفترة إلى ١٥ امثالها. وزادت نسبة مساهمة هذه الإيرادات لتصل إلى ٧,٢٪ من الإيرادات المصرفية للمجموعة.

وقد شكلت جودة الخدمة العامل الرئيسي في هذا النجاح. إذ تمكنا من بناء سمعة عالية ومكانة متميزة كمزود خدمات موثوق يتمتع بإمكانيات واسعة لتنفيذ العمليات عبر الحدود، مع نشاط فروعنا في مراكز المال الرئيسية مثل نيويورك، هونغ كونغ، لندن ومومباي في تقديم خدمات الدفعات والتداول عبر الحدود إلى العملاء. كما حافظت مكاتب التمثيل في كراتشي ودكا على علاقات وثيقة في البلدان المعنية.

وإلى جانب ذلك تمكنا من استغلال قدراتنا التكنولوجية والتشغيلية لتحسين كفاءة وسلاسة الإجابة على استفسارات العملاء، كما نقلنا العمليات الخارجية الخاصة بفرعين للبنك إلى وحدة العمليات المركزية في دبي. وإلى جانب ذلك حصلنا على عضوية نظام الدفع المتبادل بين دار مقاصة اليورو وCHIPS، كما تم تطبيق نظام KYC لتسهيل التحقق من المعاملات. وطبقنا أيضاً التصنيفات الجديدة لمخاطر البنوك انسجاماً مع توصيات "بازل ٢".

ونحن نعتزم أيضاً توسيع شبكتنا الخارجية إذ من المخطط افتتاح مكتبين أو فرعين إضافيين في الخارج خلال عام ٢٠٠٧. كما قررنا وفي إطار مراجعتنا لقدرات أنظمة الدفع في البنك، اعتماد نظام دفع أكثر تطوراً في نيويورك. وسيتيح هذا النظام الذي سيبدأ تشغيله في منتصف عام ٢٠٠٧ قدرات أعلى للتعامل مع الحجم المتنامي للأعمال وتوفير تشكيلة أوسع من المنتجات لتلبية متطلبات العملاء.

البدر للخدمات المصرفية الإسلامية

شكل الدخول إلى قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية كمجال مستقل للأعمال جزءاً من استراتيجيتنا منذ بعض الوقت. وقد تمكنا خلال هذا العام من تجسيد طموحاتنا في هذا المجال من خلال إطلاق قسم منفصل لهذه الأعمال. حيث اعتمدنا استراتيجية ثنائية المحاور شملت تأسيس شركة منفصلة براس مال مدفوع قدره ٥٠٠ مليون درهم، هي شركة البدر للتمويل الإسلامي (الحائزة على ترخيص من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كشركة للتمويل الإسلامي)، إلى جانب إطلاق منتجات مصرفية إسلامية تحمل اسم العلامة التجارية زالبدرس من خلال نافذة مالية منفصلة ضمن بنك المشرق. وقد أطلقت كلتا المبادرتين خلال العام. وافتتحت شركة البدر للتمويل الإسلامي فرعها الأول في شهر ديسمبر (كانون الثاني).

وحرص البنك على أن تكون الميزانية العمومية للتمويل الإسلامي والإيرادات والمصاريف منفصلة بشكل كامل عن تلك الخاصة بالخدمات المصرفية التقليدية. كما أن لدينا مجلس شرعي يضم في عضويته فقهاء معروفون، لا تقتصر مهامه على اعتماد مختلف المنتجات والخدمات، وإنما أيضاً الإشراف على ضمان توافق جميع السياسات والإجراءات مع الشريعة الإسلامية.

وقد تمكنا خلال السنة الأولى للأعمال، ببناء موجودات تصل قيمتها الإجمالية إلى ٨٢٧ مليون درهم تقابلها مطلوبات بقيمة٧٥٠ مليون درهم. ونحن نعتبر هذه الأرقام مجرد بداية متواضعة لما تستهدف خططنا الطموحة تحقيقه.

التأمين

واصلت شركتنا التابعة، عمان للتأمين، التي تمتعت بعام استثنائي في ٢٠٠٥، توسيع أعمالها في قطاع التأمين وأصبحت شركة التأمين الأولى في السوق، بإيرادات من رسوم التأمين تزيد قيمتها الإجمالية على مليار درهم. وقد ازدادت أرباح أعمال التأمين خلال عام ٢٠٠٦ بنسبة ٣٢٪ عن العام السابق لتصل إلى ١٤٨ مليون درهم، غير أن تراجع أسواق الأسهم أثر على الإيرادات الاستثمارية للشركة، مما أدى لتراجع إجمالي أرباحها من ٧٥٥ مليون درهم في عام ٢٠٠٥ إلى ٢٠٣ مليون درهم في عام ٢٠٠٦.

المتنوعة التي يجري تنفيذها في البنك، تم تحديد العديد من مؤسسات التدريب الخارجية لتدريب وتأهيل الموظفين في مجالات متخصصة. فقد أبرمنا اتفاق تعاون مع معهد الأوراق المالية والاستثمارات زسيكيوريتيز آند إنفستمنت إنستيتيوتز في المملكة المتحدة لتدريب وتأهيل كامل أفراد فريق الاستثمارات في البنك، كما واصلنا التعاون مع معهد القيادات الإدارية زانستيتيوت ليدرشيب مانجمنتز (المملكة المتحدة) لتوفير برامج الشهادات الخاصة بمهارات القيادة والإشراف.

ومن أجل غرس ثقافة زالمبيعات والخدماتز في بيئة البنك، بادرنا إلى إطلاق سلسلة من برامج المبيعات والخدمة عبر مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. كما قمنا بمهمة تدريب مختلف موظفينا على التوجهات الجديدة للعلامة التجارية للبنك. وتم أيضاً إطلاق برامج التعليم الالكتروني لتوفير التدريب للعاملين بينما هم في مواقع عملهم، وشارك أكثر من ٣٠٠٠ موظف في برامج التدريب الداخلية والخارجية.

وظل تدريب وتأهيل مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ضمن صدارة أولوياتنا. وقد تم لذلك تصميم برامج تدريب شاملة للخريجين وحملة الشهادات الثانوية تتيح منحهم مزيجاً من الدروس التعليمية حول العمليات المصرفية وخدمة العملاء والتدريب العملي في فروع بنك المشرق. كما تم تصميم برنامج زالتطور السريعس لإعداد موظفين مواطنين منتقين للعمل كمدراء. ونظراً لأن استقطاب وتوظيف مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة يشكل أولوية استراتيجية بالنسبة لنا، فقد تعاون بنك المشرق مع برنامج تنمية مواطني الإمارات لتدريب وتوظيف ٨٠ موظفاً في وظائف مختلفة في المكاتب الأمامية ضمن شبكة فروع البنك. كما كنا أول بنك يوقع اتفاقية مذكرة تفاهم مع كليات التقنية العليا بهدف تبادل كفاءات العمل بين المؤسستين خلال السنوات المقبلة. وقد تمكنا ومن خلال اعتمادنا توجها يتسم بالتركيز الشديد، من استقطاب ٢٨٠ مواطناً للعمل في البنك وهو ما ساعدنا على تجاوز أهدافنا الأولية لنسبة التوطين. فقد ارتفعت النسبة المئوية للموظفين المواطنين بحلول نهاية عام ٢٠٠٦ لتصل إلى أكثر من ٢٨٪ وهو ما يزيد بنسبة ٦٪ عن عام ٢٠٠٥، كما يزيد بشكل ملحوظ عن نسبة النمو المستهدف تحقيقها والبالغة ٤٪ سنوياً.

الخاتمة

يساهم تميز الأداء عاماً بعد عام في رفع مستوى توقعاتنا وتعزيز أهدافنا المستقبلية. وتظهر المراجعة الموجزة التي قدمتها لعملياتنا استعدادنا التام لمواجهة التحديات.

ولا شك أن ما يشهده اقتصاد الإمارات العربية المتحدة من نشاط وحيوية سيعزز من جهودنا في هذا المجال. كما أن استثمارنا المكثف في تطوير شبكتنا التوزيعية، بنيتنا الأساسية لتقنية المعلومات، كفاءتنا التشغيلية، وقدراتنا في إدارة المخاطر والارتقاء بمواردنا البشرية، يؤهلنا للعمل على مواصلة تعزيز أرباح البنك في عام ٢٠٠٧ ومابعده.

وأود هنا أن أتقدم بالشكر الجزيل لكافة موظفي بنك المشرق الذين اثبتوا على الدوام أنهم على قدر المسؤولية الكبيرة الملقاة على عاتقهم، والذين يعملون كفريق واحد لتحقيق هذه النتائج المتميزة عاماً بعد عام.

شكراً لكم

عبد العزيز عبد الله الغرير

الرئيس التنفيذي

وتم تطوير تطبيق جديد لدعم مبادرة الخدمات المصرفية الإسلامية، وتحديداً خدمات بدر الإسلامي، كما تم شراء أنظمة جديدة لدعم أعمال البنك في قطاعي الأوراق المالية والثقة المصرفية. وجرى تعزيز نظام التداول الشبكي لتحقيق الأتمتة الكاملة للعمليات، بدءاً من اقتناص فرص الأعمال وانتهاء بتوفير سجلات لأوضاع العملاء. وبالإضافة إلى ذلك تم تطبيق نظام جديد لتسجيل تداولات بورصة الذهب.

وقد قمنا ولضمان حماية وتعزيز ثقة عملائنا بخدماتنا، بترقية شهادة الأعمال المصرفية عبر الشبكة لبنك المشرق إلى إيزو٢٧٠٠١.

التدقيق، المراجعة والالتزام

أعيدت هيكلة هذه المهام خلال العام بحيث تنسجم بشكل أفضل مع متطلبات البنك. إذ باتت مهام الرقابة والمراجعة والالتزام مستقلة كلياً عن وظائف الأعمال والخدمات، وأصبحت مسؤولة عن إنجاز عمليات التدقيق والمراجعة المستقلة لكامل الأنشطة الائتمانية لبنك المشرق، وجميع العمليات التشغيلية، التكنولوجيا، الأعمال، المجالات العملية وخدمات الدعم وذلك لضمان تقييم كفاءة معايير الرقابة والتحكم والتزامها بتوجيهات ونسب المخاطر المحددة من قبل البنك. وستستمر هذه المنهجية في التطور بحيث تتعامل مع مختلف المخاطر، الأبعاد، السياسات والعمليات الحالية والناشئة للبنك.

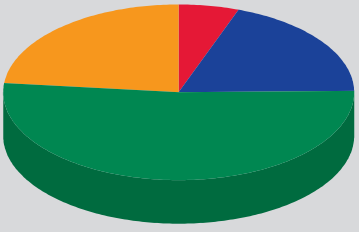
وتوفر هذه المجموعة الضمان لكل من مجلس الإدارة، الرئيس التنفيذي وهيئة الإدارة العليا حول كفاءة أنظمة وضوابط الرقابة في البنك مع تعزيز عمليات تطبيق أفضل الممارسات. كما يوفر ذراع الالتزام دعماً حيوياً مستمراً من خلال ضمان التزام البنك التام مع جميع المتطلبات الخاصة بالأنظمة والتشريعات وتطبيق متطلبات مكافحة غسيل الأموال التي يتعين على البنك اعتمادها. علماً بان بنك المشرق يستخدم نظام مراقبة كمبيوتري عالمي المستوى تدعمه عمليات متابعة ورقابة لا مثيل لها.

تطوير الموارد البشرية

تماشياً مع رسالة البنك وقيمه المؤسسية، ظلت قضية التدريب والتطوير المستمر للعاملين تشكل الهدف الرئيسي لنا. وقد شهد عام ٢٠٠٦ نتائج قياسية في مجال التدريب، حيث تم خلاله تنفيذ ٤٥٠ برنامج وأكثر من ١٢٠٠٠ ساعة تدريبية. وإلى جانب البرامج

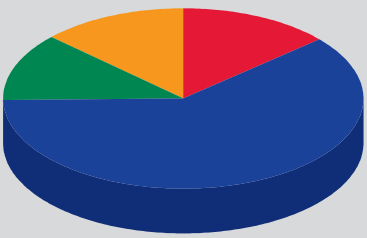
الموجودات

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
الموجودات الأخرى	٥.٥٪	٤.١٪
نقد و أرصدة لدى البنوك	١٩.٣٪	٢٣.٨٪
التسليفات	٥١.٨٪	٤٧.٨٪
الإستثمارات	٢٣.٤٪	٢٤.٣٪



المطلوبات

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
قروض طويلة الأجل و مطلوبات أخرى	١٣.٦٪	١٢.٤٪
ودائع العملاء	٦١.١٪	٦٤.٥٪
ودائع البنوك	١٢.٣٪	٧.٥٪
حقوق المساهمين	١٣.٠٪	١٥.٦٪



تغطية عالمية واسعة

الفروع المحلية

أبـوظبـي	هاتف	فاكس
أبوظبي (الرئيسي)	٠٢-٦١٢٧٢٠١	٠٢-٦٢٦٩٥٥٠
المشرف	٠٢-٤٠٧٩٢٠٩	٠٢-٤٤٣١٧١٧
شارع السلام	٠٢-٦٩٦٧٧٠٠	٠٢-٦٧٤٢٤٨٢
شارع المرور	٠٢-٤١٩٨٢١٩	٠٢-٤٤٨١٨٢١
بني ياس	٠٢-٥٠٤٨٢١٤	٠٢-٥٨٢٢١١٥
الخالدية	٠٢-٦٩٣٧٨٠٥	٠٢-٦٦٧٣٨٨٣
شارع زايد الثاني (شارع الكترا	٠٢-٦١٧٨٧٩٧	٠٢-٦٢١٤٠٥٢
المصفح	٠٢-٥٥٥٥٠٥١	٠٢-٥٥٥٥٠٥٢
شارع الفلاح	٠٢-٦٤١٦٤٠٥	٠٢-٦٤١٢٧٩٩
المينا	٠٢-٦٧٣٤٦٤٧	٠٢-٦٧٣٤٨٤٠

العين	هاتف	فاكس
العين (الرئيسي)	٠٣-٧٠٧٧٢٢٠	٠٣-٧٦٤٥٦٠٢
شارع علي بن ابي طالب	٠٣-٧٠٧٧٣١٩	٠٣-٧٦٦٨٨٩٦

دبـــي	هاتف	فاكس
الجميرا	٠٤-٤٠٧٧٦٢٣	٠٤-٣٤٥٢١٧٩
السوق الكبير	٠٤-٢٠٩٨١٠٥	٠٤-٢٢٦٦٧٨٣
شارع الشيخ زايد	٠٤-٣٢١٢٥٧٣	٠٤-٣٢١٢٥٧٤
جبل علي	٠٤-٨٠٨١٢١٠	٠٤-٨٨١٦٦٢٨
العوير	٠٤-٤٤٤٤٧٢٧	٠٤-٤٤٤٤٦٧٠
برجمان	٠٤-٥٠٩٧٣٢٣	٠٤-٣٩٦٧١٠٥
الرقة	٠٤-٢٢١١١٢٠	٠٤-٢٢٣٣٧٨٥
القصيص	٠٤-٢١٧٥١٠٤	٠٤-٢٦٧٦٣٤٧
مول الإمارات	٠٤-٣٤١٠١٠٧	٠٤-٣٤١٠٠٧٣
زعبيل	٠٤-٣٣٤٠٣١٣	٠٤-٣٣٤٢٧١٠
الراشدية	٠٤-٢٨٥٧٠٠٨	٠٤-٢٨٦٠٣٧٣
مرينا	٠٤-٣٦٠٩٩٤٤	٠٤-٣٦٠٨٨٤٣
المروج	٠٤-٣٤٣٤٥٥٢	٠٤-٣٤٣٤٧٩٣
مدينة دبي الطبية	٠٤-٣٦٢٤٧٦٠	٠٤-٣٦٢٤٧٥٩
ميناء سعيد	٠٤-٢٩٥٧٥٥٦	٠٤-٢٩٥٦٠٤٣
خور دبي	٠٤-٣٥٣٤٠٠٠	٠٤-٣٥٣١٨٥٤

	هاتف	فاكس
هور العنز	٠٤-٢٦٢٣١٠٠	٠٤-٢٦٦٢٨٨٧
الخليج	٠٤-٧٠٦٧٧١٠	٠٤-٢٧٢٣٧٨٦
مدينة دبي للإنترنت	٠٤-٣٦٣٢٠٠٠	٠٤-٣٦٣٢٢٠٥

الشارقة	هاتف	فاكس
الشارقة (الرئيسي)	٠٦-٥١١٨٢٢٧	٠٦-٥٦٨٩٥٩٠
شارع الملك عبدالعزيز	٠٦-٥٠٧٧٦٠٦	٠٦-٥٧٤٥٣٣٤
البحيرة	٠٦-٥٧٤٢٨٨٨	٠٦-٥٧٤٤٤٤٦
الخان	٠٦-٥٧٧٢٢٨٢	٠٦-٥٧٧٢٩٧٧
منطقة الشارقة الصناعية	٠٦-٥٣٤٤٧٤٧	٠٦-٥٣٤٠١٨٨
سوق الذهب الشارقة	٠٦-٥٦٦٠٥٦٠	٠٦-٥٦٦٨٥٩٩

الذيد	هاتف	فاكس
الذيد	٠٦-٨٠٢٧٤١٩	٠٦-٨٨٢٢٤١٦

الفجيرة	هاتف	فاكس
الفجيرة	٠٩-٢٢٢١١٠٠	٠٩-٢٢٢٦٨٦٠

خورفكان	هاتف	فاكس
خورفكان	٠٩-٢٣٨٥٢٩٥	٠٩-٢٣٨٧١٨٩

عجمان	هاتف	فاكس
عجمان (الرئيسي)	٠٦-٧٠١٧٣١٩	٠٦-٧٤٢٦٦٩٠
المحطة الرئيسية	٠٦-٧٤٣٠٣٠٠	٠٦-٧٤٣١١٣٣

كلباء	هاتف	فاكس
كلباء	٠٩-٢٧٧٧٤٣٠	٠٩-٢٧٧٨٩٥٠

دبا	هاتف	فاكس
دبا	٠٩-٢٤٤٤٢٣٠	٠٩-٢٤٤٣٨٣١

رأس الخيمة	هاتف	فاكس
رأس الخيمة (الرئيسي)	٠٧-٢٣٦١٦٤٤	٠٧-٢٣٦٣٦٢٠
النخيل	٠٧-٢٢٨١٦٩٥	٠٧-٢٢٨١٨٨٠

أم القيوين	هاتف	فاكس
أم القيوين	٠٦-٧٦٦٦٩٤٨	٠٦-٧٦٦٤٩٤٨



وحـــدة خـدمـــة الـعـمـــلاء

أبـوظبـي

	هاتف	فاكس
مدينة زايد	٠٢-٦٣١٢٥٧٨	٠٢-٦٣١٠٧٢٦

دبـــي

	هاتف	فاكس
لامسي بلازا	٠٤-٣٣٤٨٠٥٠	٠٤-٣٣٥٦٣١٣
إيبكو	٠٤-٣٩٨٥٨٥٤	٠٤-٣٩٨٠٧٢٧

الشارقة

	هاتف	فاكس
صحارا مول	٠٦-٥٣١٩٥٥٠	٠٦-٥٣١٩٥٥١

الشركات التابعة

الإمارات العربية المتحدة – دبـي

شركة عمان للتأمين المحدودة ش.م.ع. (٨ فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة) تلكس: ٤٦٠٣٠ OIC EM	٠٤-٢٦٢٤٠٠٠	٠٤-٢٦٩٠١١٠
أصول – شركة تمويل (١٠ فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة)	٠٤-٢٧٣٧٠٠٠	٠٤-٧٠٦٦٩٦٦
مايندسكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	٠٤-٢٧١٤٣٣٣	٠٤-٢٧٢٢٩٨٥
المشرق للأوراق المالية (ذ.م.م.)	٠٤-٢٢٢٣٣٣٣	٠٤-٢٢٢٦٠٦١
انجاز سيرفيسز المنطقة الحرة (ذ.م.م.)	٠٤-٢٢٢٣٣٣٣	٠٤-٢٢٢٦٠٦١
بدر الإسلامية المالية	٠٤-٢٩٥٥٢٠٦	٠٤-٢٩٤٩٩٣١
المشرق كابيتال	٠٤-٢٢٢٣٣٣٣	٠٤-٢٢٨٣٤٩١
خدمات اليمامة المنطقة الحرة (ذ.م.م.)	٠٤-٢٢٢٣٣٣٣	٠٤-٢٢٨٣٤٩١

البحرين

	هاتف	فاكس
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	٩٧٣ ١٧ ٥٣٥٤٥٥	٩٧٣ ١٧ ٥٣٥٤٠٥

جزر العذراء البريطانية

رويا اكسكيوتف ليمتد، ص.ب: ٦٦٢، تورتولا

أوريستون ليميتد	بريك بريدج ليميتد
دريد تشامبرز	دريد تشامبرز
ص.ب. ٣٣٢١، طريق المدينة، تورتولا	ص.ب. ٣٣٢١، طريق المدينة، تورتولا

الفـروع الخـارجيـة

افريقيا
مصر
القاهرة
هاتف: ٩-٥٧١٠٤١٧ (٢٠٢)
فاكس: ٥٧١٠٤٢٣ (٢٠٢)
سويفت: MSHQ EG CA

الشرق الأوسط
البحرين
هاتف: ١٧-٥٠٤٤٤٤٤ (٩٧٣)
فاكس: ١٧-٢١٥٩٩٠ (٩٧٣)

قـطـــر
الدوحة (الرئيسي)
هاتف: ٤٤١٣٢١٣ (٩٧٤)
فاكس: ٤٤١٣٨٨٠ (٩٧٤)
MSHQ DH ٤٢٣٥
سويفت: MSQ QA QA

رمادا
هاتف: ٤٤٤٥١٠٠ (٩٧٤)
فاكس: ٤٩٢٩٢٨٨ (٩٧٤)

دوار التلفزيون
هاتف: ٤٨٨٨٦٢٢ (٩٧٤)
فاكس: ٤٨٦٧٢٠٧ (٩٧٤)

رايـان
هاتف: ٤٨٠٣٥٨٨ (٩٧٤)
فاكس: ٤٨٠٣٠١٧ (٩٧٤)

سي رينغ رود
هاتف: ٤٢٤٩٦٦٦ (٩٧٤)
فاكس: ٤٢٤٩٦٤٧ (٩٧٤)

أسيا
هونج كونج
هاتف: ٨٥٢ ٢٥٢١٢٩٣٨
فاكس: ٨٥٢ ٢٥٢١٤٢٨٩
سويفت: MSHQ HK HH

الهند
مومباي
هاتف: ٩١-٢٢ ٦٦٣٢٧٢٠٠
فاكس: ٩١-٢٢ ٦٦٣٠١٥٥٤
سويفت: MSHQ IN BB
هاتف: ٩١-٢٢ ٦٦٣٠١٥٥٦

نيو دلهي
هاتف: ٩١-١١-٢٣٣٥٠٥٦٠
فاكس: ٩١-١١-٢٣٣٥٧١٤٣
سويفت: MSHQ IN BB
هاتف: ٩١-١١- ٢٣٣٥٠٥٦١
فاكس: ٩١-١١- ٢٣٣٥٧١٤٦

أوروبا
لندن
هاتف: ٤٤-٢٠ ٧٣٨٢ ٤٠٠٠
فاكس: ٤٤-٢٠ ٧٢٥٦ ٩٧١٧
سويفت: MSHQ GB 2L

أمريكـا
نيويورك
هاتف: ٠١-٢١٢-٥٤٥-٨٢٠٠
فاكس: ٠١-٢١٢-٥٤٥-٠٩١٨
سويفت: MSHQ US 33

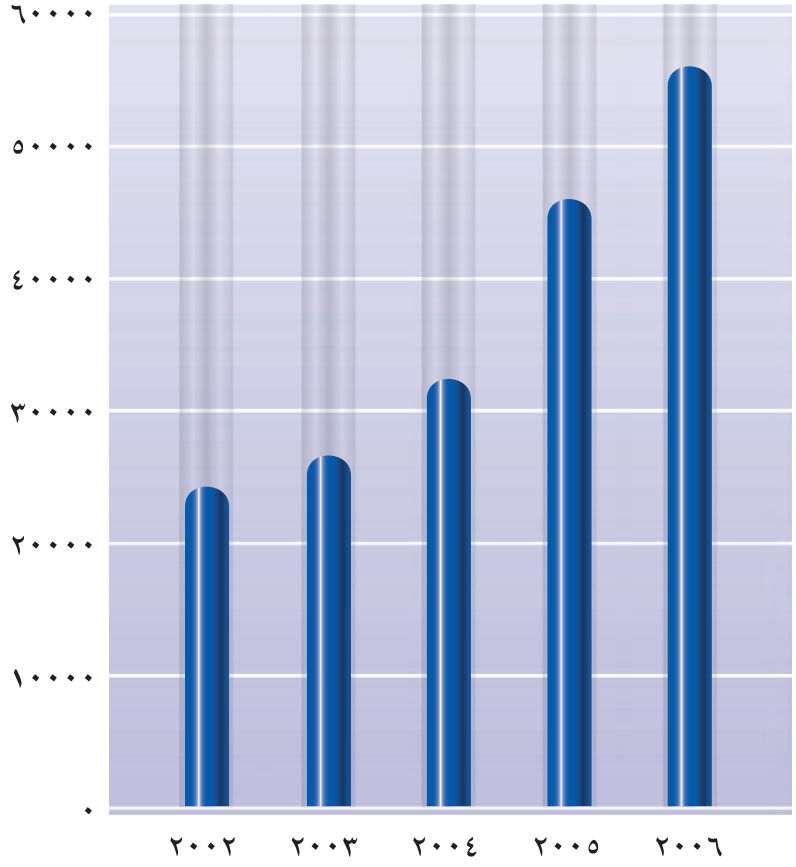
المكتب التمثيلي
بنجلاديش
دكا المكتب التمثيلي
هاتف: ٨٨ ٠٢ ٩٥٥٠٧٦١
فاكس: ٨٨ ٠٢ ٧١٢٤١٩٥

باكستان
كراتشي المكتب التمثيلي
هاتف: ٩٢-٢١ ٥٦٥ ٦٨٣٠
فاكس: ٩٢-٢١ ٥٦٥٦٨٧٢-٧٣ (PABX)

مـؤشــرات مـاليـة

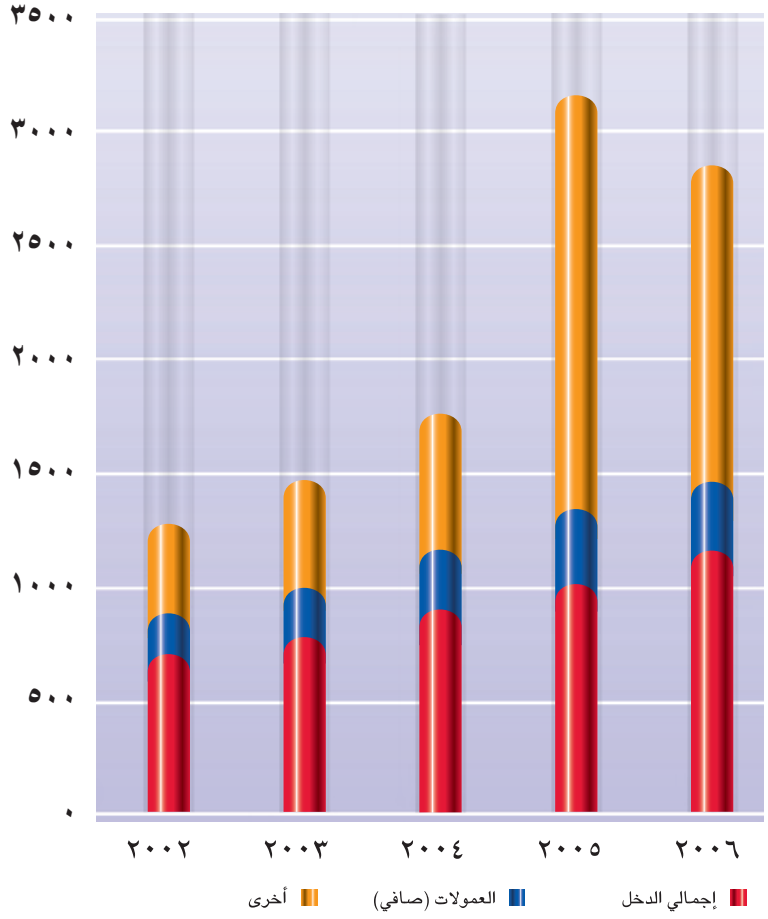
مجموع الموجدات

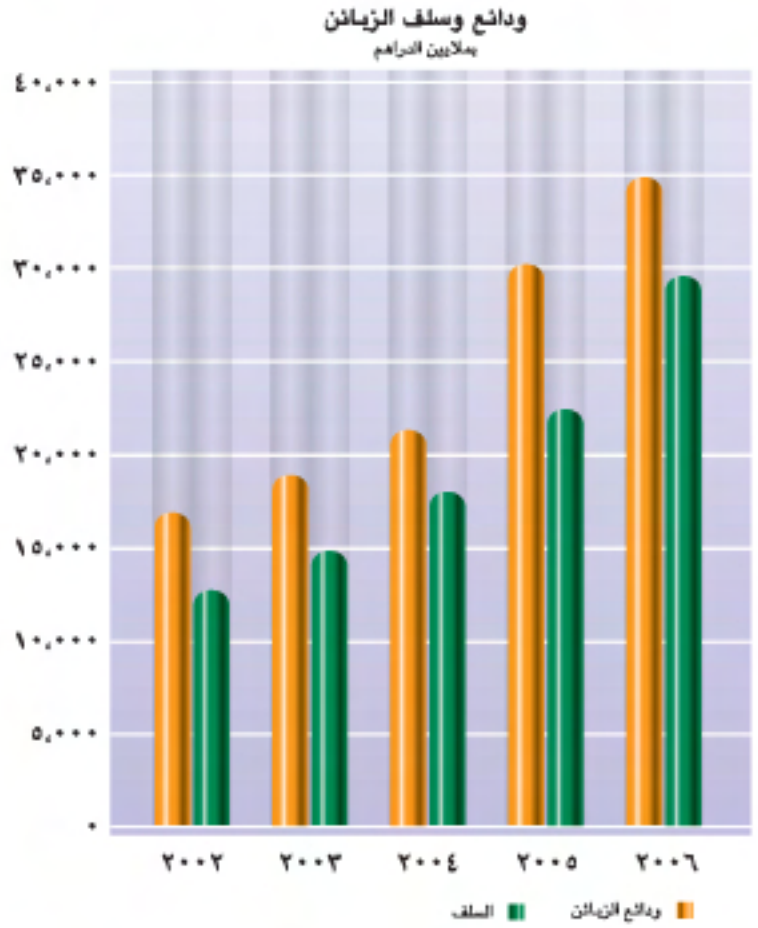
بملايين الدراهم

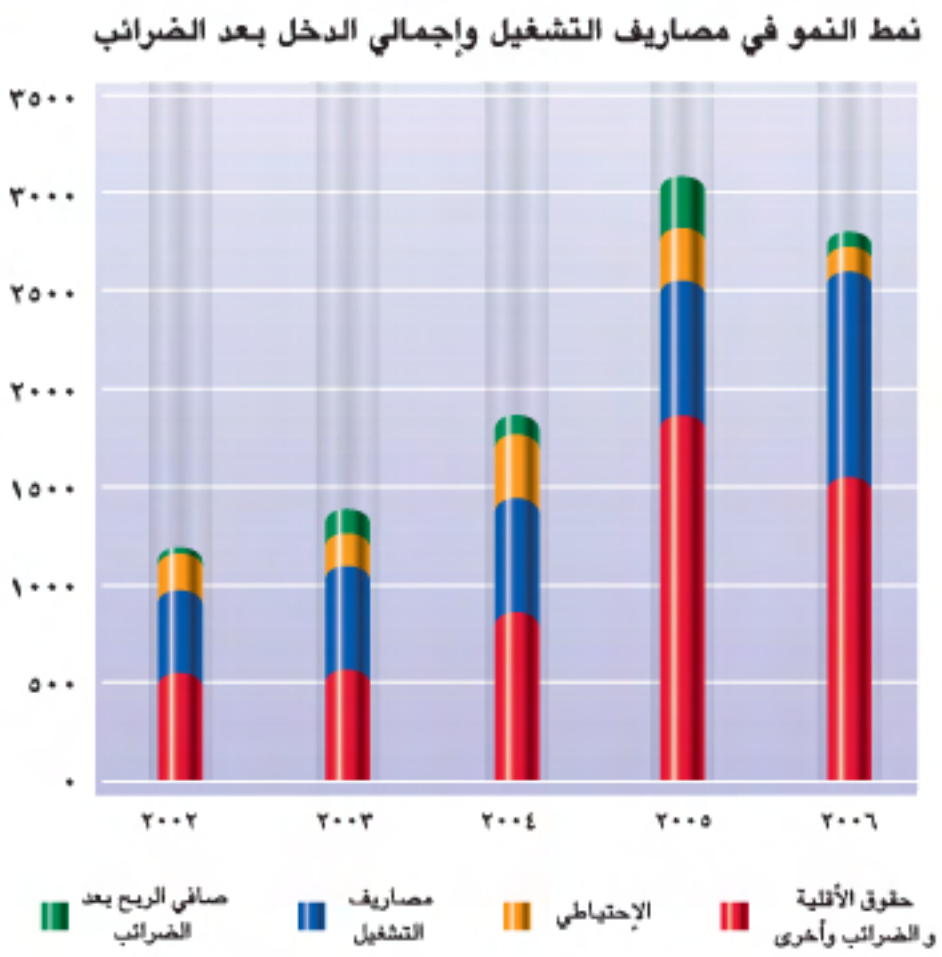


تركيبة إجمالي الدخل

بملايين الدراهم

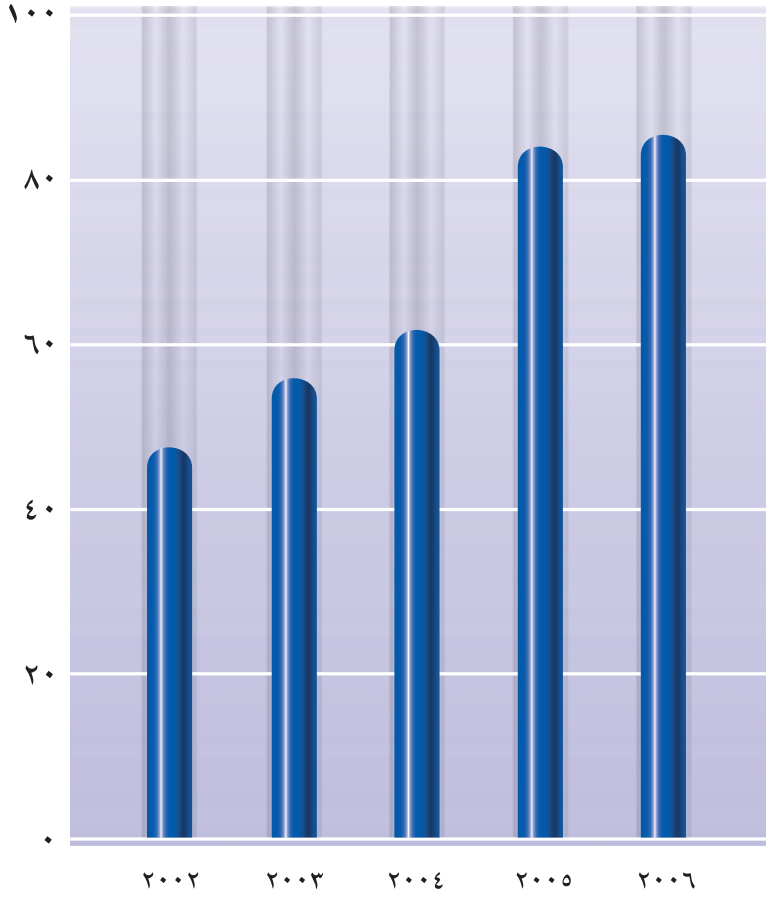



ودائع وسلف الزبائن
بملايين الدراهم
٤٠،٠٠٠
٣٥،٠٠٠
٣٠،٠٠٠
٢٥،٠٠٠
٢٠،٠٠٠
١٥،٠٠٠
١٠،٠٠٠
٥،٠٠٠
٠
٢٠٠٢
٢٠٠٣
٢٠٠٤
٢٠٠٥
٢٠٠٦
ودائع الزبائن
السلف


نمط النمو في مصاريف التشغيل وإجمالي الدخل بعد الضرائب
٣٥٠٠
٣٠٠٠
٢٥٠٠
٢٠٠٠
١٥٠٠
١٠٠٠
٥٠٠
٠
٢٠٠٢
٢٠٠٣
٢٠٠٤
٢٠٠٥
٢٠٠٦
صافي الربح بعد الضرائب
مصاريف التشغيل
الإحتياطي
حقوق الأقلية و الضرائب وأخرى

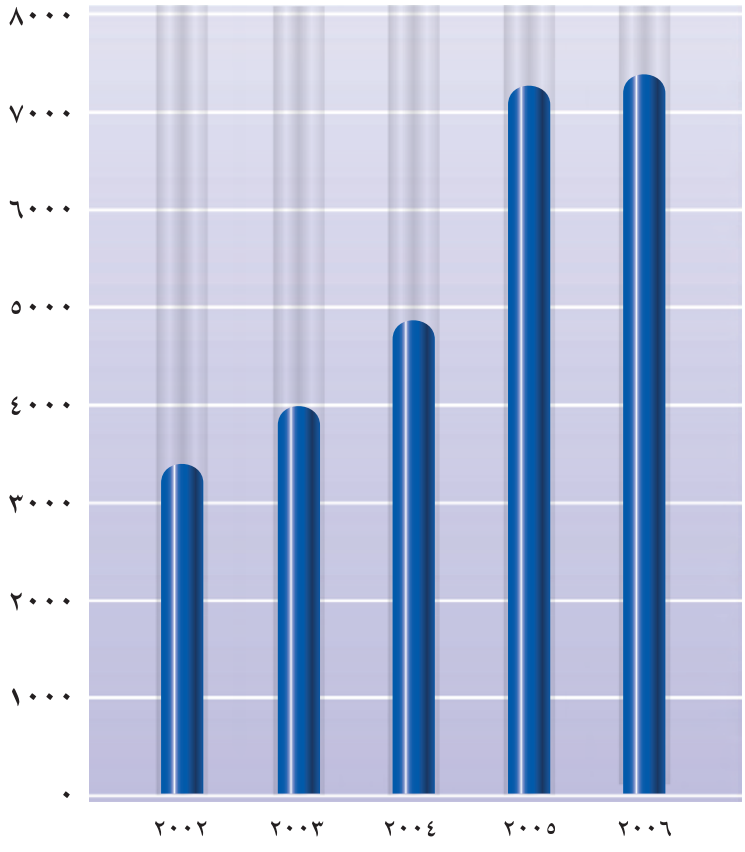
القيمة الدفترية للسهم

درهم



حقوق المساهمين

بملايين الدراهم



تقرير مدقق
الحسابات المستقل

حضرات السادة المساهمين
بنك المشرق ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك المشرق «ش.م.ع.» («البنك») والشركات التابعة له معا («المجموعة») (شركة مساهمة عامة)، والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وكل من بيانات الدخل الموحد ، التغييرات في حقوق الملكية الموحد، والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وإيضاحات تفسيرية أخرى .

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية تصميم ، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خاليةً من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الادارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا . لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من اخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية .

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

الـــرأي

في رأينـا ، أن البيانـات الماليـة الموحدة تظهـر بصورة عادلـة ، من جميع النواحي الجوهريـة ، الوضع المالي **للمجموعة** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائها المالي ، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية ومتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي .

تقرير حول المتطلبات التنظيمية والقانونية الأخرى

وبرأينا أيضـاً أن المجموعة تمسك حسابات منتظمة . وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق . وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته ونظام البنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على نشاط البنك أو مركزه المالي .

عن ديلويت آند توش

دبي في ٥ فبراير ٢٠٠٧

ســابا ســنداحه
سجل مدققي الحسابات رقم ٤١٠

التقارير المالية

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.
الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المبالغ مدرجة بالآلاف)

	إيضاح	٢٠٠٦ درهـــم	٢٠٠٦ المعادل بالدولار الأمريكي	٢٠٠٥ درهـــم	٢٠٠٥ المعادل بالدولار الأمريكي
الموجودات:					
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٥	٢,٤٠٥,٦٨٨	٦٥٤,٩٦٥	٤,٠٠٤,٩٣٥	١,٠٩٠,٣٧٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٦	٨,٥٥٦,٩١٢	٢,٣٢٩,٦٧٩	٧,٠٦٦,٤٩٥	١,٩٢٣,٩٠٣
قروض وسلف للعملاء (صافي)	٧	٢٨,٥٧٢,٢٣٣	٧,٧٧٨,٩٩١	٢٢,٢٦٩,٤٢٩	٦,٠٦٣,٠٠٨
تمويل إسلامي وأدوات إستثمارية	٨	٨٢٩,٠١٤	٢٢٥,٧٠٥	--	--
قبولات العملاء		١,١٥٧,٦٣٥	٣١٥,١٧٤	٨٠٠,١٦٤	٢١٧,٨٥٠
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	٩	١,٦٢٤,١٧٠	٤٤٢,١٩٢	٨٩٣,٥٤٨	٢٤٣,٢٧٤
إستثمارات في أوراق مالية	١٠	١٢,٩٣٥,٤٤٩	٣,٥٢١,٧٦٦	١١,٠٩٠,١٣٠	٣,٠١٩,٣٦٦
إستثمارات في عقارات	١١	٣٦١,٧٣٩	٩٨,٤٨٦	٢٢٤,١٠٣	٦١,٠١٤
الممتلكات والمعدات	١٢	٣٠٢,٢٧٥	٨٢,٢٩٦	١٩٣,٨٢٧	٥٢,٧٧١
مجموع الموجودات		٥٦,٧٤٥,١١٥	١٥,٤٤٩,٢٥٤	٤٦,٥٤٢,٦٣١	١٢,٦٧١,٥٥٨
المطلوبات :					
ودائع وأرصدة البنوك	١٣	٦,٩٨٨,١٥٠	١,٩٠٢,٥٧٣	٣,٥٠٠,٢٣١	٩٥٢,٩٦٢
ودائع العملاء	١٤	٣٣,٩٠٨,٢٣٥	٩,٢٣١,٧٥٥	٣٠,٠٠٤,٧٩٢	٨,١٦٩,٠١٤
ودائع عملاء إسلامية		٧٤٧,٨٩٠	٢٠٣,٦١٨	--	--
التأمين وأموال التأمين على الحياة	١٥	٣٧٣,٩٤٠	١٠١,٨٠٧	٢٦٠,٤٤٨	٧٠,٩٠٩
قبولات العملاء		١,١٥٧,٦٣٥	٣١٥,١٧٤	٨٠٠,١٦٤	٢١٧,٨٥٠
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١٦	٢,١٩٩,٢٣٦	٥٩٨,٧٥٧	١,٤٩٥,٨٨٧	٤٠٧,٢٦٦
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	١٧	٣,٣٩٧,٥٢٥	٩٢٥,٠٠٠	٢,٢٩٥,٦٢٥	٦٢٥,٠٠٠
قروض طويلة الأجل	١٨	٢٣,٥٤١	٦,٤٠٩	٣٠,٦٦٥	٨,٣٤٩
مجموع المطلوبات		٤٨,٧٩٦,١٥٢	١٣,٢٨٥,٠٩٣	٣٨,٣٨٧,٨١٢	١٠,٤٥١,٣٥٠
حقوق الملكية					
رأس المال والإحتياطيات:					
رأس المال	١٩ (أ)	٨٦٦,١٩٥	٢٣٥,٨٢٨	٨٦٦,١٩٥	٢٣٥,٨٢٨
إحتياطي إلزامي وقانوني	١٩ (ب)	٤٦٩,٤٥٣	١٢٧,٨١٢	٤٦٨,٨٣٩	١٢٧,٦٤٥
إحتياطي عام	١٩ (ج)	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤
فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة		(١١,٤٤٩)	(٣,١١٧)	(١٦,٠٠٥)	(٤,٣٥٧)
إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات		١٨٤,٢٢٠	٥٠,١٥٥	١,٤٦٧,٣٤١	٣٩٩,٤٩٤
الأرباح المستبقاة		٥,٥٥٧,١٤٩	١,٥١٢,٩٧٣	٤,١٦٠,٣٦٢	١,١٣٢,٦٨٨
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		٧,٣٧٧,٥٦٨	٢,٠٠٨,٥٩٥	٧,٢٥٨,٧٣٢	١,٩٧٦,٢٤٢
حقوق الأقلية	٢٠	٥٧١,٣٩٥	١٥٥,٥٦٦	٨٩٦,٠٨٧	٢٤٣,٩٦٦
مجموع حقوق الملكية		٧,٩٤٨,٩٦٣	٢,١٦٤,١٦١	٨,١٥٤,٨١٩	٢,٢٢٠,٢٠٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٥٦,٧٤٥,١١٥	١٥,٤٤٩,٢٥٤	٤٦,٥٤٢,٦٣١	١٢,٦٧١,٥٥٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

إن البيانات المالية الموحدة من الصفحة رقم ٢٣ إلى ٦١ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المبالغ مدرجة بالآلاف)

	رأس المال	إحتياطي إلزامي وقانوني	إحتياطي عام	فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	الأرباح المستبقاة	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق الأقلية	المجموع	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	دولار أمريكي
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٧٨٧,٤٥٠	٣٩٣,٩٨٤	٣١٢,٠٠٠	(٩,٨٤٥)	٥١٦,٤٥٩	٢,٨٥٠,٢٢٠	٤,٨٥٠,٢٦٨	٤٠٤,٨٠٣	٥,٢٥٥,٠٧١	١,٤٣٠,٧٣٠
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات خلال السنة	--	--	--	--	٩٥٠,٨٨٢	--	٩٥٠,٨٨٢	١٧٧,٠١٠	١,١٢٧,٨٩٢	٣٠٧,٠٧٧
فروق ترجمة العملات الأجنبية للمؤسسات خارج الدولة	--	--	--	(٦,١٦٠)	--	--	(٦,١٦٠)	--	(٦,١٦٠)	(١,٦٧٦)
إجمالي الدخل/(المصاريف) المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	--	--	--	(٦,١٦٠)	٩٥٠,٨٨٢	--	٩٤٤,٧٢٢	١٧٧,٠١٠	١,١٢١,٧٣٢	٣٠٥,٤٠١
صافي ربح السنة	--	--	--	--	--	١,٧٣٩,٣٥٠	١,٧٣٩,٣٥٠	٢٧٢,٧٢٢	٢,٠١٢,٠٧٢	٥٤٧,٨٠٠
إجمالي الدخل خلال السنة	--	--	--	(٦,١٦٠)	٩٥٠,٨٨٢	١,٧٣٩,٣٥٠	٢,٦٨٤,٠٧٢	٤٤٩,٧٣٢	٣,١٣٣,٨٠٤	٨٥٣,٢٠١
محول إلى إحتياطي إلزامي وقانوني	--	٧٤,٨٥٥	--	--	--	(٧٤,٨٥٥)	--	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(٢٧٥,٦٠٨)	(٢٧٥,٦٠٨)	--	(٢٧٥,٦٠٨)	(٧٥,٠٣٦)
أسهم منحة موزعة خلال السنة	٧٨,٧٤٥	--	--	--	--	(٧٨,٧٤٥)	--	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة للأقلية	--	--	--	--	--	--	--	(١١,٨١٤)	(١١,٨١٤)	(٣,٢١٦)
مساهمة الأقلية في شركات تابعة جديدة	--	--	--	--	--	--	--	٥٣,٣٦٦	٥٣,٣٦٦	١٤,٥٢٩
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٨٦٦,١٩٥	٤٦٨,٨٣٩	٣١٢,٠٠٠	(١٦,٠٠٥)	١,٤٦٧,٣٤١	٤,١٦٠,٣٦٢	٧,٢٥٨,٧٣٢	٨٩٦,٠٨٧	٨,١٥٤,٨١٩	٢,٢٢٠,٢٠٨
التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات خلال السنة	--	--	--	--	(١,٢٨٣,١٢١)	--	(١,٢٨٣,١٢١)	(٣٥٢,٨٤٩)	(١,٦٣٥,٩٧٠)	(٤٤٥,٤٠٤)
فروق ترجمة العملات الأجنبية للمؤسسات خارج الدولة	--	--	--	٤,٥٥٦	--	--	٤,٥٥٦	--	٤,٥٥٦	١,٢٤٠
إجمالي الدخل/(المصاريف) المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	--	--	--	٤,٥٥٦	(١,٢٨٣,١٢١)	--	(١,٢٧٨,٥٦٥)	(٣٥٢,٨٤٩)	(١,٦٣١,٤١٤)	(٤٤٤,١٦٤)
صافي ربح السنة	--	--	--	--	--	١,٥٧٠,٦٤٠	١,٥٧٠,٦٤٠	٧٢,١٠٢	١,٦٤٢,٧٤٢	٤٤٧,٢٤٨
إجمالي الدخل خلال السنة	--	--	--	٤,٥٥٦	(١,٢٨٣,١٢١)	١,٥٧٠,٦٤٠	٢٩٢,٠٧٥	(٢٨٠,٧٤٧)	١١,٣٢٨	٣,٠٨٤
محول إلى إحتياطي إلزامي وقانوني	--	٦١٤	--	--	--	(٦١٤)	--	--	--	--
توزيعات أرباح مدفوعة	--	--	--	--	--	(١٧٣,٢٣٩)	(١٧٣,٢٣٩)	(٣٥,٤٤١)	(٢٠٨,٦٨٠)	(٥٦,٨١٥)
مساهمة الأقلية في شركات تابعة جديدة	--	--	--	--	--	--	--	١,٥٠٠	١,٥٠٠	٤٠٨
النقص في حصة الأقلية في رأس المال	--	--	--	--	--	--	--	(١٠,٠٠٤)	(١٠,٠٠٤)	(٢,٧٢٤)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٨٦٦,١٩٥	٤٦٩,٤٥٣	٣١٢,٠٠٠	(١١,٤٤٩)	١٨٤,٢٢٠	٥,٥٥٧,١٤٩	٧,٣٧٧,٥٦٨	٥٧١,٣٩٥	٧,٩٤٨,٩٦٣	٢,١٦٤,١٦١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.
بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المبالغ مدرجة بالآلاف)

	إيضاح	٢٠٠٦ درهم	٢٠٠٦ المعادل بالدولار الأمريكي	٢٠٠٥ درهم	٢٠٠٥ المعادل بالدولار الأمريكي
إيرادات الفوائد	٢٢	٢,٨٧٨,٣٥٤	٧٨٣,٦٥٢	٢,٠٢٤,٣٣٦	٥٥١,١٤٠
إيرادات من تمويلات إسلامية وأدوات إستثمارية	٢٣	٣٢,٠٥٢	٨,٧٢٦	--	--
مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويلات إسلامية وأدوات إستثمارية		٢,٩١٠,٤٠٦	٧٩٢,٣٧٨	٢,٠٢٤,٣٣٦	٥٥١,١٤٠
مصروفات الفوائد	٢٤	(١,٧٦٣,٩٢٣)	(٤٨٠,٢٤٠)	(١,٠٤٩,٧٥٢)	(٢٨٥,٨٠٢)
توزيعات العملاء – خدمات مصرفية إسلامية		(٢٨,٥٠٥)	(٧,٧٦١)	--	--
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات العملاء		١,١١٧,٩٧٨	٣٠٤,٣٧٧	٩٧٤,٥٨٤	٢٦٥,٣٣٨
صافي إيراد العمولات		٣٠٠,٨٨٨	٨١,٩١٩	٣١٣,٣٣١	٨٥,٣٠٦
إيرادات أخرى	٢٥	١,٤٠٨,٥٧٢	٣٨٣,٤٩٤	١,٨١٨,٩٤١	٤٩٥,٢١٩
الربح من العمليات		٢,٨٢٧,٤٣٨	٧٦٩,٧٩٠	٣,١٠٦,٨٥٦	٨٤٥,٨٦٣
مصاريف إدارية وعمومية	٢٦	(١,٠٣١,٤٧٠)	(٢٨٠,٨٢٥)	(٧٧٦,٨٨٧)	(٢١١,٥١٣)
مخصصات القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى	٢٧	(١٤٦,٦٠٤)	(٣٩,٩١٤)	(٣١١,٣١٩)	(٨٤,٧٥٩)
صافي الربح قبل الضرائب		١,٦٤٩,٣٦٤	٤٤٩,٠٥١	٢,٠١٨,٦٥٠	٥٤٩,٥٩١
ضرائب الدخل		(٦,٦٢٢)	(١,٨٠٣)	(٦,٥٧٨)	(١,٧٩١)
صافي الربح للسنة		١,٦٤٢,٧٤٢	٤٤٧,٢٤٨	٢,٠١٢,٠٧٢	٥٤٧,٨٠٠
موزع كما يلي :					
حقوق مساهمي الشركة الأم		١,٥٧٠,٦٤٠	٤٢٧,٦١٨	١,٧٣٩,٣٥٠	٤٧٣,٥٥٠
حقوق الأقلية	٢٠	٧٢,١٠٢	١٩,٦٣٠	٢٧٢,٧٢٢	٧٤,٢٥٠
		١,٦٤٢,٧٤٢	٤٤٧,٢٤٨	٢,٠١٢,٠٧٢	٥٤٧,٨٠٠
ربح السهم الواحد	٢٨	١٨,١٣ درهم	٤,٩٤ دولار	٢٠,٠٨ درهم	٥,٤٧ دولار

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش. م. ع. ز البنك ز في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية .

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. " المجموعة " من البنك والشركات التابعة التالية وذلك :

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل والنشاط)	نسبة الملكية	نسبة التصويت المملوكة	النشاط الأساسي
		٪	٪	
أصول – شركة تمويل (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨	٩٨	شركة تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٦٥	٦٣,٦٥	شركة تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩	٩٩	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٩٨	٩٩,٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة البدر للتمويل الإسلامي (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٧٠	٩٩,٧٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (DIFC)	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	وساطة، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
اليمامة للخدمات منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.(III)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
رويا اكسكيوتف ليمتد	جذر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة
بريس بريدج ليمتد	جذر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة
أوريستون ليمتد	جذر العذراء البريطانية	*	١٠٠	أنشطة عامة

إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة بنسبة ١٠٠٪ .

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.
بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المبالغ مدرجة بالآلاف)

	٢٠٠٦		٢٠٠٥	
	درهـــــــم	المعادل بالدولار الأمريكي	درهـــــــم	المعادل بالدولار الأمريكي
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية :				
صافي الربح للسنة	١,٦٤٢,٧٤٢	٤٤٧,٢٤٨	٢,٠١٢,٠٧٢	٥٤٧,٨٠٠
تعديلات لمطابقة صافي الربح مع صافي النقد المتوفر من العمليات التشغيلية :				
استهلاك ممتلكات ومعدات	٥٣,٩٤٩	١٤,٦٨٧	٣٤,٣٧٠	٩,٣٥٧
التعديلات في القيمة العادلة – إستثمارات أوراق مالية تجارية	(٦٣,٢٨٣)	(١٧,٢٢٩)	(٥٨,٧٩٨)	(١٦,٠٠٨)
تعديلات ترجمة العملات الأجنبية للسنة	٤,٥٥٦	١,٢٤٠	(٦,١٦٠)	(١,٦٧٧)
مخصص السلف والقروض المشكوك في تحصيلها	٨٣,١٢٤	٢٢,٦٣١	٢٠٨,٤٤٢	٥٦,٧٥٠
التعديلات في القيمة العادلة – إستثمارات في العقارات	(٦٤,١٥٧)	(١٧,٤٦٧)	(٣٩,٧١٣)	(١٠,٨١٢)
(الربح)/الخسارة الناتجة عن بيع ممتلكات ومعدات	(٣٢٧)	(٨٩)	٢,٤٥٩	٦٦٩
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :				
الزيادة في الإيداعات الإلزامية لدى البنك المركزي	(٢١٧,١٣٦)	(٥٩,١١٧)	(٢٧٢,٧٠٢)	(٧٤,٢٤٥)
الزيادة في الودائع التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	(٦٢٣,٧١٦)	(١٦٩,٨١١)	(٧٠٣,٣٧٧)	(١٩١,٤٩٩)
الزيادة في سلف العملاء	(٦,٣٨٥,٩٢٨)	(١,٧٣٨,٦١٤)	(٤,٨٧١,٧٠٣)	(١,٣٢٦,٣٥٦)
الزيادة في تمويلات إسلامية وأدوات استثمارية	(٨٢٩,٠١٤)	(٢٢٥,٧٠٥)	--	--
الزيادة في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	(٧٣٠,٦٢٢)	(١٩٨,٩١٦)	(٥٨,٥٣٠)	(١٥,٩٣٥)
الزيادة في الإستثمار في أوراق مالية تجارية – بالصافي	(٣,١٦٣,٩٢٩)	(٨٦١,٤٠٢)	(٣,٨٧٢,٧٥٧)	(١,٠٥٤,٣٨٥)
الزيادة في ودائع العملاء	٣,٩٠٣,٤٤٣	١,٠٦٢,٧٤٠	٨,٨٩٧,٧٣٤	٢,٤٢٢,٤٧١
الزيادة في ودائع عملاء إسلامية	٧٤٧,٨٩٠	٢٠٣,٦١٨	--	--
الزيادة في الأوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	١,١٠١,٩٠٠	٣٠٠,٠٠٠	١,١٩٣,٧٢٥	٣٢٥,٠٠٠
النقص في قروض طويلة الأجل	(٧,١٢٤)	(١,٩٣٩)	(١٥,١٢١)	(٤,١١٧)
الزيادة في أرصدة البنوك	٣,٤٨٧,٩١٩	٩٤٩,٦١٠	٤٠٩,٨٢٢	١١١,٥٧٧
الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة	١١٣,٤٩٢	٣٠,٨٩٩	٧١,٣٠٥	١٩,٤١٣
الزيادة في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	٧٠٣,٣٤٩	١٩١,٤٩٢	٣٣٦,٤٢٦	٩١,٥٩٤
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات التشغيلية	(٢٤٢,٨٧٢)	(٦٦,١٢٤)	٣,٢٦٧,٤٩٤	٨٨٩,٥٩٧
التدفقات النقدية من النشاطات الإستثمارية :				
شراء ممتلكات ومعدات	(١٦٢,٨٠٧)	(٤٤,٣٢٥)	(٥٨,٧٥٠)	(١٥,٩٩٥)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٧٣٧	٢٠١	٢,٢٥٣	٦١٣
شراء إستثمارات أوراق مالية غير تجارية – بالصافي	(٣٢٧,٥٥٦)	(٨٩,١٧٩)	(٥٨٩,٥٩٦)	(١٦٠,٥٢١)
صافي النقد المستخدم في النشاطات الإستثمارية	(٤٨٩,٦٢٦)	(١٣٣,٣٠٣)	(٦٤٦,٠٩٣)	(١٧٥,٩٠٣)
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية :				
أرباح مدفوعة للمساهمين	(١٧٣,٢٣٩)	(٤٧,١٦٦)	(٢٧٥,٦٠٨)	(٧٥,٠٣٦)
أرباح مدفوعة لحقوق الأقلية	(٣٥,٤٤١)	(٩,٦٤٩)	(١١,٨١٤)	(٣,٢١٦)
صافي رأس مال (مسحوب)/مقدم من الأقلية	(٨,٥٠٤)	(٢,٣١٥)	٥٣,٣٦٦	١٤,٥٢٩
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٢١٧,١٨٤)	(٥٩,١٣٠)	(٢٣٤,٠٥٦)	(٦٣,٧٢٣)
(النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله – (إيضاح ٣٠)	(٩٤٩,٦٨٢)	(٢٥٨,٥٥٧)	٢,٣٨٧,٣٤٥	٦٤٩,٩٧١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق هذه التغيرات من قبل المجموعة وفقاً لشروط الفترة الانتقالية المنصوص عليه في معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩ وذلك من تاريخ بداية الفترة المقارنة والتي تم عرضها في هذه البيانات المالية الموحدة (أي منذ ١ يناير ٢٠٠٥) .

محاسبة عقود الكفالات المالية

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية أيضاً بتعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ الأدوات المالية : التسجيل والقياس بحيث يستوجب محاسبة بعض عقود الكفالات المالية الصادرة من قبل المجموعة وفقاً لهذا المعيار ، حيث يتم قياس عقود الكفالات المالية بداية بقيمتها العادلة ومن ثم يتم قياسها بإحدى القيم التالية أيهما أعلى :

- المبلغ الملتزم به في العقد والذي تم تحديده وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٧ : المخصصات ، الإلتزامات الطارئة والموجودات الطارئة ، أو
- المبلغ المقيد بداية يطرح منه حيثما كان مناسباً ، الإطفاء المتراكم الذي تم إثباته وفقاً لسياسات تسجيل الإيراد المنصوص عليها في إيضاح رقم [3 (ج)] لاحقاً.

٣- أهم السياسات المحاسبية

أ) لعرف المحاسبي وأسس إعداد البيانات المالية

١- تم إعداد البيانات المالية الموحدة لمجموعة بنك المشرق ش. م. ع. وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والإستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) ومتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وذلك بما يخص تقييم وتصنيف الممتلكات المملوكة مقابل تسوية ديون العملاء وإنخفاض قيمة القروض والسلفيات .

٢- **أسس توحيد البيانات المالية**

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لبنك المشرق ش.م.ع. والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة) . والسيطرة تتحقق عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف .

يتم إدراج حقوق الأقلية في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة .

حصة حقوق الأقلية تتكون من القيمة المدفوعة في تاريخ اندماج الأعمال وكذلك حصتها في التغير في حقوق الملكية من تاريخ الإندماج . عندما تزيد حصة خسائر الأقلية الناتجة عن أعمال المجموعة عن حصتها في حقوق ملكية الشركة التابعة . ويتم تقييد فائض الخسارة في مثل هذه الحالة على حساب المجموعة إلى الحد الذي تكون فيه الأقلية ملزمة وتكون قادرة على تعويض هذه الخسارة بإستثمار إضافي .

ب) الأدوات المالية المشتقة والتحوط

يستخدم البنك الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل العقود الآجلة للعملات الأجنبية ، العقود المستقبلية على أسعار الفوائد ، الإتفاقيات الآجلة للأسعار ، مبادلات العملات والفوائد ، الخيارات على العملات وأسعار الفائدة (المشتراة والمباعة) للتحوط من المخاطر المرافقة . يتم قياس الأدوات المالية المشتقة في البداية بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة . يتم إدراج المشتقات بقيمها العادلة ضمن الموجودات إذا كانت القيمة العادلة موجبة أو ضمن المطلوبات إذا كانت القيمة العادلة سالبة .

يتم الحصول على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المناسبة .

التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات والتي لا تنطبق عليها أسس محاسبة التحوط ، يتم إدراجها في بيان الأرباح والخسائر عند حدوثها .

لأغراض محاسبة التحوط تصنف معاملات التحوط إلى فئتين :

١) معاملات تحوط القيمة العادلة التي توفر تغطية لمخاطر التغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها .
٢) معاملات تحوط التدفقات النقدية التي توفر تغطية من التغيرات في التدفقات النقدية التي إما أن تنسب إلى مخاطرة معينة ترتبط بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة/إلتزامات مؤكدة تؤثر في صافي الدخل المستقبلي المصرح به .

ولتطبيق محاسبة التحوط يجب أن تكون عملية التحوط ذات جدوى وفاعلية كبيرة ، مثلاً التغيرات في القيمة العادلة أو التدفق النقدي من الأدوات التي استخدمت في عملية التحوط يجب ان تماثل التغيرات في البنود المغطاة وأن تكون قابلة للقياس .

في بداية عملية التحوط يجب أن تكون الأهداف وإدارة المخاطر والإستراتيجيات موثقة ومتضمنة تحديد الأداة المستخدمة في عملية التحوط وفيما أستخدم هذا التحوط وطبيعة المخاطر التي أستخدم من أجلها التحوط وكيف سيقيم البنك مدى فاعلية التحوط . في الفترات اللاحقة فإنه من المطلوب إعادة تقييم هذا التحوط لبيان فاعليته بشكل مستمر .

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

في السنة الحالية قامت المجموعة بتطبيق جميع المعايير والتفسيرات المعدلة والجديدة الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) ولجنة تفسير إعداد المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRIC) التابعة للمجلس والتي تخص وتسري على نشاطات المجموعة للفترات المحاسبية إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٦ . إن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تغييرات جوهرية في المبالغ المدرجة للسنة الحالية او السنوات السابقة :

- استثمارات تصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
- عقود كفالات مالية

كما بتاريخ الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة ، فإن المعايير التالية وتفسيراتها كانت قيد الإصدار وغير سارية المفعول بعد :

معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ١	معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ١ (المعدل) الإفصاح عن رأس المال (يطبق فعلياً إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٧) يتطلب معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ١ (المعدل) الإفصاح عن معلومات تمكن مستفيدي البيانات المالية من تقييم أهداف المجموعة وسياستها وطرق إدارة رأس المال .
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧	إفصاحات الأدوات المالية : (يطبق فعلياً إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٧) المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ قد حل مكان معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٠ : الإيضاحات حول البيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية ومتطلبات الإيضاح في معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٢ ، الأدوات المالية : العرض والإفصاح . سوف تقوم المجموعة بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ للفترات السنوية إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٧.
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRC) رقم ٨	القطاعات التشغيلية (يطبق فعلياً إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩) المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٨ يحل مكان معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ١٤: بيان القطاعات . إنه يوسع نطاق تقارير القطاع لكي يشمل المنشآت الحاملة لموجودات ذات سمة ائتمانية لمجموعة من الخارجين بالإضافة إلى المنشآت التي يتم تداول أسهمها أو سندات الملكية الخاصة بها أو منشآت في طور إصدار أسهم أو سندات دين في أسواق التداول العامة.
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ٧	تطبيق صيغة إعادة العرض تحت معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٩ ، التقارير المالية لإقتصاديات التضخم المفرط (يطبق فعلياً للفترات السنوية إبتداءً من أو بعد ١ مارس ٢٠٠٦).
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ٨	معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨ يدخل من ضمن نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢ (يطبق فعلياً للفترات السنوية من أو بعد ١ مايو ٢٠٠٦) .
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ٩	إعادة تقييم المشتقات المتضمنة (يطبق فعلياً للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يونيو ٢٠٠٦).
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ١٠	التقارير المالية المرحلية وانخفاض القيمة (يطبق فعلياً للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ نوفمبر ٢٠٠٦) .
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ١١	معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ٢ : معاملات أسهم الخزينة للمجموعة (يتم تطبيقه فعلياً أو للفترات التي تبدأ من ١ مارس ٢٠٠٧) .
معيار لجنة تفسير إعداد التقارير المالية الدولي (IFRC) رقم ١٢	تنظيم حق الانتفاع من الخدمة (يطبق فعلياً إبتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩) .

بإعتقاد الإدارة العليا إن تطبيق تلك المعايير وتفسيراتها في الفترات المستقبلية (القابلة للتطبيق) لن يكون له تأثير هام على البيانات المالية للمجموعة فيما عدا المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ ، والذي عندما يتم تطبيقه سيكون له تأثير كبير على الإيضاحات .

تحديد إمكانية تعريف الموجودات المالية والمطلوبات المالية من خلال الأرباح والخسائر

تبعاً لتعديلات المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ : الأدوات المالية : التسجيل والقياس في يونيو ٢٠٠٥ ، فإن إمكانية المؤسسات تعريف أي موجود مالي أو مطلوب مالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر قد تم تقييده .

أما بالنسبة للموجودات المالية لم يعد من الممكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) فإنه يتم الآن تصنيفها إما كقروض ومدينون أو موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق أو متاحة للبيع أيهما أنسب . ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغير في القيمة العادلة في حقوق الملكية وفقاً لتصنيف تلك الموجودات المالية . أما بالنسبة للمطلوبات المالية التي لم يعد من الممكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر فإنه يتم تصنيفها كمطلوبات مالية أخرى ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة .

يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات لفروع البنك الخارجية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة لأغراض توحيدها على أساس سعر التحويل السائد بتاريخ الميزانية . كما يتم ترجمة إيرادات ومصاريف تلك الفروع والشركات على أساس متوسط سعر التحويل خلال السنة ويتم إظهار فرق التعديل الناجم عن الترجمة ضمن حقوق المساهمين كفروقات ترجمة تراكمية لعملات أجنبية . ويتم إستبعاد الجزء المتعلق بفروقات ترجمة العملات الأجنبية من بيان الدخل للفروع والمؤسسات التابعة في حال بيعها أو التخلص منها .

هـ) إنخفاض في قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة

في تاريخ كل ميزانية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الحالية للموجودات الملموسة وغير الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على إنخفاض في قيمة الموجودات . وإن وجد ، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة . وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي .

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع والقيمة المستخدمة . عند تقييم القيمة المستخدمة فإن التدفقات النقدية المقدرة يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية ، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة . إن خسارة إنخفاض القيمة تحمل على بيان الأرباح والخسائر إلا إذا كان الأصل قد تم اعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الإنخفاض في القيمة تعامل كإنخفاض في إعادة التقييم .

في حالة تم لاحقاً عكس خسارة إنخفاض القيمة ، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة . إن عكس خسارة الإنخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه ، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الإنخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم .

و) الإستثمار في العقارات

يشمل الإستثمار في العقارات ، الإستثمار في المباني والأراضي الخالية من البناء والتي يتاجر بها بغرض تحقيق الأرباح الرأسمالية وتحقيق الدخل من الإيجارات . بداية يتم تسجيلها بالتكلفة مشتملة على سعر الشراء وأية مصاريف مباشرة متعلقة بها ، ولأغراض إعادة القياس في الفترة اللاحقة ، إختارت المجموعة نموذج القيمة العادلة وفق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٤٠) زالإستثمار في العقاراتز بحيث يقاس الإستثمار في العقار بالقيمة العادلة وأية أرباح أو خسائر ناتجة عن عملية إعادة التقييم تسجل ضمن بيان الدخل .

ز) الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم والإنخفاض المتراكم للقيم إن وجدت ويتم إحتساب الاستهلاك لإطفاء تكلفة الموجودات فيما عدا الأراضي والممتلكات تحت الإنشاء بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة المتوقعة كما يلي :

	سنة
مباني البنك	٢٠ – ٢٥
المعدات المكتبية (تتضمن أجهزة الحاسوب) والسيارات	٣ – ٥
أثاث المكاتب ، التركيبات والحاسوب الرئيسي	٦ – ٧
تحسينات على ممتلكات البنك وأخرى	٥ – ١٠

يتم عمل مراجعة دورية لمدة الخدمة الفعلية، القيم المتبقية وطريقة احتساب الاستهلاك ويتم إثبات أي تأثير ناتج عن التغيرات في التقديرات على الفترات المستقبلية.

إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إستبعاد أي من الممتلكات والمعدات يتم تحديدها بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الأرباح والخسائر .

بعد مرور عام لإستهلاك كامل الممتلكات والمعدات ، يتم إبقاؤها بقيمة دفترية مقدارها وحدة نقدية واحدة لكل أصل ، حيث يتم شطب الإستهلاك المتراكم مقابل التكلفة.

يتم إظهار الممتلكات تحت الإنشاء بالتكلفة ناقصاً أي خسارة مسجلة لإنخفاض في القيمة . تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الإقتراض بالنسبة للأصول المؤهلة بما يتماشى مع سياسة المجموعة المحاسبية . يتم بدء إحتساب الإستهلاك لهذه الأصول عندما تكون جاهزة للإستخدام المتوقع منها .

ح) الموجودات المالية

يتم إدراج أو استبعاد الاستثمارات على أساس تاريخ الاستحقاق عندما يكون شراء أو بيع الاستثمارات خاضع لبنود عقد يتطلب تسليم الاستثمارات ضمن إطار زمني مقرر من قبل السوق المعني ، وتدرج هذه الإستثمارات في البداية بالقيمة العادلة وبصافي تكاليف المعاملة ، فيما عدا الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر حيث يتم في البداية قياسها بالقيمة العادلة.

التحوط بالقيمة العادلة

الربح أو الخسارة من عملية إعادة قياس أدوات التحوط إلى القيمة العادلة والتي تطبق عليها أسس محاسبة التحوط بالقيمة العادلة تؤخذ مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد .

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تقوم المجموعة بإلغاء علاقة التحوط أو إستحقاق الأداة أو بيعها أو أنها لم تعد مستوفية لشروط محاسبة التحوط . يتم إطفاء التغيرات للقيمة الحالية للأداة والناتجة عن مخاطر التحوط من خلال الأرباح والخسائر إبتداءً من ذلك التاريخ .

تحوط التدفقات النقدية

بالنسبة لتحوط التدفقات النقدية الذي تنطبق عليه أسس محاسبة التحوط ، فإن جزء الربح أو الخسارة على أداة التحوط والتي تحقق التحوط الفعال يتم الإعتراف بها مبدئياً في حساب الإحتياطيات الأخرى تحت حساب حقوق المساهمين ، بينما الجزء غير الفعال ، إن وجد ، يتم تسجيله في بيان الدخل .

أما تحوط التدفقات النقدية والتي تؤثر في المعاملات المستقبلية ، فإن الأرباح أو الخسائر المعترف بها ضمن الإحتياطيات الأخرى يتم تحميلها إلى بيان الدخل في نفس الفترة التي يؤثر بها التحوط على بيان الدخل ، وعندما ينتج عن معاملات التحوط المستقبلية موجودات أو مطلوبات معترف بهما فإن الأرباح والخسائر المتعلقة بهما والتي تم إضافتها سابقاً إلى حساب الإحتياطي يتم إدراجها في القياس الأولي لتكلفة الشراء أو القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات .

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنتهي مدة الأداة أو عندما يتم بيعها أو إلغاؤها أو عندما لا تعود مستوفية لشروط معالجتها محاسبياً كمعاملة تحوط . وعند تحديد ذلك ، فإن أى ربح أو خسارة متراكمة على أداة التحوط المقيدة في الإحتياطيات الأخرى وتبقى في حقوق المساهمين إلى وقت حدوث المعاملة المتوقعة. أما عندما لا يعود من المتوقع حدوث معاملة التحوط ، فإن صافي الربح أو الخسارة المتراكمين المسجلين في الإحتياطيات يتم تحويلهما إلى بيان الدخل للفترة

المشتقات المتضمنة

المشتقات المتضمنة في أدوات مالية أخرى أو عقود مضيفة يتم معاملتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها غير متعلقة بتلك العقود المضيفة وأن تكون العقود المضيفة غير مدرجة بالقيمة العادلة ومسجلاً الأرباح أو الخسائر الغير متحققة في بيان الدخل .

ج) الإعتراف بالإيراد

يتم الإعتراف بإيراد ومصروف الفوائد على أساس الفترات الزمنية التي تخصها مع الأخذ في الإعتبار المبلغ الأصلي غير المسدد وسعر الفائدة المتعلق به . إيراد ومصروف الفوائد يتضمن إطفاء حساب علاوة أو خصم الإصدار وذلك بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية . ويوقف الإعتراف بالإيراد عندما يكون هناك شك في إسترداد الفوائد أو المبلغ المتبقي .

يتم الإعتراف بإيراد الرسوم والعمولات في وقت حدوث المعاملة . تتم معالجة إستردادات القروض المحتاط لها بالكامل على أساس المقبوضات النقدية .

يتم الاعتراف بإيراد توزيعات الأرباح من الإستثمارات عندما ينشأ الحق للمجموعة في استلامها .

يتم الإعتراف بأقساط التأمين من نشاطات التأمين العامة في الفترة المحاسبية التي تبدأ فيها فيما عدا أقساط بوالص التأمين البحري والشحن والتي يتم احتسابها على أساس التاريخ المتوقع للشحن . يتم تعديل الأقساط المكتتبة بمبلغ الأقساط غير المكتسبة .

أما بالنسبة لأقساط بوالص التأمين على الحياة فإنه يتم الاعتراف بها على اساس الفترة التي تبدأ فيها أو الفترات اللاحقة .

العمولات والتكاليف المباشرة الأخرى والتي تتعلق بالحصول على بوالص أو تجديد بوالص تأمين يتم تحميلها لبيان الدخل عند حدوثها .

د) المعاملات بالعملات الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل وحدة في المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية) . وبهدف توحيد البيانات المالية والنتائج والوضع المالي لكل وحدة يتم عرض البيانات بدرهم الإمارات العربية المتحدة الذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك والبيانات المالية الموحدة .

تقوم المجموعة بإقرار نتائج تعاملاتها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) . إلا أنه ولأغراض العرض فقط ، قد تم إظهار القيمة المعادلة بالدولار الأمريكي في البيانات المالية الموحدة (الميزانية العمومية الموحدة ، بيان الدخل الموحد ، بيان التغيرات في حقوق المساهمين ، بيان التدفقات النقدية الموحد وبعض الإيضاحات الأخرى للبيانات المالية) وبسعر تحويل دولار أمريكي واحد = ٣/٦٧٣ درهم .

يتم تحويل قيمة المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى العملات المحلية المعنية على أساس أسعار التحويل السائدة حين إجراء تلك المعاملات . يتم ترجمة قيمة الموجودات والمطلوبات النقدية المحددة بالعملات الأجنبية بتاريخ الميزانية على أساس سعر التحويل السائد في ذلك التاريخ ، وتؤخذ الأرباح والخسائر الناتجة في الإعتبار لدى إحتساب صافي الربح للسنة .

إن القيمة العادلة للموجودات النقدية المتاحة للبيع بالعملات الأجنبية يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها بسعر القطع بتاريخ الميزانية العمومية . إن التغيرات في القيمة العادلة الناتجة عن التغير في التكلفة المطفأة للموجود بسبب فروق ترجمة العملات يتم تحميلها للأرباح والخسائر وأي تغيرات أخرى يتم إدراجها في حقوق الملكية .

القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في أسواق مالية منتظمة بالرجوع إلى أسعار السوق المعلنة وأسعار الإقفال بتاريخ الميزانية العمومية ، أما بالنسبة للأدوات المالية الأخرى والتي ليس لها أسعار سوقية فيتم تقدير مناسب للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية لإستثمارات مماثلة أو بالنسبة إلى التدفقات النقدية المتوقعة أو قاعدة صافي أصل الإستثمار .

القروض والسلف

تعتبر القروض والسلف موجودات مالية غير مشتقة تم احداثها او شراؤها من قبل المجموعة وفقاً لدفعات ثابتة أو محددة .

يتم قياس كل القروض والسلف بدايةً بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة للمبلغ المدفوع . بعد بداية التسجيل ، فإن أي تحويلات لاحقة بين صفوف القروض والسلف المختلفة غير مسموح بها . في نهاية الفترة اللاحقة يتم تحديد قيم مختلف صفوف القروض والسلف على أساس ما تم إدراجه في الفقرات التالية :

١) قروض وسلف محتفظة بالتكلفة المطفأة :

إن القروض والسلف غير المدرجة في الأسواق النشطة والتي تم إحداثها أو اكتسابها من قبل المجموعة وقيمها العادلة لم تحوط والتي سوف يحتفظ بها حتى الاستحقاق ، تدرج بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ معدومة أو مخصص انخفاض في قيمها .

أما القروض والسلف ذات التحوط فإن الجزء الذي له علاقة بتحوط القيمة العادلة يتم تعديله مقابل القيمة الدفترية .

يتم أخذ مخصص لأي إنخفاض في قيمة القروض المشكوك في تحصيلها إذا كان تحصيل هذه القروض بالكامل حسب البنود المتعاقد عليها مشكوك به مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات معايير التقارير المالية الدولية (IFRS) المتعلقة بقياس القيمة العادلة وتوجيهات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة [إيضاح ٣ (ح)].

٢) محتفظة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (FVIS)

السلف والقروض من هذه الفئة تصنف إما كمحتفظ بها بغرض المتاجرة أو كقيم عادلة من خلال بيان الدخل FVIS. القروض والسلف التي تصنف كمتاجرة يتم شراؤها أساساً بغرض بيعها أو إعادة شراؤها خلال فترة قصيرة الأجل حيث يمكن للإدارة أن تعتبر القروض والسلف كقيمة عادلة من خلال بيان الدخل إذا توافقت مع الشروط المنصوص عليها في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ . بعد التسجيل المبدئي ، فإن مثل هذه القروض والسلف يتم لاحقاً قياسها بالقيمة العادلة وأي تغير في القيمة العادلة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ به .

٣) متاحة للبيع :

القروض والسلف التي يتم تصنيفها زكمتاحة للبيعس يتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة . إن أي تغير في القيمة العادلة فيما عدا ما يتعلق بمخاطر التحوط يتم تسجيله مباشرة تحت إحتياطات أخرى ضمن حقوق المساهمين إلى حين استبعاد او إنخفاض قيمة تلك القروض والسلف . في ذاك الحين فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي سبق تسجيلها في حقوق المساهمين يتم تضمينها في بيان الدخل الموحد للفترة .

لأغراض العرض يطرح مخصص خسارة الإئتمان من قيمة القروض والسلف .

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

الموجودات المالية فيما عدا الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر يتم مراجعتها بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشرات على إنخفاض في قيمة هذه الموجودات المالية . تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي نتج عن حصول حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للإستثمار .

أما بالنسبة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة فإن قيمة الإنخفاض في القيمة و الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بنسبة الفائدة الفعلية الأصلية .

يتم تخفيض القيمة الدفترية بخسارة انخفاض القيمة مباشرة لجميع الموجودات المالية ما عدا القروض والسلف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية عن طريق حساب الإحتياطي . إن أي إسترداد لاحق لمبالغ تم إعدامها سابقاً يتم تخفيضها من حساب الاحتياطي . التغيرات في القيمة الدفترية لحساب الاحتياطي يتم قيدها في بيان الأرباح والخسائر .

فيما عدا أدوات الملكية المتاحة للبيع ، إذا حصل نقص في خسارة إنخفاض القيمة في الفترة اللاحقة ويتعلق هذا النقص بشكل موضوعي بأحداث حصلت بعد تسجيل إنخفاض القيمة ، في هذه الحالة يتم عكس خسارة انخفاض القيمة التي سبق تسجيلها من خلال الأرباح والخسائر بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية

تصنف الموجودات المالية إلى: زموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائرس (FVTPL)، زموجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاقس، زموجودات مالية متاحة للبيعس (AFS) و زقروض وسلفس . يتم التصنيف بناءً على طبيعة وغرض الموجودات المالية حيث يتم تحديدها عند بداية التسجيل.

طريقة الفائدة الفعلية:

هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للموجود المالي وتوزيع إيراد الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للموجود المالي أو أينما كان مناسباً عبر فترة أقصر.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات الدين فيما عدا الموجودات المالية المعرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الموجودات المالية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في حال أنها موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو موجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابعاً فعلياً حديثاً للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت مشتقة غير مصنفة وتم تفعيلها كأداة تحوط.

يمكن تصنيف الموجود المالي غير المحتفظ به لغرض المتاجرة كموجود مالي معرف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل ويقلل بصورة كبيرة اي قياس او احتساب غير متوافق والذي من الممكن ان ينتج فيما لو لم يتم التصنيف.
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طب لإدارة المخاطر أو استراتيجية الاستثمار الموثقة لدى المجموعة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس،
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩ يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه كموجود مالي معرف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم إظهار الموجود المالي (FVTPL) (المعرف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بقيمته العادلة وأي ربح أو خسارة ناتجة يتم تسجيلها في بيان الأرباح والخسائر .

استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

الكمبيالات وسندات الدين ذات دفعات ثابتة او قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة والتي تكون فيها المجموعة عازمة ولديها القدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق تصنف كإستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق . تقاس هذه الاستثمارات على أساس التكلفة المطفأة بإستخدام طريقة نسبة الفائدة الفعلية ناقصاً أية خسارة إنخفاض في القيمة . ويتم تسجيل الإيرادات على اساس العائد الفعلي .

موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأسهم والسندات القابلة للإسترداد والمدرجة والتي هي بحوزة المجموعة يتم تداولها في سوق مالي نشط يتم تصنيفها كمتاحة للبيع (AFS) ويتم قياسها بالقيمة العادلة . يتم تحديد القيمة العادلة بالطريقة الموضحة أدناه .

الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها مباشرة ضمن حقوق المساهمين في احتياطي اعادة التقييم للإستثمارات بإستثناء خسائر انخفاض القيمة . الفائدة المحسوبة بإستخدام طريقة نسبة الفائدة الفعلية والأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل العملات الأجنبية للموجودات النقدية حيث يتم تسجيلهما مباشرة في بيان الأرباح والخسائر .

في حال استبعاد أو تم تحديد انخفاض في قيمة الاستثمار فإن الأرباح والخسائر المتراكمة والمسجلة سابقاً في احتياطي اعادة تقييم الاستثمارات يتم تضمينها في بيان الدخل للفترة .

إن توزيعات الأرباح من الاستثمارات في أدوات الملكية المتاحة للبيع يتم تسجيلها في الأرباح والخسائر عندما ينشأ للمجموعة حق في استلام هذه التوزيعات.

ل) مخصص التقاعد والتأمين الوطني

تقوم المجموعة بالمساهمة بمخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩ .

م) الضرائب على الدخل

يتم أخذ مخصص للضرائب الجارية والمؤجلة حسب الحالة وذلك عن نتائج النشاطات في الفروع والشركات التابعة الخارجية العاملة في بلدان خاضعة للضريبة.

ن) تقاص الموجودات والمطلوبات المالية

يتم تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية وتظهر في الميزانية العمومية بالصافي فقط عندما يكون هناك حق قانوني لعمل ذلك أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند إستعادة الأصل وتسديد الإلتزام في نفس الوقت .

ص) النقد وما يعادله

يتمثل النقد وما يعادله في النقد في الصندوق ، ودائع تحت الطلب وحسابات جارية في البنوك وإستثمارات قصيرة الأجل ذات درجة عالية من السيولة بحيث تكون قابلة للتحول إلى نقد وغير معرضة لمخاطر جوهرية للتغير في القيمة .

ع) إستبعاد الأدوات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو جزء من مجموعة موجودات مالية متماثلة) عند نفاذ الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية من الموجود المالي .

في الحالات التي تقوم المجموعة بتحويل الموجود المالي يتم استبعاده إذا قامت المجموعة بتحويل كامل المخاطر والعائد من الملكية . أما إذا لم تقم المجموعة بتحويل الموجود المالي أو لم تبقي كامل المخاطر أو العائد من الملكية يتم استبعاد الموجود المالي فقط في حال لم تقم المجموعة بإبقاء حق السيطرة على الموجود المالي . تقوم المجموعة بتسجيل أي حق أو التزام قد ينشا من خلال العملية كموجودات او مطلوبات بشكل منفصل .

يتم استبعاد المطلوب المالي (او جزء من المطلوب المالي) فقط عندما يتم الغاء او نفاذ الالتزام المحدد في العقد .

ف) لتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية

بالإضافة إلى الخدمات البنكية التقليدية ، يقوم البنك بتقديم أدوات بنكية غير خاضعة للفائدة لعملائه تم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة .

إن جميع الأدوات البنكية غير الخاضعة للفائدة يتم محاسبتها وفقاً للسياسات البنكية المبينة في هذه البيانات المالية الموحدة .

١) التعريفات التالية يتم استخدامها في التمويل الإسلامي :

المرابحة :
هي اتفاقية يقوم البنك من خلالها ببيع بضاعة أو موجودات للعملاء ، حيث يقوم البنك بشراء أو اكتساب هذه الموجودات أو البضاعة بناءً على تعهد من العميل بأن يقوم بشراؤها لاحقاً وفقاً لشروط وظروف محددة متفق عليها . سعر البيع يتكون من تكلفة البضاعة والحد الربحي المتفق عليه مع العميل .

استصناعة :
هي اتفاقية بين البنك والعميل حيث يقوم البنك ببيع العميل عقار بعد الإنتهاء من عملية الإنشاء وفقاً لشروط محددة متفق عليها . يقوم البنك بإنشاء وتطوير العقار إما عن طريقه أو عن طريق مقاول من الباطن ومن ثم تسليمه للعميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه .

إجارة :
هي إتفاقية يكون فيها البنك (المؤجر) بشراء أو إنشاء موجود معين لغرض تأجيره للعميل (المستأجر) بناءً على طلبه حيث يتعهد البنك بتأجير الموجود بمبلغ وفترة متفق عليهما والتي تنتهي بإنتقال ملكية الموجود للعميل (المستأجر) .

مشاركة :
إتفاقية بين البنك والعميل للمشاركة في بعض المشاريع الاستثمارية أو ملكية بعض العقارات وقد تنتهي بتملك العميل لكامل العقار . ويتم تقسيم حصص الأرباح والخسائر وفقاً للشروط المنصوص عليها في الاتفاقية .

المضاربة :
إتفاقية بين البنك والعميل حيث يقوم البنك بعملية التمويل للعميل مقابل أن يقوم العميل بإستثمار هذه الأموال بمشاريع أو نشاطات محددة مقابل حصة محددة من الأرباح . في حالة الإهمال أو عدم قدرة العميل على السداد أو إخلاله لأي من شروط المضاربة يتحمل العميل كامل الخسارة .

للإستثمار في تاريخ عكس خسارة الانخفاض ، ما يمكن ان تكون التكلفة المطفأة فيما لو لم يتم انخفاض في القيمة .

فيما يتعلق بأوراق الملكية المتاحة للبيع ، فإن أي زيادة لاحقة في القيمة العادلة لخسارة الانخفاض في القيمة يتم قيدها مباشرة في حقوق الملكية .

إنخفاض قيمة القروض والسلف

١- قروض مقيمة فردياً :

غالباً تتمثل بالقروض التجارية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على إنخفاض قيمة القروض ، ويتم تقدير إنخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها بإستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقرض أو القيمة السوقية الملاحظة في السوق إن وجدت أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الرهن . يتم احتساب الخسارة من إنخفاض قيمة القروض بطرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية المحتسبة أعلاه .

٢- قروض مقيمة جماعياً :

خسارة إتلاف القروض المقيمة جماعياً تتضمن المخصصات التالية :

أ) قروض عاملة

ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة والتي هي ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً .

أ) قروض عاملة

عندما يتم تقييم القروض إفرادياً دون أن يكون هناك مؤشرات على وجود أي خسارة لكن هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف مركز مخاطرة القروض والمناخ الاقتصادي السائد . إنخفاض القيمة يغطي الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية المشكوك في تحصيلها في تاريخ الميزانية والتي لا يمكن تحديدها فردياً إلا في وقت لاحق مستقبلاً .

إن إنخفاض القيمة المقدرة يتم احتسابها من قبل إدارة البنك لكل نوع من القروض وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وعلى أساس الخبرة السابقة وتصنيف القروض والهجرة المتوقعة بالإضافة للخسائر المقدرة وتقييم الخسارة الملازمة والتي تنعكس عن الظروف الإقتصادية والإئتمانية .

ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة والتي هي ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً .

يتم احتساب إنخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها تخصيص نسب خسارة أعلى كلما زادت عدد الأقساط غير المدفوعة .

يتم شطب القروض المشكوك في تحصيلها فقط عند استنفاذ جميع الجهود القانونية لتحصيلها .

ط) عمليات إعادة الشراء

الأوراق المالية المباعة تحت إتفاقيات إعادة الشراء ، يستمر في تسجيلها في الميزانية العمومية ويتم قياسها وفقا للسياسات المحاسبية للإستثمارات بغرض المتاجرة من خلال الأرباح والخسائر والغير متاجرة .

إن الإلتزام المقابل للمبالغ المستلمة تحت هذه الإتفاقيات يتم إدراجه في المطلوب إلى البنوك .

إن الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء يعامل كمصروف فوائد ويستحق وفقاً لعمر كل إتفاقية .

ي) المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة من قبل المجموعة

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

أدوات الدين والملكية يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً للمادة المتعاقد عليها في العقد .

أدوات حقوق الملكية

أداة حقوق الملكية هي أي عقد يؤكد على وجود حصة متبقية من موجودات الشركة بعد طرح كامل الالتزامات . يتم تسجيل أدوات الملكية بناءً على العائد المستلم صافي من تكاليف الإصدار المباشرة .

ك) مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يتم إحتساب مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين آخر السنة على أساس تقدير المبالغ الواجب إستدراكها وفقا لقانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة . وفي رأي الإدارة فإن الفرق الذي سينتج فيما لو تم إعادة إحتسابها من قبل خبير إكتواري لن يكون مادياً .

إن العوامل التالية أدناه توخذ بعين الاعتبار عند تحديد الخسارة من إنخفاض قيمة القروض المقيمة فردياً :

١– الحد الإئتماني الإجمالي للعميل .

٢– نسبة المخاطرة - أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مربحة وتحصيل نقد كاف لسداده المبلغ المقترض .

٣– قيمة الرهن واحتمالية إعادة تملكه .

٤– تكلفة إسترداد الدين .

إن سياسة البنك تتطلب مراجعة دورية ومنتظمة لمخصصات إنخفاض القيمة للتسهيلات الفردية بالإضافة إلى تقييم دوري للرهونات والتأكد من إمكانية تحصيله.

يستمر تصنيف القروض كقروض متعثرة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية وأعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً .

قروض مقيمة جماعياً

مخصصات القروض المقيمة جماعياً يتم إعدادها بناءً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته غير ذو قيمة جوهرية .

يطبق نظام المحافظ على القروض التالية :

١) القروض الشخصية

٢) بطاقات الائتمان

٣) قروض السيارات

٤) قروض عقارية

تقيم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لذلك .

القروض العاملة

تقوم إدارة البنك وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ الميزانية العمومية .

٢) الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءاً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية . لم تقم الإدارة بإحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة .

٣) القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق

يتم تحديد القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق المالية النشيطة بإستخدام تقنيات التقييم . عندما يتم استخدام تقنيات التقييم (مثلاً النماذج) لتحديد القيم العادلة يتم التأكد من صحتها ومراجعتها بشكل دوري من قبل أشخاص مختصون ومستقلين .
كل النماذج تكون مرخصة قبل الاستخدام ويتم تنظيمها ومراجعتها للتأكد من أن النتائج تعكس البيانات الحقيقية وأسعار السوق المقارنة . من حيث التطبيق فإن النماذج تستخدم فقط البيانات القابلة للمشاهدة بينما هناك نواحي أخرى مثل مخاطر الائتمان (سواء كانت لأدوات مملوكة أو لها مقابل) ، فإن التذبذبات والارتباطات تتطلب من الإدارة وضع تقديرات بتلك التغييرات في الافتراضات حول هذه العوامل التي قد تؤثر على القيم العادلة للأدوات المالية المدرجة .

٤) إنخفاض قيمة استثمارات الملكية المتاحة للبيع

تمارس المجموعة حكمها حول الانخفاض في قيمة استثمارات الملكية المتاحة للبيع . تتضمن تلك الأحكام تحديد أي إنخفاض جوهري للقيم العادلة بأقل من التكلفة . ولوضع هذه الأحكام تقوم المجموعة ، مع الأخذ بعين الإعتبار عوامل أخرى ، بتقييم التذبذب في أسعار الأسهم . بالإضافة إلى ذلك تعتبر أن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر به ، طبيعة الصناعة وأداء القطاع ، التغير التكنولوجي والتدفق النقدي التشغيلي والتمويلي .

الوكالة :

إتفاقية يقوم فيها البنك بتزويد الوكيل بمبلغ معين من المال لكي يقوم الوكيل باستثماره بشروط محددة مقابل أتعاب متفق عليها (مبلغ من المال أو نسبة من المال المستثمر) . يتعهد الوكيل بإرجاع المبلغ للمستثمر في حال عدم قدرته على السداد أو إهماله أو إخلاله لأي من شروط الوكالة .

٢) الإعتراف بالإيراد

يتم الاعتراف بالإيراد الناتج عن الأدوات الإسلامية أعلاه كما يلي :

المرابحة :

عندما يكون الدخل قابل للاحتساب ويمكن تحديده من إتفاقية التعاقد في بداية تنفيذ العقد ، يتم الاعتراف بالدخل على أساس الفترات الزمنية من خلال مدة العقد على أساس المبلغ غير المسدد .

استصناعة :

إيراد الاستصناعة وما يتعلق به من هامش الربح (الفرق بين السعر النقدي للعميل ومجموع تكلفة الاستصناعة للبنك) يتم محاسبته على أساس الفترات الزمنية التي تخصه .

إجارة :

يتم الاعتراف بالإيراد على أساس الفترات الزمنية حسب مدة المأجور .

مشاركة :

يتم محاسبة الإيراد على أساس التناقص في الرصيد عبر الفترات الزمنية والتي تعكس العائد الفعلي للموجود .

مضاربة :

الإيراد من تمويل المضاربة يتم الاعتراف به بناءً على توزيعات المضارب بينما يتم قيد الخسائر وتحميلها للدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

وكالة :

الدخل المقدر من الوكالة يتم الاعتراف به على أساس الاستحقاق موزعاً على المدة الفعلية . يتم تعديله بالدخل الحقيقي عند الاستلام . أما بالنسبة للخسائر فيتم محاسبتها عند وقت الإعلان عنها من قبل الوكيل .

٤- الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) يتطلب استخدام بعض الافتراضات والتقديرات المحاسبية الهامة والتي بدورها تؤثر على القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات . وتتطلب أيضاً من الإدارة ممارسة حكمها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمبينة في إيضاح رقم٣ . إن مثل هذه الإفتراضات والتقديرات والأحكام يتم تقييمها بشكل مستمر ودائم ووفقاً للخبرة التاريخية وعوامل أخرى تتعلق بالحصول على نصائح مهنية وتوقعات للأحداث المستقبلية والتي يمكن اعتبارها معقولة تحت تلك الظروف .

وفي طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة قامت الإدارة بإعداد التقديرات التالية بما فيها من أهمية وآثار جوهرية على القيم المدرجة في البيانات المالية:

ا) انخفاض قيمة القروض

إن سياسة المجموعة المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالقروض والسلف المتعثرة والموضحة في إيضاح رقم [3(ح)]. يتم احتساب إنخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المقدرة .

يتم تكوين مخصص القروض المتعثرة من خلال بيان الأرباح على شكل مخصص خسارة قروض . إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض المتعثرة وبالتالي تؤثر على بيان الدخل .

قروض مقيمة فردياً

إن خسائر إنخفاض قيمة القروض المقيمة فردياً يتم تحديدها من خلال تقييم كل حالة على حدة . هذه الطريقة تنطبق على القروض التجارية والسلفيات المصنفة والتي تعتبر بمفردها جوهرية أو غير خاضعة للتقييم الجماعي للقروض والسلفيات .

ب) لتحليل حسب الأنشطة الإقتصادية :

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
التصنيع	٣,٤٨٥,٥١٧	٢,٢٢٦,٨٠٩
الإنشاءات	١,٥١٣,٢٦٨	١,٨٦٣,٦٠٥
التجارة	٥,٩٢٣,٠٢٢	٥,٧٥٣,٧٩٧
النقل والمواصلات	١,١١٩,٠٥٤	٦٥٠,٤٦٥
الخدمات	٢,٣٢٠,٨٢٨	٢,٠٧٠,١٨٣
البنوك والمؤسسات المالية	٤,٣١٣,٣٣٠	٣,٣٨٣,٩٣٣
الأفراد	٨,٤٠٥,٧٦٩	٦,٤٦٧,٦١٤
الحكومي/القطاع الخاص	٢,١١٦,٠٢٩	٣٦١,٠٧٩
أخرى	٢٩٩,٢٧٠	٣١٩,٢٩٧
	٢٩,٤٩٦,٠٨٧	٢٣,٠٩٦,٧٨٢
يطرح : مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات	(٩٢٣,٨٥٤)	(٨٢٧,٣٥٣)
	٢٨,٥٧٢,٢٣٣	٢٢,٢٦٩,٤٢٩

ج) بلغت القيمة العادلة للضمانات المرهونة لصالح البنك مبلغ ١٠,٧٣٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٦,٦٩٣ مليون درهم – ٢٠٠٥) .

د) في حالات محددة يستمر البنك بإدراج قروض وسلفيات العملاء بعد أن يتم أخذ مخصص بالكامل لهذه الديون . ويتم إحتساب الفوائد على هذه الحسابات دفترياً لأغراض القضايا في المحاكم ولا يتم أخذها إلى حساب الدخل . لا يتم شطب الديون إلا في حال إستنفاذ جميع السبل القانونية والأخرى لإسترداد أو تسوية الديون . بلغ إجمالي السلف والقروض التي لم تؤخذ فوائدها الى حساب الأرباح والخسائر بما في ذلك الحسابات والقروض المأخوذ لها مخصص بالكامل مبلغ ٣٧٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مبلغ ٣٨٢ مليون درهم – ٢٠٠٥) .

هـ) إن الحركات على مخصص خسائر القروض والسلف خلال العام ، كانت كما يلي :

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
الرصيد في بداية السنة	٨٢٧,٣٥٣	٨٢٥,٣١٩
المحمل على بيان الدخل خلال السنة	١٢٣,٢٤١	٢٥٠,٦٢٨
ديون أعدمت خلال السنة	(١٠,٨٩٢)	(٢١١,٣٦٣)
التحصيلات خلال السنة	(١٥,٨٤٨)	(٣٧,٢٣١)
الرصيد في نهاية السنة	٩٢٣,٨٥٤	٨٢٧,٣٥٣

يتضمن مبلغ مخصص إنخفاض قيمة القروض والسلفيات الفوائد المستحقة على القروض والسلف المتعثرة التي لم يتم تضمينها بيان الدخل وذلك لأغراض القضايا في المحاكم والتي تبلغ قيمتها ٤٠ مليون درهم (٤٢ مليون درهم –٢٠٠٥).

و) يتضمن مخصص خسائر القروض والسلف بتاريخ الميزانية العمومية مبلغ ٥٥٥ مليون درهم (٤٥٣ مليون درهم - ٢٠٠٥) كمخصصات مقابل خسائر محتملة والتي من الأغلب وجودها في محفظة القروض والسلف لأي بنك والتي لم يتم إقرانها بحسابات محددة .

٥- نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
نقد	٢٧٤,٣٥١	١٨٨,١٧٤
أرصدة لدى البنوك المركزية :		
حسابات جارية وأرصدة أخرى	٥٢١,٤٦٦	١٧٩,٠٢٦
متطلبات إلزامية لنسب السيولة	١,١٧٩,٨٧١	٩٦٢,٧٣٥
شهادات إيداع مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي	٤٣٠,٠٠٠	٢,٦٧٥,٠٠٠
	٢,٤٠٥,٦٨٨	٤,٠٠٤,٩٣٥

تماشياً مع التعليمات المعمول بها ، فإن على البنك الإحتفاظ بودائع إلزامية لدى بنوك مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب ، ودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية .

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
تحت الطلب	٧٩٢,٥٩٨	٤٧٦,٤٣٠
مربوطة ليوم	٤٥٣,٨٤٩	٦٠١,٧٤٧
ودائع لأجل	٧,٣١٠,٤٦٥	٥,٩٨٨,٣١٨
	٨,٥٥٦,٩١٢	٧,٠٦٦,٤٩٥

يمثل الوارد أعلاه أرصدة مطلوبة من :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
بنوك خارجية	٨,١٩٠,٢٤٩	٦,٥٩١,٧٨٠
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٦٦,٦٦٣	٤٧٤,٧١٥
	٨,٥٥٦,٩١٢	٧,٠٦٦,٤٩٥

٧- قروض وسلف للعملاء (صافي)

أ)

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
جاري مدين	٤,٤٨١,٤٢٨	٤,١٣٨,٢٥٧
قروض	٢٣,٧٨٠,٦٢٤	١٨,١٥٨,١٢١
بطاقات إئتمان	١,٠٩٠,٤٥٤	٧١٧,٣٥٤
أخرى	١٤٣,٥٨١	٨٣,٠٥٠
	٢٩,٤٩٦,٠٨٧	٢٣,٠٩٦,٧٨٢
يطرح : مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات	(٩٢٣,٨٥٤)	(٨٢٧,٣٥٣)
	٢٨,٥٧٢,٢٣٣	٢٢,٢٦٩,٤٢٩

١٠- إستثمارات في أوراق مالية

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
(أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)		
محتفظ بها للمتاجرة :		
أوراق مالية - سندات	٧,٠٦٥,٣٣١	٣,٤٨٣,٥١٩
أسهم	٢٠١,٩٤٥	٤٣٥,١٠٧
صناديق مدارة	١,٨٥٢,٩٦٣	٢,٢٤١,٨١٥
أخرى	٩٧٤,٢١٧	٧٠٦,٨٠٣
	١٠,٠٩٤,٤٥٦	٦,٨٦٧,٢٤٤
(ب) متاحة للبيع :		
أوراق مالية – سندات	٤٢٥,٢٠١	٧٢٧,٨٠٤
أسهم	٢,٣١٣,٠٩٢	٣,٢٦٤,٠٧٩
أخرى	٨٢,٧٥١	٥٢,٠١٦
	٢,٨٢١,٠٤٤	٤,٠٤٣,٨٩٩
(ج) محتفظ بها حتى الإستحقاق :		
أوراق مالية – سندات	٣٤,٢٣٥	١٩٣,٢٧٣
	١٢,٩٤٩,٧٣٥	١١,١٠٤,٤١٦
يطرح : مخصص إنخفاض في القيمة	(١٤,٢٨٦)	(١٤,٢٨٦)
المجمـــوع	١٢,٩٣٥,٤٤٩	١١,٠٩٠,١٣٠

أ) تتضمن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) المتاحة للبيع كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ١٨٩/٢٧ مليون درهم مسجلة بأسماء زأطراف ذات علاقةس لحساب ولمصلحة البنك (٥٦٤/٦٢ – ٢٠٠٥) (إيضاح ٣١) .

ب) بلغت القيمة العادلة للإستثمارات المصنفة كإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق مبلغ ٣٤/٧٩٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (١٩٣/٦٨٤ مليون درهم – ٢٠٠٥).

ج) تتضمن الإستثمارات الواردة أعلاه سندات دين بقيمة إجمالية ١,٣٣٢/٥٤٠ مليون درهم (٤٦٣/٩٢٢ مليون درهم – ٢٠٠٥). محتفظ بها للمتاجرة بقيمة عادلة بلغت ١,١٣٤/١٣٢ مليون درهم (٣٤٥/٦٧٤ مليون درهم – ٢٠٠٥)، متوفرة للبيع بقيمة عادلة بلغت ١٩٨/٤٠٨ مليون درهم (١١٨/٢٤٨ مليون درهم – ٢٠٠٥) تم بيعها بموجب اتفاقية إعادة الشراء ("repo") قابلة للتبادل بشكل كامل (إيضاح ١٣).

٨- تمويل إسلامي وأدوات إستثمارية

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
أ)		
تمويل		
مرابحة	٢٠,٠٧٢	--
إجارة	٧٥,٥٩٥	--
	٩٥,٦٦٧	--
إستثمار		
مشاركة	١٢٨,٩٦٩	--
وكالة	٦٠٦,٣٩١	--
	٧٣٥,٣٦٠	--
المجموع	٨٣١,٠٢٧	--
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(٢,٠١٣)	--
	٨٢٩,٠١٤	--

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
ب) لتحليل حسب الأنشطة الإقتصادية		
التجارة	١,٥٩٨	--
البنوك والمؤسسات المالية	٧٣٥,٣٦٠	--
الحكومة/القطاع الخاص	٧٥,٥٩٥	--
الأفراد	١٨,٤٧٤	--
	٨٣١,٠٢٧	--
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(٢,٠١٣)	--
	٨٢٩,٠١٤	--

٩- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
فوائد مدينة	١٣٤,٤٥٤	١١٩,١٨٥
فوائد ومصاريف مدفوعة مقدماً	٤٩,٧٧٥	٢٧,٧٩٣
ضريبة دخل مدفوعة مقدماً	٢٦,٩٢٢	٤٢,١٣٢
تسويات معلقة	٨,٧٧٠	٣,٣٠٩
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات - إيضاح ٣٧	٨٣٨,٨٠٨	٢٥٥,٨٠٧
ذمم مدينة – تأمين	٣٧٠,٢٢٦	٢٥٩,٩١٢
بطاقات إئتمانية – مدينة	٤٤,٥٦٦	٨٣,٧٥٧
معاملات بين المجموعة	٤٣,١٨١	--
أخرى	١٠٧,٤٦٨	١٠١,٦٥٣
	١,٦٢٤,١٧٠	٨٩٣,٥٤٨

١٣- ودائع وأرصدة البنوك

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
تحت الطلب	١,٢١٨,٤٩٦	٤٨٤,٢٢٦
مربوطة ليوم	٦٥٨,١٠٦	٢٤٠,٠٢٥
ودائع لأجل	٥,١١١,٥٤٨	٢,٧٧٥,٩٨٠
	٦,٩٨٨,١٥٠	٣,٥٠٠,٢٣١

إن الوارد أعلاه يمثل قروض من :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
بنوك محلية	٥٥١,٧٠٦	٢٦٤,٨٥٥
بنوك خارجية	٦,٤٣٤,٥٦٩	٣,٢١٥,٤٣٨
ودائع مصارف مركزية بالخارج	١,٨٧٥	١٩,٩٣٨
	٦,٩٨٨,١٥٠	٣,٥٠٠,٢٣١

الإقتراض من بنوك خارجية خلال ٢٠٠٦ تتضمن :

أ) إلتزام متعلق بإتفاقية إعادة شراء ("repo") لمدة ٥ سنوات بقيمة تعادل ١٨٣/٦٥ مليون درهم (٥٠ مليون دولار أمريكي) تستحق في أكتوبر عام ٢٠١١ . إن سعر الفائدة الثابت على هذا القرض مرتبط مرجعيا بأسعار الفائدة المعروضة للدولار الأمريكي بين البنوك في سوق لندن (جمعية البنوك البريطانية USD-LIBOR-BBA) لمدة ثلاثة أشهر .

ب) إلتزام متعلق بإتفاقية إعادة شراء ("repo") لمدة سنة واحدة بقيمة تعادل ١,١٠١/٩٦ مليون درهم (٣٠٠/٠١٧ مليون دولار أمريكي) تستحق في ديسمبر ٢٠٠٧ . إن سعر الفائدة الثابت على هذا القرض مرتبط مرجعياً بأسعار الفائدة المعروضة بالدولار الأمريكي بين البنوك في سوق لندن (جمعية البنوك البريطانية USD-LIBOR-BBA) لمدة إثنا عشر شهراً .

ج) قرض مجمع بمبلغ ٩١٨/٢٥ مليون درهم (٢٥٠ مليون دولار أمريكي) تم إقتراضه من خلال مجموعة من البنوك لمدة خمس سنوات يستحق في ديسمبر ٢٠١٠ [٢٠٠٥- ٩١٨/٢٥ مليون درهم (٢٥٠ مليون دولار)] . إن سعر الفائدة على هذا القرض مرتبط مرجعياً بأسعار الفائدة بين البنوك في سوق لندن (LIBOR) لستة أشهر .

١٤- ودائع العملاء

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
حسابات جارية وأخرى	٦,٥٧٠,٤٢٧	٥,١٢٩,٢١٦
حسابات توفير	٤٣٧,١٢٦	٤٠١,٥٨٤
ودائع لأجل	٢٦,٩٠٠,٦٨٢	٢٤,٤٧٣,٩٩٢
	٣٣,٩٠٨,٢٣٥	٣٠,٠٠٤,٧٩٢

١١- إستثمارات في عقارات

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
حصص في أراضي ومباني - ١ يناير ،	٢٢٤,١٠٣	١٤٥,٤٩٣
الإضافات خلال السنة	٧٤,١٤٧	٨٧,٨٩٧
الإستبعادات خلال السنة	--	(٤٩,٠٠٠)
المعدم خلال السنة	(٦٦٨)	--
التغير في القيمة العادلة خلال السنة	٦٤,١٥٧	٣٩,٧١٣
	٣٦١,٧٣٩	٢٢٤,١٠٣

تم التوصل للقيمة العادلة لإستثمارات العقارات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ على أساس التقييم المنفذ في نوفمبر ٢٠٠٦ من قبل جيه. إيه. جيه. للإستشارات وفي ديسمبر ٢٠٠٦ من قبل مركز التقييم والدراسات العقارية لدى دائرة الأراضي والأملاك بدبي .

١٢- الممتلكات والمعدات

	ممتلكات لإستخدام البنك	ممتلكات مقابل تسوية ديون العملاء	أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية وسيارات	تحسينات على ممتلكات البنك وأخرى	أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	المجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
التكـلفة :						
٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	١٤٢,٠١١	١٦,٥٣٦	١٢٧,٣٧٣	٨٥,٠٣٠	١٦,٣٢٧	٣٨٧,٢٧٧
إضافات	٣,٣٦٥	٤,٩٨٩	٢٦,٦٥٧	٢٣,٧٣٩	--	٥٨,٧٥٠
إستبعادات/حذوفات	(٣,٦٤٦)	--	(١١,٦٦١)	(٣١,٨٤٩)	--	(٤٧,١٥٦)
تحويلات	١٦,٣٢٧	--	--	--	(١٦,٣٢٧)	--
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	١٥٨,٠٥٧	٢١,٥٢٥	١٤٢,٣٦٩	٧٦,٩٢٠	--	٣٩٨,٨٧١
إضافات	٤,٢٠٩	٢٩	٥٩,٩٨٤	٦٦,٤١٩	٣٢,١٦٦	١٦٢,٨٠٧
إستبعادات/حذوفات	(٢٠٢)	(٣)	(٤,٨٩٧)	(١٢,٠٥٥)	--	(١٧,١٥٧)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	**١٦٢,٠٦٤**	**٢١,٥٥١**	**١٩٧,٤٥٦**	**١٣١,٢٨٤**	**٣٢,١٦٦**	**٥٤٤,٥٢١**
الإستهلاك المتراكم:						
٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٦٩,٠٥١	--	٩٢,١٨٢	٥١,٨٨٥	--	٢١٣,١١٨
الإستهلاك للسنة	٤,٧٦٠	٣	١٦,٣٢٨	١٣,٢٧٩	--	٣٤,٣٧٠
إستبعادات/حذوفات	(٥٩٨)	--	(١٠,٨٧٣)	(٣٠,٩٧٣)	--	(٤٢,٤٤٤)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٧٣,٢١٣	٣	٩٧,٦٣٧	٣٤,١٩١	--	٢٠٥,٠٤٤
الإستهلاك للسنة	٦,٠٣٦	--	٢٤,٩٨٥	٢٢,٩٢٨	--	٥٣,٩٤٩
إستبعادات/حذوفات	(١٩٧)	(٣)	(٤,٥١٩)	(١٢,٠٢٨)	--	(١٦,٧٤٧)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	**٧٩,٠٥٢**	--	**١١٨,١٠٣**	**٤٥,٠٩١**	--	**٢٤٢,٢٤٦**
صافي القيمة الدفترية :						
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	**٨٣,٠١٢**	**٢١,٥٥١**	**٧٩,٣٥٣**	**٨٦,١٩٣**	**٣٢,١٦٦**	**٣٠٢,٢٧٥**
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٨٤,٨٤٤	٢١,٥٢٢	٤٤,٧٣٢	٤٢,٧٢٩	--	١٩٣,٨٢٧

بلغت القيمة العادلة للأصول التي تم الحصول عليها مقابل تسويات الديون كما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٢٨٥/٢٤ مليون درهم (١٢٨/٥٦ مليون درهم – ٢٠٠٥).

١٧- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

خلال العام ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤/٧٥ مليون درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤ . تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦ .

الاستحقاقات كما يلي :

		٣١ ديسمبر	
		٢٠٠٦	٢٠٠٥
		درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة		
يستحق في ٢٧ فبراير ٢٠٠٩ (ثلاثة أشهر)	٠,٥٥٪ + ليبور	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
يستحق في ٢٣ مارس ٢٠١٠ (ثلاثة أشهر)	٠,٤٠٪ + ليبور	١,١٩٣,٧٢٥	١,١٩٣,٧٢٥
يستحق في ٦ إبريل ٢٠١١ (ثلاثة أشهر)	٠,٣٨٪ + ليبور	١,١٠١,٩٠٠	--
		٣,٣٩٧,٥٢٥	٢,٢٩٥,٦٢٥

١٨- قروض طويلة الأجل

تمثل قروض طويلة الأجل قدمت من اللجنة العقارية لتمويل السلف التي قدمها البنك لعدد من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وقد أدرجت هذه السلف ضمن بند قروض وسلف العملاء .

١٩- حقوق الملكية

أ) **رأس المال**

خلال عام ٢٠٠٥ ، تم الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أسهم منحة مقترحة بواقع سهم واحد لكل عشرة أسهم وقد تم إقرار المنحة في إجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين .

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ٨٦,٦١٩,٥٢٠ سهم عادي بقيمة ١٠ دراهم للسهم الواحد (٨٦,٦١٩,٥٢٠ سهم عادي بقيمة ١٠ درهم للسهم الواحد – ٢٠٠٥) .

ب) **إحتياطي إلزامي وقانوني**

يتم تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي الإلزامي وذلك وفقا للقانون الإتحادي رقم ١٠/٨٠ لدولة الإمارات العربية المتحدة . يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات النقدية المعنية . إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠٪ من رأس المال . يتعلق الاحتياطي القانوني بعمليات البنك الخارجية . إن الإحتياطي الإلزامي والقانوني غير قابلين للتوزيع .

ج) **إحتياطي عام**

يتم إحتساب الإحتياطي العام وفقا لعقد تأسيس البنك ويمكن إستخدامه كما تقرره الجمعية العمومية العادية للمساهمين .

١٥- لتأمين وأموال التأمين على الحياة

	٢٠٠٦				٢٠٠٥
	إدعاءات موقوفة	إحتياطي أقساط غير مكتسبة	إحتياطي إضافي	أموال التأمين على الحياة	مجمـــوع	مجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
١ يناير	٧٩,٧١٦	١٢٩,٤٣٥	١٩,٧٤٧	٣١,٥٥٠	٢٦٠,٤٤٨	١٨٩,١٤٣
الزيادة	٢٣,٤٤٠	٥١,١٦٥	١٣,٠٠٠	٢٥,٨٨٧	١١٣,٤٩٢	٧١,٣٠٥
٣١ ديسمبر	١٠٣,١٥٦	١٨٠,٦٠٠	٣٢,٧٤٧	٥٧,٤٣٧	٣٧٣,٩٤٠	٢٦٠,٤٤٨

يتم إحتساب أقساط التأمين غير المكتسبة على أساس نسبة من الأقساط السنوية المكتسبة ، بعد خصم حصة إعادة التأمين ، كما يتم عمل إحتياطيات إضافية لمقابلة الزيادة المقدرة للإدعاءات المحتملة والإدعاءات المقدمة والتي لم يتم التبليغ عنها حتى تاريخ الميزانية العمومية .

يتم تحديد أموال التأمين على الحياة بواسطة خبير مستقل بشؤون التأمين لتقييم المنافع المستقبلية من البوالص .

١٦- فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

	٣١ ديســـمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
فوائد مستحقة الدفع	٢٥٦,٧٢٧	١٧٥,٣٩٢
إيرادات مقبوضة مقدماً - أوراق مالية مخصومة	١٣٣,٨٢٩	١٣٦,٤٩٥
مخصص إنهاء خدمات الموظفين	٨٩,٧٦٦	٧٩,٥٦١
مخصص ضرائب	٢٩,٨٩٩	٣٩,٢٠٠
أوراق دفع صادرة	١٢٠,٤٥١	١١١,٧٦٥
القيمة السالبة للمشتقات – (إيضاح ٣٧)	٧٩٠,٤٠٩	٢٢٦,٧٦٦
العائد من رسوم البطاقات الإئتمانية	٢٧,٣٢٠	٣١,٥٤٠
أقساط تأمين محصلة مقدما	٢٨٨,٣٢٢	٢١١,١٩٧
مصاريف مستحقة	٢٢٨,١٧٩	٢١٢,٦٠٤
معاملات بين المجموعة	--	٨٨,٩١٣
أخرى	٢٣٤,٣٣٤	١٨٢,٤٥٤
	٢,١٩٩,٢٣٦	١,٤٩٥,٨٨٧

٢٢- إيرادات الفوائد

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
قروض وسلف	٢,٠٥٥,٤٦٠	١,٤٧٠,٢٨١
البنوك المركزية	٦٥,٢٠٢	٦١,٣٧٣
البنوك	٤٧٣,٣١٥	٣٢٩,٣٨٢
الاستثمارات	٢٨٤,٣٧٧	١٦٣,٣٠٠
	٢,٨٧٨,٣٥٤	٢,٠٢٤,٣٣٦

٢٣- إيرادات من تمويلات إسلامية وأدوات إستثمارية

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
تمويل		
مرابحة	١,٥٨٠	--
إجارة	٢,٢٠٥	--
	٣,٧٨٥	--
إستثمار		
مشاركة	٤١٥	--
وكالة	٢٧,٨٥٢	--
	٢٨,٢٦٧	--
المجموع	٣٢,٠٥٢	--

٢٤- مصروفات الفوائد

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
ودائع العملاء	١,١٧٤,٥٩٨	٦٩٨,٤٦٠
بنوك مركزية	٢٧٠	٢٣
بنوك	٥٨٩,٠٥٥	٣٥١,٢٦٩
	١,٧٦٣,٩٢٣	١,٠٤٩,٧٥٢

٢٠- حقوق الأقلية

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
الرصيد في بداية السنة	٨٩٦,٠٨٧	٤٠٤,٨٠٣
أرباح موزعة	(٣٥,٤٤١)	(١١,٨١٤)
الحصة من التغيرات المجمعة في القيمة العادلة	(٣٥٢,٨٤٩)	١٧٧,٠١٠
الحصة من دخل السنة	٧٢,١٠٢	٢٧٢,٧٢٢
حصة الأقلية في شركات تابعة جديدة	١,٥٠٠	٥٣,٣٦٦
النقص في حصة الأقلية في رأس المال	(١٠,٠٠٤)	--
	٥٧١,٣٩٥	٨٩٦,٠٨٧

٢١- الحسابات المتقابلة والإلتزامات

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
أ) **الحسابات المتقابلة**		
ضمانات	١٩,٦٠٠,٤٨٤	١٤,٢٢٨,٢٠٤
إعتمادات	٤,٨٢١,١٨٨	٤,٠٢٧,١٣٣
	٢٤,٤٢١,٦٧٢	١٨,٢٥٥,٣٣٧
ب) **الأدوات المالية المشتقة (إيضاح ٣٧)**	١٥٣,٨٣٣,٨٠٢	٢٥,٣٨٤,٤٤١
ج) **الإلتزامات الأخرى**		
إلتزامات عن حصة البنك في رأس المال غير المدفوع في شركات مستثمر بها	--	١,٢٧٣
مجموع الحسابات المتقابلة والإلتزامات (أ+ب+ج)	١٧٨,٢٥٥,٤٧٤	٤٣,٦٤١,٠٥١

د) **الحسابات المتقابلة - هيكل الإستحقاق**

يتمثل هيكل إستحقاقات إلتزامات البنك والإلتزامات الطارئة فيما يلي :

	٢٠٠٦ خلال ٣ أشهر درهم (بالآلاف)	٣ - ٦ أشهر درهم (بالآلاف)	٦ - ١٢ شهراً درهم (بالآلاف)	سنة فما فوق درهم (بالآلاف)	المجموع درهم (بالآلاف)
ضمانات	١٣,٤٨٢,٨٢٦	٢,٢٧٧,٧٦٠	١,٧٣٧,٦٢٢	٢,١٠٢,٢٧٦	١٩,٦٠٠,٤٨٤
إعتمادات	٣,٤٧٢,٥٣٩	٦٨٨,٣١٨	٥٠٧,٦١٨	١٥٢,٧١٣	٤,٨٢١,١٨٨
المجموع	١٦,٩٥٥,٣٦٥	٢,٩٦٦,٠٧٨	٢,٢٤٥,٢٤٠	٢,٢٥٤,٩٨٩	٢٤,٤٢١,٦٧٢

	٢٠٠٥ خلال ٣ أشهر درهم (بالآلاف)	٣ - ٦ أشهر درهم (بالآلاف)	٦ - ١٢ شهراً درهم (بالآلاف)	سنة فما فوق درهم (بالآلاف)	المجموع درهم (بالآلاف)
ضمانات	١٠,٢٤٤,٩٢٠	٧٦٣,٢٤٩	١,٨٣٨,٥٢٨	١,٣٨١,٥٠٧	١٤,٢٢٨,٢٠٤
إعتمادات	٢,٨٠٧,٤١٥	٥٥٤,٢٥٨	٤٤٧,٤٧٥	٢١٧,٩٨٥	٤,٠٢٧,١٣٣
المجموع	١٣,٠٥٢,٣٣٥	١,٣١٧,٥٠٧	٢,٢٨٦,٠٠٣	١,٥٩٩,٤٩٢	١٨,٢٥٥,٣٣٧

كما هو في معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩ (المعدل) يتم تسجيل القبولات ضمن الميزانية العمومية ويقابلها في المطلوبات ، لذلك لا يوجد التزامات لقبولات خارج الميزانية العمومية .

٢٧- مخصصات القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى

	٢٠٠٦			
	أفراد	شركات وأخرى	غير محدد (إيضاح ٧ و)	المجـموع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف	١١,٠١٣	٩,٣٣٤	٦٢,٧٧٧	٨٣,١٢٤
مخصص الإستثمارات ومخصصات أخرى	--	٢,٣٣٦	--	٢,٣٣٦
مخصص حسابات مدينة أخرى	--	(٩٤٥)	--	(٩٤٥)
حذف قروض مشكوك في تحصيلها إلى قائمة الدخل	١٧٥,٧٩٨	٢,٧٨٧	--	١٧٨,٥٨٥
تحصيلات قروض تم حذفها سابقا	(٦٩,٩٦٣)	(٤٦,٥٣٣)	--	(١١٦,٤٩٦)
المجـــموع	١١٦,٨٤٨	(٣٣,٠٢١)	٦٢,٧٧٧	١٤٦,٦٠٤

	٢٠٠٥			
	أفراد	شركات وأخرى	غير محدد (إيضاح ٧ و)	المجـموع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف	٩,٨١٥	٥٩,٧٨٨	١٣٨,٨٣٩	٢٠٨,٤٤٢
مخصص الإستثمارات ومخصصات أخرى	--	١٠,٥٩٩	--	١٠,٥٩٩
مخصص حسابات مدينة أخرى	--	٣٦٣	--	٣٦٣
حذف قروض مشكوك في تحصيلها إلى قائمة الدخل	١٧٧,٧٩٢	٨,٣٠٥	--	١٨٦,٠٩٧
تحصيلات قروض تم حذفها سابقا	(٦٢,٨٨٨)	(٣١,٢٩٤)	--	(٩٤,١٨٢)
المجـــموع	١٢٤,٧١٩	٤٧,٧٦١	١٣٨,٨٣٩	٣١١,٣١٩

٢٨- ربح السهم الواحد

يتم إحتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح السنة على عدد الأسهم وذلك على النحو التالي :

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
صافي ربح السنة بآلاف الدراهم (الموزع على حقوق مساهمي الشركة الأم)	١,٥٧٠,٦٤٠	١,٧٣٩,٣٥٠
عدد الأسهم	٨٦,٦١٩,٥٢٠	٨٦,٦١٩,٥٢٠
ربح السهم الواحد (درهم)	١٨.١٣	٢٠.٠٨

٢٩- موجودات البنك المقيدة في الخارج

تتضمن صافي الموجودات ما يعادل مبلغ ٥٧/٨٥٢ مليون درهم كما في ٣١ ديســمبر ٢٠٠٦ (٤٩/٨٠٠ مليون درهم لعام ٢٠٠٥) من موجودات فروع البنك العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والخاضعة لقيود مراقبة النقد وتحويله من الدول الكائنة فيها تلك الفروع .

٢٥- إيرادات أخرى

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
صافي أرباح بيع إستثمارات متحققة	٤١٣,٣٢٤	١,٠٢٦,٤٠١
التغير في القيمة العادلة للإستثمارات في الأوراق المالية	٦٣,٢٨٣	٥٨,٧٩٨
التغير في القيمة العادلة للإستثمارات في العقارات	٦٤,١٥٧	٣٩,٧١٣
عائدات الإستثمارات	٥٥,٩٩٩	٢٩,٩٧٠
أرباح من إستثمارات في عقارات	٣٧١	٢,٩٢٥
دخل من رسوم بطاقات إئتمان	١٦٣,٧٦٨	١٠٨,٥٢٢
رسوم وعمولات من خدمات بنكية	٢٤٢,٧٦٧	٢٦١,٩٩٢
صافي إيرادات من صرف عملات أجنبية	١٢٥,٠٥١	٩٠,١٦٤
أرباح تأمين	٢٣٣,٦٤٠	١٤٣,٣٢٦
خسائر بيع ممتلكات ومعدات	٣٢٧	(٢,٤٥٩)
صافي إيجارات	٦,٥٨٨	٥,٠٨٠
أخرى	٣٩,٢٩٧	٥٤,٥٠٩
	١,٤٠٨,٥٧٢	١,٨١٨,٩٤١

٢٦- مصاريف إدارية وعمومية

	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
رواتب ومصاريف الموظفين	٦٠٥,٢٢٦	٤٩٩,٠٦٥
إستهلاك ممتلكات ومعدات	٥٣,٩٤٩	٣٤,٣٧٠
مصاريف إدارية وعمومية أخرى	٣٧٢,٢٩٥	٢٤٣,٤٥٢
	١,٠٣١,٤٧٠	٧٧٦,٨٨٧

تتضمن رواتب ومصاريف الموظفين أعلاه مبلغ ٩٤/٩٤ مليون درهم (١٠١/٣٦ مليون درهم – ٢٠٠٥) وتمثل تعويضات الإدارة العليا والتي تضم الرواتب والمكافآت التشجيعية والمنافع الأخرى (إيضاح ٣١) .

٣١- لمعاملات مع أطراف ذات علاقة

أ) ان بعض الأطراف ذات العلاقة (أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين وشركات يملكون حصصاً رئيسية بها) هم عملاء إئتمان لدى البنك أو لدى إحدى الشركات التابعة له ضمن نطاق النشاط الإعتيادي . إن مثل هذه المعاملات قد تمت على نفس الأسس السائدة مع الأطراف غير ذوي العلاقة بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات ولا تتحمل أكثر من المخاطر الإعتيادية . مثل هذه المعاملات لأطراف ذات علاقة موضحة أدناه . معاملات مع أطراف أخرى ذات علاقة موضحة في إيضاح رقم ١٠ ورقم ٢٦ لهذه البيانات المالية .

ب) **إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة في نهاية السنة هي كما يلي :**

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
قروض وسلف للعملاء	٦٤٦,٦٧٥	٤٠٩,٢٢١
ودائع العملاء	٦٨٥,٧٦٣	٥٤١,١٤٨
إعتمادات مستندية ، خطابات ضمان وقبولات	١,٥٦٢,٦٣٠	١,٤٣١,٧٩٤

ج) **يتضمن صافي ربح السنة تعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :**

فوائد دائنة	٥٢,٢٥٠	٣٢,١٨٦
فوائد مدينة	١٨,٠٥٢	١٩,٤١٢
إيرادات أخرى	٤٩,٥٢٤	٤٣,٩٦٨

٣٠- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله ، النقد في الصندوق ، شهادات إيداع لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك وودائع في السوق المالي كما يلي :

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
نقد وحسابات جارية وودائع لدى المصرف المركزي	٢,٤٠٥,٦٨٨	٤,٠٠٤,٩٣٥
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨,٥٥٦,٩١٢	٧,٠٦٦,٤٩٥
	١٠,٩٦٢,٦٠٠	١١,٠٧١,٤٣٠
يطرح : إيداعات إلزامية لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية	(١,١٧٩,٨٧١)	(٩٦٢,٧٣٥)
يطرح : إيداعات تستحق بعد ٣ شهور	(٢,٥٧٥,٨٦٦)	(١,٩٥٢,١٥٠)
	(أ) ٧,٢٠٦,٨٦٣	(ب) ٨,١٥٦,٥٤٥
الزيادة في النقد وما يعادله - ٢٠٠٦ [(أ) - (ب)]	(٩٤٩.٦٨٢)	

	٣١ ديسمبر	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
نقد وحسابات جارية وودائع لدى المصرف المركزي	٤,٠٠٤,٩٣٥	٣,٠٥٨,٥٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٧,٠٦٦,٤٩٥	٤,٦٤٩,٥٠٦
	١١,٠٧١,٤٣٠	٧,٧٠٨,٠٠٦
يطرح : إيداعات إلزامية لدى المصرف المركزي لأغراض تنظيمية	(٩٦٢,٧٣٥)	(٦٩٠,٠٣٣)
يطرح : إيداعات تستحق بعد ٣ شهور	(١,٩٥٢,١٥٠)	(١,٢٤٨,٧٧٣)
	(أ) ٨,١٥٦,٥٤٥	(ب) ٥,٧٦٩,٢٠٠
النقص في النقد وما يعادله - ٢٠٠٥ [(أ)-(ب)]	٢,٣٨٧,٣٤٥	

٣٣- إستحقاق الموجودات والمطلوبات – ٢٠٠٦

	خلال ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	المجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
الموجـــودات :						
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٢,٤٠٥,٦٨٨	--	--	--	--	٢,٤٠٥,٦٨٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٥,٩٨١,٠٤٦	٣٢٩,٢٢٣	١,٠٨١,٢٣٩	١,١٦٥,٤٠٤	--	٨,٥٥٦,٩١٢
قروض وسلف العملاء (صافي)	١٢,٥٥٦,٦٣٤	٣,٥٦٨,٥٤٥	٢,٩٦٣,٦٥٢	٨,١٢٣,٥٢٠	١,٣٥٩,٨٨٢	٢٨,٥٧٢,٢٣٣
تمويل اسلامي وأدوات استثمارية (صافي)	٦١٠,٩٥٣	--	١٥,٥٣٠	٢٠٢,٥٣١	--	٨٢٩,٠١٤
قبولات عملاء	٧٧٤,١١٨	٢٣١,٠٤٦	٧٦,٣٩٣	٧٦,٠٧٨	--	١,١٥٧,٦٣٥
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١٧٧,٦٢٣	١,٤٤٦,٥٤٧	--	--	--	١,٦٢٤,١٧٠
إستثمارات في أوراق مالية	٣,٣٠٢,٧٥٩	٢٥٢,٠٣٨	٣,٢٥٦,٩٠٦	٥,٢٠٦,٠٥٤	٩١٧,٦٩٢	١٢,٩٣٥,٤٤٩
إستثمارات في عقارات	--	--	--	--	٣٦١,٧٣٩	٣٦١,٧٣٩
ممتلكات ومعدات	--	--	--	--	٣٠٢,٢٧٥	٣٠٢,٢٧٥
مجموع الموجودات	٢٥,٨٠٨,٨٢١	٥,٨٢٧,٣٩٩	٧,٣٩٣,٧٢٠	١٤,٧٧٣,٥٨٧	٢,٩٤١,٥٨٨	٥٦,٧٤٥,١١٥
المطلوبات وحقوق الملكية :						
ودائع وأرصدة البنوك	٤,٠٧٦,١٧٠	٧٠٨,١١٧	١,١٠١,٩٦٣	١,١٠١,٩٠٠	--	٦,٩٨٨,١٥٠
ودائع العملاء	٢٨,١٣٤,٦٧٢	١,٣٥٧,٠٤٥	٢,٨٦٩,٨٠٦	١,٠٤٦,٦٦٢	٥٠٠,٠٥٠	٣٣,٩٠٨,٢٣٥
ودائع عملاء اسلامية	٦٢٦,٦٨١	١٢١,٢٠٩	--	--	--	٧٤٧,٨٩٠
التأمين وأموال التأمين على الحياة	--	--	--	--	٣٧٣,٩٤٠	٣٧٣,٩٤٠
قبولات عملاء	٧٧٤,١١٨	٢٣١,٠٤٦	٧٦,٣٩٣	٧٦,٠٧٨	--	١,١٥٧,٦٣٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٤٢٠,٣٧٧	١٦٠,٤٣٥	٥٤٠,٥٦٤	٥٧,٧٠٧	٢٠,١٥٣	٢,١٩٩,٢٣٦
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	--	--	--	٣,٣٩٧,٥٢٥	--	٣,٣٩٧,٥٢٥
قروض طويلة الأجل	--	--	--	--	٢٣,٥٤١	٢٣,٥٤١
حقوق الأقلية	--	--	--	--	٥٧١,٣٩٥	٥٧١,٣٩٥
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	--	--	--	--	٧,٣٧٧,٥٦٨	٧,٣٧٧,٥٦٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٣٥,٠٣٢,٠١٨	٢,٥٧٧,٨٥٢	٤,٥٨٨,٧٢٦	٥,٦٧٩,٨٧٢	٨,٨٦٦,٦٤٧	٥٦,٧٤٥,١١٥
بيان إستحقاق عام ٢٠٠٥ :						
مجموع الموجودات – ٢٠٠٥	٢٧,٠٠٣,٣٧٥	٣,٧٥٦,٩٥١	٧,٣٢٥,٦٥٧	٦,٨٧٥,٥٧٧	١,٥٨١,٠٧١	٤٦,٥٤٢,٦٣١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية – ٢٠٠٥	٢٨,٤٠٢,٥٠٨	٢,٤١٨,٨٨١	٢,١٠٣,٢٤٠	٤,٩٢٢,٠٧٠	٨,٦٩٥,٩٣٢	٤٦,٥٤٢,٦٣١

إن إستحقاق الموجودات والمطلوبات قد تم تحديده بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية إلى تاريخ الإستحقاق التعاقدي .

٣٢- حساسية أسعار الفائدة – ٢٠٠٦

إن مركز حساسية أسعار الفائدة للبنك والتي تعتمد على أساس إعادة التسعير أو تاريخ الإستحقاق أيهما أسبق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، هي كما يلي :

	خلال ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	بنود غير حساسة لأسعار الفائدة	المجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
الموجـــودات :							
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٤٣٠,٠٠٠	--	--	--	--	١,٩٧٥,٦٨٨	٢,٤٠٥,٦٨٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٥,٤٦٢,٥٧٠	٦٤٢,٢٢٤	١,٤٨٩,٩٩٤	١٦٩,٥٢٦	--	٧٩٢,٥٩٨	٨,٥٥٦,٩١٢
قروض وسلف العملاء (صافي)	١٩,٠٣٥,٢٢٣	٣,٣٣٤,٨٠٢	٢,٣٥٠,٤٦٦	٣,٢٩٠,٩٠٢	٣٨٣,٥٨٣	١٧٧,٢٥٧	٢٨,٥٧٢,٢٣٣
تمويل اسلامي وأدوات استثمارية (صافي)	٦١٠,٩٥٣	٢٠٢,٥٣١	١٥,٥٣٠	--	--	--	٨٢٩,٠١٤
قبولات العملاء	--	--	--	--	--	١,١٥٧,٦٣٥	١,١٥٧,٦٣٥
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	--	--	--	--	--	١,٦٢٤,١٧٠	١,٦٢٤,١٧٠
إستثمارات في أوراق مالية	٤,٢٤٦,٧٦٢	٢,٢٤٥,٨٨٣	٥٣,٩٣٧	٩٤٩,٧٢٠	--	٥,٤٣٩,١٤٧	١٢,٩٣٥,٤٤٩
إستثمارات في عقارات	--	--	--	--	--	٣٦١,٧٣٩	٣٦١,٧٣٩
ممتلكات ومعدات	--	--	--	--	--	٣٠٢,٢٧٥	٣٠٢,٢٧٥
مجموع الموجودات	٢٩,٧٨٥,٥٠٨	٦,٤٢٥,٤٤٠	٣,٩٠٩,٩٢٧	٤,٤١٠,١٤٨	٣٨٣,٥٨٣	١١,٨٣٠,٥٠٩	٥٦,٧٤٥,١١٥
المطلوبات وحقوق الملكية :							
ودائع وأرصدة البنوك	٣,٠٤١,٣٢٥	١,٦٢٦,٣٦٧	١,١٠١,٩٦٣	--	--	١,٢١٨,٤٩٥	٦,٩٨٨,١٥٠
ودائع العملاء	٢١,٦٨٩,٥٣٤	١,٢٩٦,٣٤٧	٢,٨١٥,٢٥٤	١,٠٣٦,٢١٠	٥٠٠,٠٤٢	٦,٥٧٠,٨٤٨	٣٣,٩٠٨,٢٣٥
ودائع عملاء اسلامية	٦٢٦,٦٨١	١٢١,٢٠٩	--	--	--	--	٧٤٧,٨٩٠
التأمين وأموال التأمين على الحياة	--	--	--	--	--	٣٧٣,٩٤٠	٣٧٣,٩٤٠
قبولات العملاء	--	--	--	--	--	١,١٥٧,٦٣٥	١,١٥٧,٦٣٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	--	--	--	--	--	٢,١٩٩,٢٣٦	٢,١٩٩,٢٣٦
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٣,٣٩٧,٥٢٥	--	--	--	--	--	٣,٣٩٧,٥٢٥
قروض طويلة الأجل	--	--	--	--	--	٢٣,٥٤١	٢٣,٥٤١
حقوق الأقلية	--	--	--	--	--	٥٧١,٣٩٥	٥٧١,٣٩٥
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	--	--	--	--	--	٧,٣٧٧,٥٦٨	٧,٣٧٧,٥٦٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٢٨,٧٥٥,٠٦٥	٣,٠٤٣,٩٢٣	٣,٩١٧,٢١٧	١,٠٣٦,٢١٠	٥٠٠,٠٤٢	١٩,٤٩٢,٦٥٨	٥٦,٧٤٥,١١٥
الفجوة في الميزانية العمومية	١,٠٣٠,٤٤٣	٣,٣٨١,٥١٧	(٧,٢٩٠)	٣,٣٧٣,٩٣٨	(١١٦,٤٥٩)	(٧,٦٦٢,١٤٩)	--
الفجوة خارج الميزانية العمومية	(٢٩,٦٥٧)	(١٤,٣٤٥)	١١,٢٧٦	٣٢,٧٢٦	--	--	--
الفجوة المتراكمة في أسعار الفائدة ٢٠٠٦	١,٠٠٠,٧٨٦	٤,٣٦٧,٩٥٨	٤,٣٧١,٩٤٤	٧,٧٧٨,٦٠٨	٧,٦٦٢,١٤٩	--	--
الفجوة المتراكمة في أسعار الفائدة ٢٠٠٥	٣,٢٩٣,٨٨٧	٤,١٦٢,٩١٤	٥,٢٩٧,١٦٩	٧,٢٥٥,٠٨٣	٧,٠١١,١٢٨	--	--

إن سعر الفائدة الفعلية *على ودائع البنك وشهادات الإيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي قد بلغت ٤,٨٢٪ (٣,٣٪ – لعام ٢٠٠٥) وعلى التسليفات والقروض ٧,٩٤٪ (٧,٠٤٪ – ٢٠٠٥) وودائع العملاء ٣,٧١٪ (٢,٥٩٪ – ٢٠٠٥) والإقتراض من البنـوك ٥,٣٧٪ (٣,٢٢٪ – ٢٠٠٥) .

*يتمثل سعر الفائدة الفعلي (العائد الفعلي) للأدوات المالية النقدية في سعر الفائدة الذي إذا تم إستخدامه في إحتساب القيمة الحالية ينتج عنه القيمة الفعلية للأداة المالية ، مع إستبعاد البنود الغير مرتبطة بالفوائد . سعر الفائدة المقصود ، هو سعر الفائدة التاريخي المستخدم للأدوات المالية التي لها فائدة ثابتة والمسجلة بالتكلفة المطفاة وسعر الفائدة السوقي المستخدم للأدوات المالية التي لها فائدة معومة أو لأداة مالية مسجلة بالقيمة العادلة .

٣٥- معلومات عن قطاعات الأنشطة

	٢٠٠٦							
	أفراد	شركات	مؤسسات مالية	أدوات اسلامية	الخزينة والإستثمار البنكي	تأمين	المركز الرئيسي وأخرى	المجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
صافي إيراد الفوائد وايرادات								
الأدوات الإسلامية	٦١٦,٠٣٧	٤٨٦,٦٩٩	٨٠,٧١٢	٣,٥٤٦	(١٤٢,٨٩٣)	٥,٩٥٩	٦٧,٩١٨	١,١١٧,٩٧٨
إيرادات أخرى	٣١٦,٧٠١	٣٣٧,٥١٧	١٠١,٣٢٦	٥٢٩	٣٧٤,٩٣٦	٢٨٠,٣٦٢	٢٩٨,٠٨٩	١,٧٠٩,٤٦٠
مجموع إيرادات العمليات	٩٣٢,٧٣٨	٨٢٤,٢١٦	١٨٢,٠٣٨	٤,٠٧٥	٢٣٢,٠٤٣	٢٨٦,٣٢١	٣٦٦,٠٠٧	٢,٨٢٧,٤٣٨
مصاريف إدارية وعمومية								(١,٠٣١,٤٧٠)
مخصص القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى								(١٤٦,٦٠٤)
الربح قبل الضريبة وحصة الأقلية								١,٦٤٩,٣٦٤
ضرائب الدخل								(٦,٦٢٢)
صافي ربح السنة								١,٦٤٢,٧٤٢
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								١,٥٧٠,٦٤٠
حقوق الأقلية								٧٢,١٠٢
								١,٦٤٢,٧٤٢
موجودات القطاع	٧,٠٥٦,١١٩	١٩,٤٢٤,٩٣٢	٦,٥١١,٧٨٢	٩١٨,٨٧٥	١٦,٧٤٤,٣٥٨	٢,٧١٢,٩٠٤	٣,٣٧٦,١٤٥	٥٦,٧٤٥,١١٥
مطلوبات القطاع	٧,٥٨٠,٦٠٠	٢٨,٥٦٧,٨٣٥	١,٨٦٨,٩٦٥	٧٥٤,١٥٨	٢,٤١٣,٦٥٨	١,٤٠٤,٨٢٤	٦,٢٠٦,١١٢	٤٨,٧٩٦,١٥٢

٣٤- تركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦			٣١ ديسمبر ٢٠٠٥		
	الموجودات	المطلوبات	بنود خارج الميزانية	الموجودات	المطلوبات	بنود خارج الميزانية
المنطقة الجغرافية :	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
الإمارات العربية المتحدة	٣٨,٩٧٠,٢٣٠	٤٩,٢٤١,٥٤٠	٢٣,٣٢٢,٢٧٦	٢٨,٠١٦,٩٣٨	٣٨,٢٦٥,٩٢٦	١٧,٢٧٥,٨٥١
دول شرق أوسطية أخرى	٣,٩٧٤,٩٢٢	٢,٣٦٠,٨٨٨	٥٠٠,٥٢١	٥,٦٣٣,٤٣٢	٢,٦٩٩,٩٨٧	٤٨٢,٠٦٦
دول منظمة التعاون الإقتصادية والتنمية	٨,٥٥٣,١٠٢	٣,٤٠٤,٠٤٠	٣٦٤,١٩٨	٨,١٦٠,٧٤٣	٤,٦٦٥,٩٣٧	٣١٦,١٤٠
أخرى	٥,٢٤٦,٨٦١	١,٧٣٨,٦٤٧	٢٣٤,٦٧٧	٤,٧٣١,٥١٨	٩١٠,٧٨١	١٨١,٢٨٠
المجموع	٥٦,٧٤٥,١١٥	٥٦,٧٤٥,١١٥	٢٤,٤٢١,٦٧٢	٤٦,٥٤٢,٦٣١	٤٦,٥٤٢,٦٣١	١٨,٢٥٥,٣٣٧

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦			٣١ ديسمبر ٢٠٠٥		
	الموجودات	المطلوبات	بنود خارج الميزانية	الموجودات	المطلوبات	بنود خارج الميزانية
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
هيالحكومة والقطاع العام	٣,٣١٦,٧٧٩	٥,٠١٧,٨٢٣	١١٦,٥٤٤	١,٣٧٣,٦٩٠	٢,٢٩٧,٠٠٢	١٢٩
التجارة والأعمال	١٧,٩٤٦,٨١٧	١٥,٨٧٤,٤٧٠	١٨,١٤٥,٧٧٣	١٥,٢٧٥,٦٩٧	١٨,١٢٨,٧٥٤	١٤,١٥٠,٨٦٤
الأفراد	٨,٠٥٤,٤٦٨	١١,٢٨٠,٤٤١	٤٣٤,٧٥٤	٦,٢٣٦,٧٣٤	٨,٧٨٦,٨٤٠	٣٨,٨٣٩
المؤسسات المالية	٢١,٦٦٧,٩٣٠	١٨,٥٤٤,٣٦٣	٤,٨٣٥,٣٤٩	٢٢,٣٥١,٥٦١	٧,٧٠٤,٩١٤	٣,٥٩١,٩١٥
أخرى	٥,٧٥٩,١٢١	٦,٠٢٨,٠١٨	٨٨٩,٢٥٢	١,٣٠٤,٩٤٩	٩,٦٢٥,١٢١	٤٧٣,٥٩٠
المجموع	٥٦,٧٤٥,١١٥	٥٦,٧٤٥,١١٥	٢٤,٤٢١,٦٧٢	٤٦,٥٤٢,٦٣١	٤٦,٥٤٢,٦٣١	١٨,٢٥٥,٣٣٧

٣٧- المشتقات

في حالات النشاط الإعتيادي للأعمال ، يقوم البنك بإستخدام أدوات المشتقات التالية لأغراض التحوط والإتجار معاً ، وهي كالتالي :

المبادلات :

وهي إلتزامات لمبادلة تدفق نقدي بآخر ، بالنسبة لمبادلة أسعار الفوائد فإن الوسطاء بشكل عام يبادلون أسعار الفائدة الثابتة والمعومة بعملة واحدة دون مبادلة المبلغ الأصلي .

بالنسبة لمبادلة العملات فإن المبالغ الأصلية والفوائد الثابتة يتم تبادلها بعملات مختلفة .
أما بالنسبة لمبادلة أسعار التقاطع للعملات فإن أصل المبلغ والفوائد الثابتة والمعومة يتم تبادلها بعملات مختلفة .

العقود الآجلة والمستقبليات :

وهي عقود إما شراء أو بيع عملة محددة أو سلعة محددة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل . العقود الآجلة هي عقود تمارس في الأسواق ما بين الوسطاء (O.T.C.) العقود المستقبلية للعملات الأجنبية وأسعار الفائدة ، تمارس وفق مبالغ نمطية وكميات محددة وقوانين سوق منظمة . يتم تسوية التغيرات في قيمة العقود المستقبلية بشكل يومي .

إتفاقيات العقود الآجلة :

هي مشابهة لأسعار الفائدة المستقبلية ، إلا أنه يتم التفاوض عليها بصورة إفرادية تستدعي تسوية نقدية للفرق بين قيمة الفائدة المتعاقد عليها وأسعار الفائدة السوقية بتاريخ مستقبلي محدد على مبالغ التعاقد لمدة زمنية متفق عليها .

عقد الخيار :

هو إلتزام تعاقدي يقوم بموجبه البائع (كاتب الخيار) بمنح المشتري (حامل الخيار) الحق ولكن ليس الإلتزام أما للشراء أو البيع بتاريخ مستقبلي محدد ، أو في أي وقت خلال مدة محددة ولمبلغ محدد من العملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر متفق عليه مسبقاً .

المشتقات كأداة مستخدمة للتحوط

يقوم البنك نيابة عن عملائه بالتعامل في المشتقات بما فيها عقود صرف العملات الآجلة ، المبادلات ، الخيارات والمستقبليات . إن التعاملات مع الأسواق المالية والمخاطرة المتعلقة بها في هذه الأسواق يتم مقابلتها بمعاملات عكسية مساوية للمخاطرة ويتم تحملها من قبل العملاء .

يستخدم البنك العقود الآجلة للتعامل بالعملات الأجنبية ومبادلات العملات للتغطية من أية مخاطر محددة في التعامل بالعملات الأجنبية هذا بالإضافة إلى إستخدام البنك أدوات المبادلة لأسعار الفوائد للتحوط من المخاطر الناتجة عن تقلب أسعار الفوائد ، وفي كل هذه الحالات فإن علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البنود الواجب التحوط لها وأدوات التحوط موثقة حسب الأصول .

يبين الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للمشتقات المالية مع القيم التعاقدية التي تم تحليلها وفقاً للإستحقاق . إن القيم التعاقدية والتي تعطي مؤشراً عن حجم الحركات التي لم يجر عليها تسويات في نهاية العام ، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفق النقدي المستقبلي المتعلق بها . كما لا تعطي هذه المبالغ التعاقدية مؤشراً عن مدى الإنكشاف المتعلق بمخاطر الإئتمان والتي بدورها محددة بالقيمة العادلة الموجبة للمشتقات ، أو لمخاطر السوق .

	٢٠٠٥						
	أفراد	شركات	مؤسسات مالية	الخزينة والإستثمار البنكي	تأمين	المركز الرئيسي وأخرى	المجمـــوع
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
صافي إيراد الفوائد	٥٤٧,٨٦٩	٣٥٨,٩٣٩	٥٤,٦٤٤	(٣١,٩٥٩)	٢,٢٨٣	٤٢,٨٠٨	٩٧٤,٥٨٤
إيرادات أخرى	٢٣٢,٣٧١	٣٢٧,٣٢٩	٩٦,٠١٧	٤١١,٩٥٤	٨١٣,٧١٤	٢٥٠,٨٨٧	٢,١٣٢,٢٧٢
مجموع إيرادات العمليات	٧٨٠,٢٤٠	٦٨٦,٢٦٨	١٥٠,٦٦١	٣٧٩,٩٩٥	٨١٥,٩٩٧	٢٩٣,٦٩٥	٣,١٠٦,٨٥٦
مصاريف إدارية وعمومية							(٧٧٦,٨٨٧)
مخصص القروض والسلف والموجودات المالية الأخرى							(٣١١,٣١٩)
الربح قبل الضرائب							٢,٠١٨,٦٥٠
ضرائب الدخل							(٦,٥٧٨)
صافي ربح السنة							٢,٠١٢,٠٧٢
موزعة كما يلي :							
حقوق مساهمي الشركة الأم							١,٧٣٩,٣٥٠
حقوق الأقلية							٢٧٢,٧٢٢
							٢,٠١٢,٠٧٢
موجودات القطاع	٦,٢٢١,٤٧٤	١٤,٦٦٦,٣٣٨	٥,٠٧١,٩١٩	١٤,٥٥٩,٠٦٧	٣,٠٧٩,٤٩٥	٢,٩٤٤,٣٣٨	٤٦,٥٤٢,٦٣١
مطلوبات القطاع	٦,٥٥٧,٠٠٠	٢٤,٧٨٢,٩٣٦	١,٢٥٤,٨٣٨	١,٦٣٠,٦٤٦	٧٧١,٣٦٨	٣,٣٩١,٠٢٤	٣٨,٣٨٧,٨١٢

٣٦- القيمة العادلة للموجودات والإلتزامات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية تعادل المبلغ الذي يمكن الحصول عليه مقابل مبادلة أصل أو سداد مطلوبات بين طرفين على دراية وراغبين بإتمام صفقة على أساس تجاري بحت ، وبالتالي فإنه من الممكن أن ينتج فروقات ما بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة نتيجة لتغيرات السوق .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية في الميزانية العمومية فيما عدا الاستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق ، القروض والسلف وودائع العملاء لا تختلف بشكل جوهري عن القيم المسجلة في البيانات المالية الموحدة.

إن القيمة العادلة المقدرة للإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق تعتمد على الأسعار السوقية المعلنة عند توافرها وكذلك على بعض نماذج تسعير السندات التي تحمل فائدة ثابتة .

إن القيمة العادلة لهذه الإستثمارات مبينة في (إيضاح ١٠) . من غير العملي تحديد القيم العادلة للقروض والسلف وودائع العملاء بشكل تام وكذلك من غير العملي تحديد القيمة العادلة لبعض المشتقات التي يتم التعامل بها ما بين الوسطاء) (O.T.C.) حيث أنه لا يمكن تسييلها بسهولة .

إجراءات الإئتمان المختلفة المنصوص عليها تنطبق على قطاع الأفراد ، الشركات ومؤسسات الإقراض المالية كما هو مبين أدناه .

إقراض الأفراد

كل طلب إئتمان لقطاع الأفراد يخضع للموافقة حسب برنامج المنتج المبني على الإرشادات التي نصت عليها سياسة المنتج الموافق عليها من قبل لجنة سياسات الإئتمان للبنك (CPC)، كل الصلاحيات الممنوحة مفوضة من قبل لجنة سياسات الإئتمان البنكية أو من قبل الرئيس التنفيذي بالنيابة عن لجنة سياسات الإئتمان ، هناك مستوى صلاحيات مختلفة خصصت للموافقة على برنامج المنتج والإستثناءات على القروض الفردية والإئتمانية حسب برامج المنتج .

يحتوي كل برنامج منتج على تفاصيل متعلقة بالإئتمان مثل (الإئتمان الممنوح كمضاعفات الراتب ، كشوفات الحسابات البنكية ، العمر ، الإقامة إلخ ...) والمتطلبات القانونية والوثائق حسب السياسات البنكية والمتطلبات الأخرى .

تتراوح مستويات صلاحيات منح الإئتمان من المستوى الأول (الموافقة على طلب الإئتمان المستوفي لجميع بنود برنامج المنتج والموافق عليه مسبقا) إلى المستوى الخامس (المستوى الأعلى والذي تكون فيه الموافقة ضرورية من قبل لجنة سياسات الإئتمان البنكية) .

الإقراض التجاري / المؤسسات

كل طلب إئتمان للقرض التجاري / المؤسسات يخضع لسياسة البنك الإئتمانية والمعايير المنصوص عليها ووحدات النشاط (إن وجدت) والمتطلبات القانونية .

لا يقوم البنك بإقراض الشركات التي تعمل في مجالات صناعية يعتبرها البنك ذات مخاطر بطبيعتها والتي تتطلب معرفة خاصة عن هذه الصناعة . وبالإضافة إلى ذلك ، يقوم بنك المشرق بوضع حدود إئتمانية لعملائه تعتمد على مقدرتهم على السداد .

كل خطوط الإئتمان والتسهيلات الممنوحة من قبل البنك تخضع للموافقة المسبقة وفقا للنظام المفوض لصلاحية التوقيع تحت الإشراف الكامل من قبل لجنة سياسة الإئتمان أو الرئيس التنفيذي للبنك وتحت إشراف مجلس الإدارة . يتطلب على الأقل وجود توقيعين مخولين للموافقة على طلبات الإئتمان التجارية أو الدولية.

هذا وفي بعض الأحيان يتطلب وجود توقيع ثالث وذلك بناءا على عوامل تتعلق بحجم نشاط طالب الإئتمان، تصنيفه حسب المخاطر ، نوع العميل أو سياسة محددة.

لقد قام البنك بوضع حدود للتعامل مع المؤسسات المالية الخارجية وذلك للحد من المخاطر . يتم تحديد مخاطر بلد ما بالإعتماد على سياسة إئتمان مفصلة تعرف مخاطر الإئتمان المقبولة حسب الدولة وتقوم بتقييم ومراقبة المخاطر الخارجية . هذه الحدود يتم مراجعتها بإنتظام من قبل إدارة مخاطر الإئتمان للبنك ودوريا من قبل لجنة سياسة الإئتمان . يقوم البنك بإستخدام نظام دولي لتصنيف المخاطر والتمييز بين مختلف المخاطر السائدة .

سياسة مراجعة الإئتمان وتصنيف القروض :

إن قسم مراجعة الإئتمان لدى البنك (CRD) يخضع مخاطر أصول البنك لعملية تقييم مستقل بصورة منتظمة وفقا لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والسياسات الداخلية للبنك للتعرف المبكر على المشاكل التنفيذية المحتملة . إن قسم (CRD) يقوم بالتأكد من تصنيفات المخاطر لكل العملاء التجاريين ، وتزويد تقييم لمخاطر المحفظة الإئتمانية حسب المنتج وقطاعات الأفراد ، كما يقوم قسم (CRD) بمراقبة وجود الموافقات حسب سياسات الإئتمان ، التوجيهات والإجراءات المتبعة في البنك .

يتم تصنيف جميع مخاطر تسهيلات القروض التجارية / المؤسسات كتصنيف واحد من ضمن خمسة وعشرون تصنيفاً ، بحيث أن التصنيف ٢٣ ، ٢٤ ، ٢٥ هو تصنيف إئتماني يستوجب الحذر بينما ٦٠ ، ٧٠ ، ٨٠ يعتبر تصنيف ائتماني متوسط أو حرج . إن نظام تصنيف المخاطر يخضع حالياً للمراجعة وذلك لتدعيمه وليكون أكثر موضوعية ليواكب متطلبات (Basel II).

عندما يتأخر سداد الإئتمان لفترة ٩٠ يوم أو أكثر يتم تعليق الفوائد ولا تضاف إلى الدخل . إن المخصصات المحددة للديون المشكوك في تحصيلها يتم تكوينها بناءا على إمكانية تحصيل الرصيد القائم وتصنيفها الإئتماني .

يقوم البنك بحذف رصيد قروض الأفراد غير المسددة لفترة ١٨٠ يوما ، بينما في حالة البطاقات الإئتمانية فيتم حذف الرصيد القائم عندما تتجاوز مدة الإستحقاق للرصيد غير المسدد ١٥٠ يوما .

يتبع البنك المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والذي ينص على تقييم الخسارة من الديون المشكوك في تحصيلها والناتجة عن محفظة القروض من خلال حساب صافي القيمة الحالية للتدفق النقدي المتوقع في المستقبل لكل قرض . إلا أنه ووفقا لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ، يقوم البنك بأخذ مخصصات حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أيهما أعلى .

مشتقات الأدوات المالية	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦							
	القيمة التعاقدية	القيمة العادلة	القيمة	القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق				
	الموجبة	السالبة	التعاقدية	خلال ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق
	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)	درهم (بالآلاف)
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١٢٦,٧٦٩	٧٦,٤٤٤	٢٠,٥٦٥,٠٣١	١٨,٩٦٨,٧٠٠	٥١٠,٢٧٨	٣١١,٠٥٥	٧٧٤,٩٩٨	--
عقود خيار على العملات الأجنبية (شراء)	--	٥١٠,٨١٠	٦٤,٩٦٦,٤٠٥	١٠,٠٨٣,٨٦٧	١٠,٤١٥,٨٠٩	٢٦,٨٤٧,٨٩٦	١٧,٦١٨,٨٣٣	--
عقود خيار على العملات الأجنبية (بيع)	٥١٠,٧٥٨	--	٦٤,٩٦٦,٤٠٥	١٠,٠٨٣,٨٦٧	١٠,٤١٥,٨٠٩	٢٦,٨٤٧,٨٩٦	١٧,٦١٨,٨٣٣	--
مبادلات أسعار الفائدة	١٩٩,٥١٨	٢٠١,٣٩٢	٢,٩٣٤,٢١٥	٧,٣٤٦	٨٦,٦٣١	٩١,٩٦٤	١,٣٨٣,٥٣٤	١,٣٦٤,٧٤٠
وحدات إستثمارية مشتراة	--	٣٦	١٤٦,٣٠٠	--	--	--	١٤٦,٣٠٠	--
وحدات إستثمارية مباعة	٣٦	--	١٤٦,٣٠٠	--	--	--	١٤٦,٣٠٠	--
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	٤٠	--	٢٥,٤٦٤	٢٥,٤٦٤	--	--	--	--
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	--	١,٦٨٧	٢٩,١٠٩	٢٦,٦٦٨	--	٢,٤٤١	--	--
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	--	٤٠	٢٥,٤٦٤	٢٥,٤٦٤	--	--	--	--
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	١,٦٨٧	--	٢٩,١٠٩	٢٦,٦٦٨	--	٢,٤٤١	--	--
المجـــموع	٨٣٨,٨٠٨	٧٩٠,٤٠٩	١٥٣,٨٣٣,٨٠٢	٣٩,٢٤٨,٠٤٤	٢١,٤٢٨,٥٢٧	٥٤,١٠٣,٦٩٣	٣٧,٦٨٨,٧٩٨	١,٣٦٤,٧٤٠
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٢٥٥,٨٠٧	٢٢٦,٧٦٦	٢٥,٣٨٤,٤٤١	١٥,٥٠١,٩٥٨	٤,٧٧٩,٩٩٣	٢,٠٩٢,٢٢٧	٢,٣٣٦,٨٥٣	٦٧٣,٤١٠

٣٨- إدارة المخاطر

يوجد لدى البنك لجان إدارية عليا لمراقبة إدارة المخاطر . إن لجنة سياسة الإئتمان (CPC) وقسم إدارة المخاطر (CRMD) تضع السياسات والنظم لإدارة ومراقبة مخاطر الإئتمان . إن لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) والتي تجتمع شهريا تضع السياسات والنظم وحدود مخاطر أسعار الفوائد ، مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية ومخاطر السيولة . يوجد أيضا لدى البنك قسم مراجعة المخاطر والتي تراجع بشكل مستقل كافة مقاييس المخاطرة ومراقبة السياسات . إن مهام أعمال التدقيق الداخلي للبنك تمثل جزءا من أعمال مراجعة المخاطر وبصورة رئيسية تقييم مخاطر العمليات .

مخاطر الإئتمان

إن سياسة إدارة المخاطر المتعلقة بالسلف يتم مراجعتها والموافقة عليها من قبل لجنة سياسة الإئتمان الرئيسية للبنك كما أن جميع السلف يتم الموافقة عليها مركزياً للفروع داخل دولة الإمارات العربية المتحدة والفروع الخارجية من قبل قسم إدارة مخاطر الإئتمان وبموجب السياسات المحددة في كتيب سياسات الإئتمان . إن أعمال الإئتمان والتسويق منفصله عن بعضها . بالإضافة إلى ذلك ، وحيثما كان ذلك ممكناً ، فأنه يتم أخذ ضمانات مقبولة مقابل التسهيلات الممنوحة بغرض التقليل من مخاطر الإئتمان ، كما يقوم البنك أيضا بتقليل تلك المخاطر بواسطة تنويع أصوله جغرافياً وحسب الأنشطة الإقتصادية .

يتم إدارة جميع التسهيلات بواسطة قسم إدارة الإئتمان ، ويتم دورياً مراجعتها من قبل فريق محللي الإئتمان من قسم إدارة المخاطر ويتم تصنيف التسهيلات بناء على سياسة موضوعة محددة في كتيب سياسة الإئتمان.

كما يتم الموافقة على الحدود الموضوعة للتعامل في السوق النقدي ونشاط دائرة الخزينة مع المؤسسات المالية الخارجية حسب التوجيهات الموضوعة من قبل لجنة السياسات الإئتمانية وتراقب من قبل قسم إدارة مخاطر الإئتمان .

إن لجنة السياسات الإئتمانية مسؤولة عن وضع السياسات الإئتمانية للبنك وتحديد وحدات النشاط الصناعي، والموافقة على الإستثناءات والقيام بالمراجعة الدورية للمحفظة الإئتمانية للتأكد من جودتها .

٤٠- كفاية رأس المال

		٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
قاعدة رأس المال	(أ)	٧,٨٢٥,٨٢٦	٧,١٤٦,٨٩٩
الموجودات المرجحة بالأخطار :			
بنود الميزانية العمومية		٣٣,١٥٨,٢٥٧	٢٧,٥٤٥,٠٣٠
بنود خارج الميزانية العمومية		١١,٥١٩,٤٧٦	٨,٧٨٨,٣٥٩
إجمالي الموجودات المرجحة بالأخطار	(ب)	٤٤,٦٧٧,٧٣٣	٣٦,٣٣٣,٣٨٩
نسبة كفاية رأس المال [(أ) / (ب) × ١٠٠]		١٧,٥٢	١٩,٦٧

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة .

٤١- أرباح مقترح توزيعها

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ درهم (بالآلاف)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ درهم (بالآلاف)
توزيعات أرباح نقدية لعام ٢٠٠٥ بواقع ٢ درهم للسهم	--	١٧٣,٢٣٩
أسهم منحة – ٣ أسهم لكل ١٠ أسهم	٢٥٩,٨٥٩	--
	٢٥٩,٨٥٩	١٧٣,٢٣٩
توزيعات أرباح السهم الواحد	٣,٠ درهم	٢,٠ درهم

لقد تم الموافقة على التوزيعات النقدية لعام ٢٠٠٥ الواردة أعلاه من قبل مجلس الإدارة والمصادقة عليها من قبل المساهمين بتاريخ ٨ مارس ٢٠٠٦ .

تم اقتراح أسهم المنحة من قبل مجلس الإدارة في الاجتماع المنعقد بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٧ .

٤٢- إدارة صناديق الإستثمار

تقوم شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (شركة تابعة - إيضاح ١) بإدارة عدد من صناديق الاستثمار والتي لا تدخل من ضمن البيانات المالية الموحدة بحيث لا يحق لصناديق التمويل العودة إلى الموجودات العامة للمجموعة وكذلك الأمر لا يحق للمجموعة العودة إلى موجودات صناديق التمويل .

٤٣ – أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام السنة السابقة لتتماشى مع عرض أرقام السنة الحالية .

لجنة الأصول والإلتزامات *(ALCO)* :

لدى (ALCO) صلاحيات واسعة مفوضة من قبل مجلس الإدارة وذلك لإدارة هيكل أصول وإلتزامات البنك وإستراتيجيات التمويل . تقوم (ALCO) بالإجتماع بشكل شهري أو حسب الظروف المحيطة لمراجعة نسب السيولة ، هيكل الأصول والإلتزامات ، معدل الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ، متطلبات النسب الداخلية والإلزامية ، فجوات التمويل والأحوال الإقتصادية العامة المحلية والعالمية وظروف السوق المالي. وتقوم (ALCO) بتشكيل إرشادات إدارة مخاطر السيولة لعمليات البنك . يقوم البنك بإستخدام نماذج محاكاة لأسعار الفوائد لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفائدة والتقلبات المحتملة لأسعار الفائدة .

تتكون لجنة الأصول والإلتزامات من الرئيس التنفيذي ، مسؤول القطاع التجاري ومسؤول قطاع الأفراد ومسؤول دائرة الخزينة والأسواق الرأسمالية ، مسؤول إدارة مخاطر الإئتمان ورئيس الإدارة المالية للبنك .

إدارة مخاطر السيولة :

يقوم البنك بإدارة السيولة وفقا لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والسياسة الداخلية للبنك . يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بوضع متطلبات النسب النقدية الإلزامية على الودائع بنسبة ١٪ للودائع لأجل و١٤٪ للحسابات تحت الطلب وفقاً لطبيعة الودائع .

إن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي يلزم البنك بأن تكون نسبة القروض للسلف ١:١ بحيث أن لا تزيد القروض والسلفيات (متجمعة مع الودائع الداخلية البنكية لأكثر من ثلاثة أشهر) عن أموال البنك غير المقيدة حسب تعريف مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي . يتم تعريف الأموال غير المقيدة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ليعني أموال ذاتية غير مقيدة ، إيداعات بين البنوك تستحق خلال أقل من ستة شهور وإيداعات مستقرة للعملاء . وللحماية من مخاطر السيولة ، يقوم البنك بتنويع مصادر التمويل وإدارة أصوله مع الأخذ بالإعتبار السيولة مع الإحتفاظ برصيد من النقد وما يعادله وأوراق مالية ذات سيولة مرتفعة . إن لجنة الموجودات والمطلوبات تقوم أيضا بوضع الحدود ومراقبة نسب السيولة عن كثب ومراجعتها بصورة دورية للتأكد من قدرة البنك على مقابلة إلتزاماته عند إستحقاقها.

إدارة مخاطر السوق :

إن مخاطر السوق تتكون بشكل أساسي من مخاطر الأسعار وتنشأ عن نشاطات الخزينة ، المتاجرة والإستثمار . إن مخاطر الأسعار تتضمن تأثير العائد الناتج من التقلبات الحادة لأسعار الفوائد ، أسعار الصرف الأجنبية ، أسعار المشتقات وأسعار السندات والأسهم . إن البنك معرض بشكل محدد لمخاطر السوق وذلك كسياسة تفضيلية ويراقب بشكل مستمر . إن أسعار الصرف الخارجية والمتاجرة بالمشتقات التجارية لحساب البنك يتم إدارتها بواسطة الحد من المتاجرة على أسس المضاربة ووضع حدود من قبل لجنة الموجودات والإلتزامات للحد من الخسارة .

مخاطر أسعار الفائدة :

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من إحتمال تذبذب أسعار الفائدة التي تؤثر على قيمة الأدوات المالية . يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة لعدم الموازنة أو الفجوات في مبالغ الموجودات والإلتزامات ويستخدم البنك بشكل دوري نماذج محاكاة لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة ، وتحلل وتراقب النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات في البنك. حيث أن معظم موجودات وإلتزامات البنك ذات معدلات فوائد معومة ، يتم إعادة تسعير الودائع والقروض بشكل متزامن مما يضفي تحوط تلقائي والذي بدوره يقلل من مخاطر إنكشاف معدلات الفائدة ، وأيضا فإن معظم موجودات وإلتزامات البنك يعاد تسعيرها خلال سنة مما يقلل من مخاطر أسعار الفائدة .

المراكز المفتوحة نتيجة التعامل بالعملات الأجنبية

إن موجودات البنك ممولة بصورة رئيسية بنفس العملات التي يتم التعامل بها وذلك لتقليل مخاطر البنك تجاه العملات الأجنبية . يحتفظ البنك بمركز طويل بالدولار الأمريكي وذلك ضمن الحدود المحددة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات في البنك (ALCO)، بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ لم يكن موقف البنك الصافي مكشوفاً تجاه العملات الأجنبية بصورة مادية ماعدا مركز قصير الأجل بمبلغ ٧٩ مليون درهم محدد بالريال القطري (٢٠٤ مليون درهم – ٢٠٠٥) ومركز طويل الأجل بمبلغ ٢٢ مليون درهم محدد بالروبية الباكستانية (١٨ مليون درهم – ٢٠٠٥) ومركز طويل الأجل بمبلغ ٦٤ مليون درهم محدد بالروبية الهندية (١٤ مليون درهم – ٢٠٠٥) ومركز طويل الأجل بمبلغ ١٩ مليون درهم محددة بالجنيه المصري (٢٢ مليون درهم– ٢٠٠٥) ، ومركز طويل الأجل بمبلغ ٤٩ مليون درهم محدد بالدينار البحريني (٢٠٠٥ : لا يوجد) ومركز طويل الأجل بمبلغ ٢٤ مليون درهم محدد بالين الياباني (٢٠٠٥ : لا يوجد) ومركز طويل الأجل بمبلغ ٣٤ مليون درهم محدد بالجنيه الاسترليني للمملكة المتحدة (٢٠٠٥ : لا يوجد) .

٣٩- النشاطات الإئتمانية

إن الأصول المحتفظ بها من قبل البنك بصفة الأمانة ، الحيازة أو الثقة بالنيابة عن عملائه ، غير متضمنة في هذه البيانات المالية. تتضمن هذه الأصول موجودات محتفظ بها بصفة إئتمانية لأطراف ذوي علاقة بمبلغ ٤١٥/٠٥ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٤٤٥/٩٦ مليون درهم – ٢٠٠٥) .